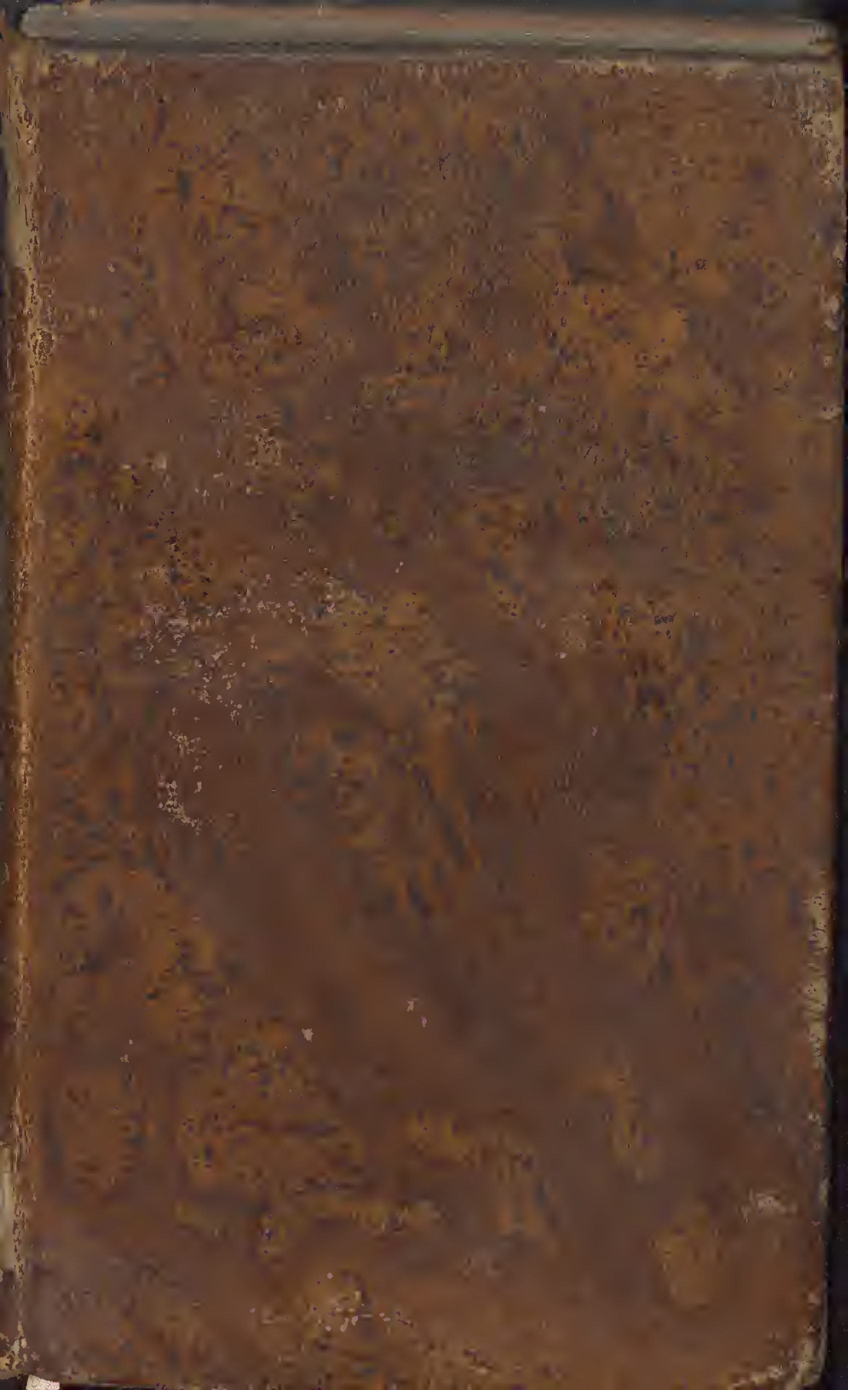
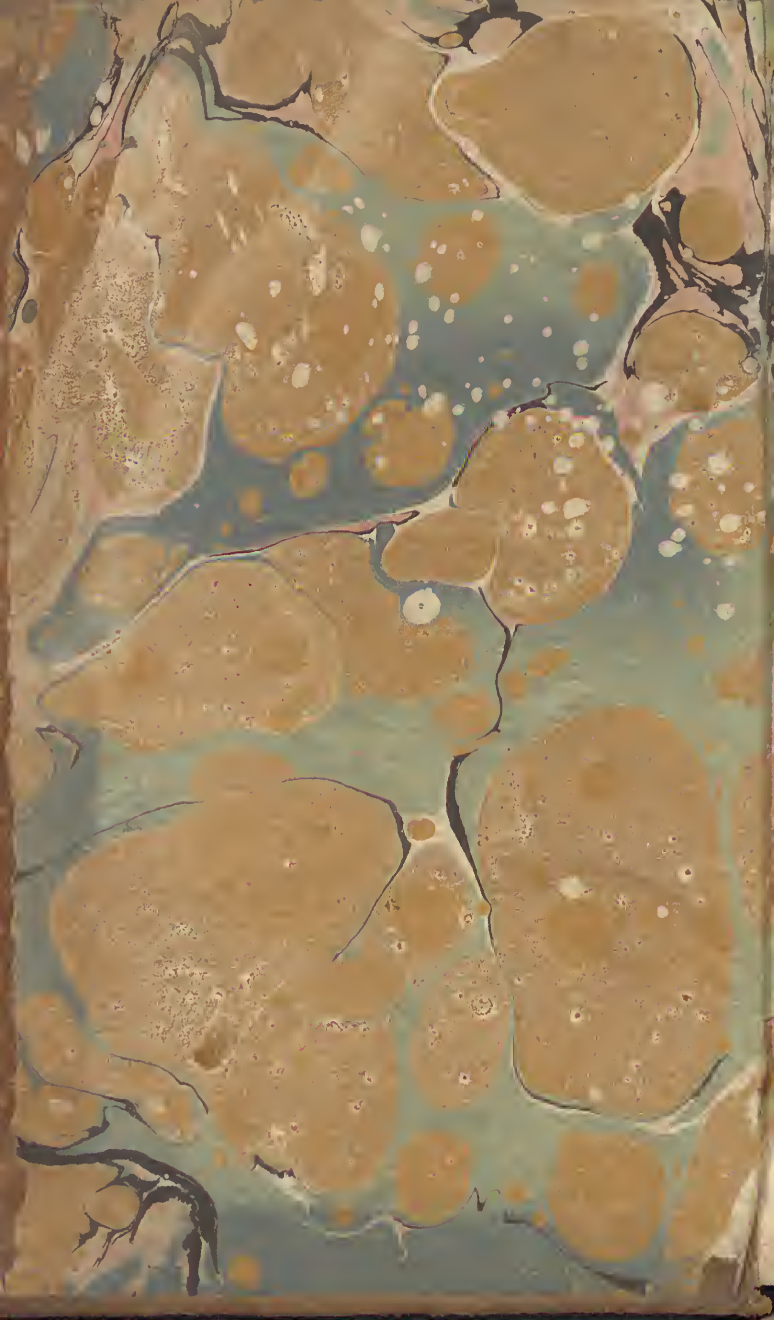
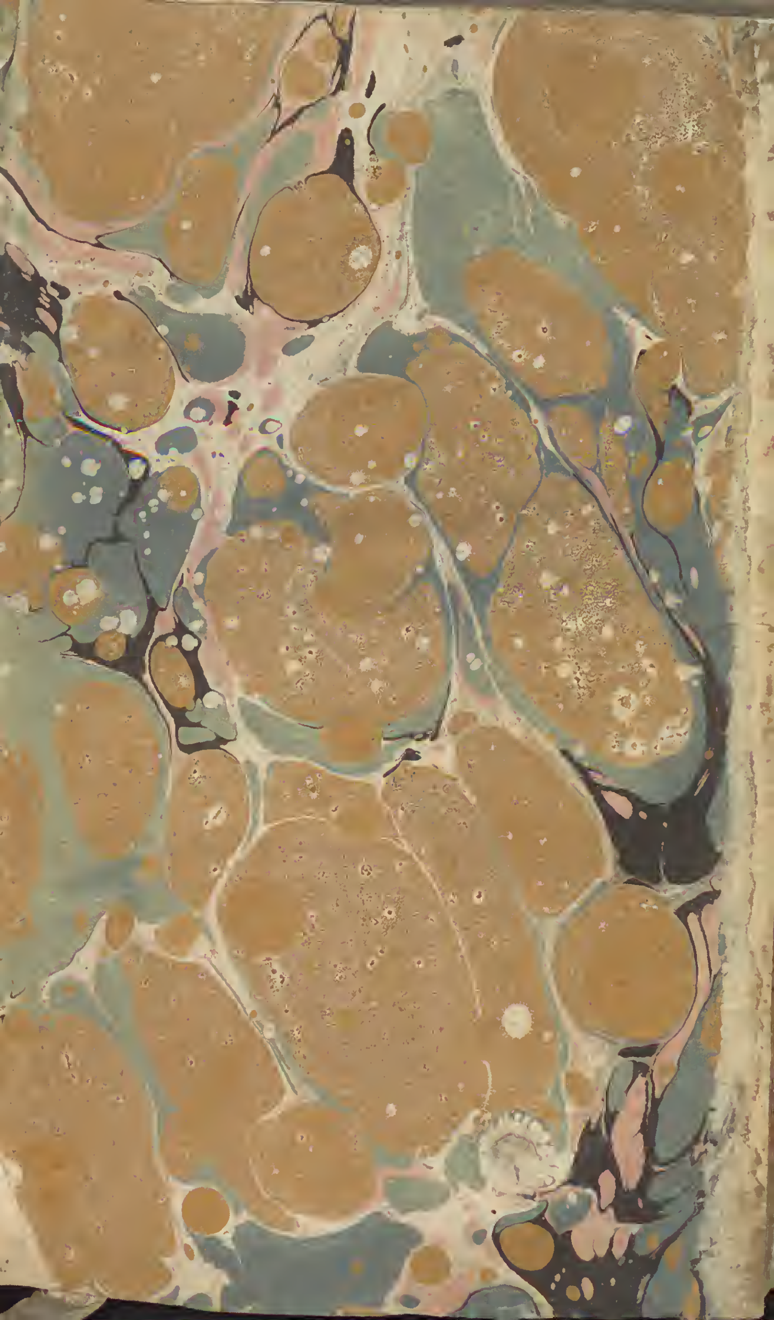






EL VIAGERO
UNIVERSAL.
QUADERNO CXV.

EL
VIAGERO UNIVERSAL,
Ó NOTICIA DEL MUNDO
ANTIGUO Y NUEVO.

OBRA RECOPILADA

DE LOS MEJORES VIAGEROS

POR D. P. E. P.

TOMO XXXIX.

MADRID.
IMPRENTA DE VILLALPANDO.
1801.

EL
VIAGERO UNIVERSAL,
Ó
NOTICIA DEL MUNDO
ANTIGUO Y NUEVO.

CARTA DCCLXXXII.

Continuacion del viage.

Cesena es una pequeña ciudad agradable, construida al pie de una montaña; se ignora quando fue fundada. Se hace repetidas veces mencion de Cesena en los autores antiguos y en los de la edad media. Estuvo sujeta á los Boloñeses por los años de 1256: despues tuvo señores particulares, y ultimamente pasó al dominio de la Santa Sede en que permanece.

Los vinos de Cesena eran estimados en tiempo de los Romanos, como se ve por

Plinio: su territorio es fertil: los habitantes son de muy buen caracter y alegres, lo qual prueba la bondad del clima. La mayor gloria de esta ciudad es haber dado dos Papas á la iglesia en estos últimos tiempos, Pio VI y Pio VII, que actualmente ocupa la cátedra de San Pedro: Pio VI estableció aquí una universidad, y la puso en estado brillante.

Forli es una ciudad de unas doce mil almas: está situada en la antigua via Emilia, entre dos rios que van á unirse cerca de Ravena. Su situacion es agradable en un valle ameno. Las inscripciones que se han encontrado, prueban que fue colonia romana. Forli fue parte del imperio romano hasta que su silla fue trasladada á Constantinopla: en aquella época empezó á recobrar su libertad como otras muchas, no exîgiendo de ellas los emperadores mas que algunos tributos, y algunos soldados en tiempo de guerra. Fue tomada por Alarico: estuvo sujeta á los exârcas de Ravena, despues á los Longobardos, y despues de varias guerras quedó sujeta á la Santa Sede en tiempo de Julio II.

El recinto de Forli tiene una legua de circuito, y tiene quatro puertas: hay en esta ciudad calles bellas y anchas, y sobre todo una plaza, que es de las mayores de Italia, y asimismo varias iglesias de muy buena arquitectura.

El territorio de Forli es abundante en trigo, vino, aceyte, cáñamo, lino, seda, y ganados: estas producciones forman todo el comercio de sus habitantes: hay tambien minas de azufre y fábricas de cueros y pieles. Los Venecianos han perjudicado mucho al comercio de esta ciudad, y con la pérdida del comercio se ha disminuido su poblacion, que antiguamente ascendia á treinta mil almas.

Faenza es una ciudad antigua, grande y bien construida: se ignora su origen, pero Tito Livio ya hace mencion de ella. Esta ciudad fue arruinada muchas veces, y despues de varios disturbios, estuvo sujeta á los Manfredi, á quienes la quitó Alexandro VI en 1500. Su lino era muy estimado en tiempo de los Romanos: en estos últimos tiempos se ha hecho célebre Faenza por su bella loza llamada en Italia *maiolica*. La plaza de Faenza está adornada de pórticos y galerias que son muy cómodos.

Imola es una pequeña ciudad de la Romaña, situada en una llanura muy amena, donde empieza la vasta llanura de la Lombardia. En latin se llamó *Forum Cornelli*, de donde se puede inferir que fue fundada por los Romanos. Un capitan de Narses la arruinó, y despues fue reedificada por los Longobardos. Despues de la expulsion de éstos tuvo varios dueños, hasta que en fin cayó

en manos de César Borja, y ultimamente quedó sujeta al dominio pontificio.

Dexando otros pueblos de poca consideracion, pasé á Ferrara, ciudad grande y populosa, que tendrá mas de treinta mil habitantes. Tuvo varia fortuna esta ciudad hasta que pasó al poder de la casa de Este; y muerto el último duque de Ferrara Alfonso II, Clemente VIII se apoderó de ella contra las pretensiones de los duques de Módena. Ninguna cosa ha dado mas fama á Ferrara que los elogios que de ella hacen Ariosto, y Tasso por haber sido sus protectores los de la casa de Este, que á la sazon la gobernaban.

Esta ciudad se presenta de un modo muy ventajoso á los que vienen por Bolonia: entrando por la puerta de San Benito, se ve la calle de este mismo nombre, que tiene mas de mil toesas de largo en linea recta hasta la puerta de San Juan: esta es una parte de la ciudad nueva, construida por el duque Hércules II, que se casó con una hija de Luis XII; este duque fue muy célebre por su amor á las letras, y por lo que protegió á los sabios. Por lo que hace á la longitud total de esta ciudad, tiene mil quatrocientas quarenta y quatro toesas desde la puerta de S. Benito hasta la de S. Jorge. La ciudadela que está al poniente de la ciudad, es grande, bella, y regular: el Papa mantenia aquí una guar-

nicion de trescientos hombres, y habia en ella artilleria y varias armas.

La catedral ocupa parte de la plaza mayor, donde se admira la belleza del pórtico, de las pinturas, y de muchos monumentos que hay en ella; entre otros el sepulcro de Lilio Gregorio Giraldi, uno de los sabios mas célebres de Italia. El Jesus era un magnífico colegio de los Jesuitas, que ahora está á cargo de los Escolapios, y se veian en él dos bellos quadros del Españoleto.

En la iglesia de San Benito está el sepulcro del célebre Ariosto: le han construido un magnífico mausoleo de marmol á la derecha del altar mayor: el busto tiene mucha expresion: en una inscripcion latina se expresan sus grandes méritos como poeta y como hombre público.

La memoria del Taso hace que los viageros curiosos vayan á ver el hospital de Santa Ana, donde este gran poeta estuvo encerrado como loco por los años de 1479. Alfonso, duque de Ferrara, cuya hermana Leonor parece trataba con demasiada familiaridad al Taso, tuvo preso por siete años en este hospital con pretexto de que estaba loco, á este grande hombre, de quien habia recibido una corona inmortal en aquel bello pasage de la Jerusalen, que empieza:

Tú, magnánimo Alfonso &c.

La salud de este gran poeta acabó de deteriorarse en esta prision tan afrentosa; en lo sucesivo pasó una vida triste y enfermiza, y murió el año de 1595, poco despues de llegar á Roma, donde el Papa Clemente VIII le preparaba su coronacion en el capitolio con un triunfo solemne. Este hospital ha sido reedificado despues, y es muy bello; quando yo lo vi, tenia ciento veinte y cinco enfermos.

En la casa de Gualengo, que fue antiguamente de los Guarini, se representó por la primera vez el *Pastor fido*, pastoral del caballero Guarini, que merece el primer lugar en este género de composiciones. Esta casa estaba consagrada enteramente á las letras, como se ve por una inscripcion que aun se conserva.

La universidad está establecida en el palacio llamado del *paradiso*, como tambien la biblioteca pública; esta universidad es antigua, y en otros tiempos tuvo mucha celebridad. El Papa Clemente XIV la restableció y la dotó; Pio VI ha hecho en ella varios aumentos. La academia llamada de los *intrépidos*, está reducida como otras infinitas de Italia, á tener algunas sesiones absolutamente esteriles en el discurso del año.

No habia cosa mas célebre en Italia que la corte de Ferrara á fines del siglo XVI, principalmente por la literatura y las obras de

ingenio. El famoso Ariosto la hizo en extremo célebre, igualmente que á los príncipes de la casa de Este. Aunque los duques de Ferrara fueron siempre unos príncipes pequeños por la corta extension de sus dominios, sin embargo, algunos hicieron un papel distinguido por sus talentos. Este pais estaba entonces muy bien poblado y cultivado: las rentas de estos príncipes eran considerables, y bastaban para sostener una corte brillante. Despues que se reunió este estado á los dominos pontificios, produce muy poco: el comercio es muy limitado, y la industria casi ninguna. El trigo de Ferrara es de buena calidad, y se extrae alguna cantidad: despues de la cosecha del trigo la mas considerable es la del cáñamo. El vino del pais es floxo, porque se cria en llanuras, y el terreno es poco propio para esta produccion. Se cultiva alguna seda, pero en corta cantidad por falta de brazos. Crian bastantes ganados, pero sea por la calidad de los pastos, ó por falta de cuidado, la carne es mala, y la lana despreciable. Esto no es por falta del terreno, el qual es susceptible de todo género de producciones, sino por falta de trabajo é industria; como el pais está sujeto á inundaciones, y las aguas no pueden correr bien por falta de pendiente y de desaguaderos, los años lluviosos son siempre estériles en este pais.

Por la misma razon la pesca es conside-

rable: la de esturiones se hace á lo largo del Po, y ademas del consumo que se hace en el pais, se envian muchos á varias partes. La pesca de anguilas en los valles de Comacchio es muy abundante: se quejan aquí de que la mayor parte del producto de la pesca se lleva á Roma, y que el pueblo es miserable en los valles de Comacchio.

La poblacion de Ferrara, que era antiguamente de cien mil habitantes, no pasa ahora de treinta y tres mil, contando tres mil Judios. La poblacion de los campos se va disminuyendo cada dia; de aquí es, que las aguas han salido de madre, los canales se han cegado, y el ayre se ha hecho mal sano, porque el corto número de habitantes no basta para estos trabajos. Lo mismo se observa en Polesino, que es uno de los buenos paises de Italia: la parte de este pais que pertenecia á los Venecianos, estaba bien cultivada y poblada; pero en pasando por Lagoscuro el brazo del Po que separa la parte Veneciana de la que pertenecia al Papa, se halla una disminucion muy visible en el cultivo y en la poblacion; las aldeas estan desiertas, los campos heriales, y todo en el mayor abandono.

CARTA DCCLXXXIII.

Venecia.

Para ir desde Ferrara á Venecia hay dos caminos : yo me embarqué en el canal Panfilio, que tiene quatro millas de largo ; en hora y media llegué á Lagoscuro, donde desembarqué y tomé una de las barcas del Po, que me conduxo hasta el canal llamado Cavanella dil Po á quarenta millas de Ferrara y á cincuenta y cinco de Venecia.

No hay cosa mas bella que la vista del Po, así por su grande extension como por los canales que en él desembocan, los sitios amenos que lo rodean, y gran número de barcas que lo cruzan. Pero el Po es un rio terrible, cuyas inundaciones son tan perjudiciales, que en todas las provincias por donde pasa, siempre estan en observacion sobre la altura de sus aguas. Los guijarros, arena y cieno que arrastra, y va depositando, le hubieran hecho mudar de madre, y recorrer sucesivamente todo lo ancho de la llanura, sino se hubiera tomado el partido desde tiempos muy antiguos, de estrecharlo entre dos diques. Pero como el cauce que se le formó entre los diques, se ha ido llenando poco á poco, ha sido preciso ir levantando los diques ; y por esta razon son tan

altos en algunos parages, que el cauce está treinta pies mas elevado que el terreno de los campos. La inundacion que hubo á principios de noviembre de 1755, obligó á levantar aun mas los diques de todo el Ferrarés.

Así, el Po es como un aqüeducto inmenso que domina y amenaza continuamente las aldeas y los campos con una terrible inundacion; por lo qual se toman las mayores precauciones para evitar este gran peligro. Luego que está á tres pies y ocho pulgadas sobre el nivel ordinario, se le pone *en guardia*, esto es, se ponen guardias de los mismos habitantes, para estar de centinela de dia y de noche y visitar las calzadas, acudiendo á remediar el menor peligro que ocurra. A veces es preciso ponerlo en guardia tres ó quatro veces al año, bien que suelen tambien pasar dos ó tres años sin que sea necesario tomar esta providencia, pues esto depende de las lluvias y nieves derretidas que vienen de todas las montañas del Piamonte y de la Lombardia.

Los guardas se ponen en virtud de un decreto del cardenal legado, el qual envia ordenes muy estrechas para este efecto á todos los magistrados, capitanes, y comunidades, sin excepcion de persona por mas privilegiada que sea, para que todos contribuyan á guardar el Po por cierta distancia. A

fines de octubre fuí testigo de una creciente de este rio, que era de cinco pies sobre el término ordinario, y once pulgadas solamente inferior á la del año de 1755: en esta ocasion habia tres mil personas en el Ferrarés ocupadas en guardar de dia y de noche las calzadas, *argini.* Forman chozas sobre los diques del Po á derecha é izquierda á distancia de cien toesas unas de otras; hay tres personas en cada una con hogueras, y todos estan bien prevenidos de los instrumentos necesarios para cerrar qualquiera abertura que rompan las aguas. Algunos soldados rondan, para cuidar de que nadie abandone su puesto, y para impedir que ninguna barca navegue por la noche, no sea que choquen y rompan los diques.

Como las crecientes del Po son de larga duracion, la guardia se mantiene á veces por quince dias, porque este rio tiene poca pendiente. La Cavanella, en el qual canal se entra saliendo del Po, no tiene mas que una milla de largo: de allí se pasa al Tártaro ó Castagnaro, por el qual se camina una milla, y se entra despues en el canal de Loreo, que tiene cinco leguas hasta el Adige: se anda tres millas por este rio; se pasan despues otros canales, un brazo del Po, el Brenta, y despues se entra en las lagunas, esto es, una especie de lago, cuyas aguas

baxas y tranquilas no tienen bastante comunicacion con el mar para experimentar sus agitaciones.

Quando se llega á cinco leguas de Venecia, se empieza á distinguir la torre de San Marcos y otras torres principales de Venecia. A unas tres millas de distancia se empieza ya á gozar del espectáculo admirable de esta ciudad, cuya situacion y magnificencia causan asombro aun á los que van bien prevenidos de lo que van á ver en ella. Se llega á Venecia por el canal de la Giudecca enfrente de la plaza de San Marcos, y se entra en el gran canal, que es uno de los puntos de vista mas bellos del universo.

Venecia que se considera como la tercer ciudad de Italia despues de Roma y Nápoles, es la mas notable de todas por su situacion; antes lo era aun mas por su gobierno. Tendrá unas ciento cincuenta mil almas, y está situada á los quarenta y cinco grados, veinte y cinco minutos de latitud, y á los treinta grados de longitud: tiene unas dos mil toesas de largo desde la iglesia patriarcal de San Pedro hasta la extremidad de Canaregio: en su mayor anchura tiene mil y quinientas toesas, comprendido el canal de la Giudecca.

No se habla en la historia de las islas sobre que se fundó esta ciudad hasta el si-

glo V: se ve que los magistrados de Padua poblaron la isla de Rialto, y la concedieron privilegios el año de 421; pero lo que ocasionó principalmente la poblacion de estas islas fue la invasion de Alboino, rey de los Longobardos, por los años de 568. Al primer rumor de esta invasion, el patriarca de Aquilea con parte de sus eclesiásticos y los principales habitantes de la ciudad, se refugiaron en la isla de Grado. Otros muchos abandonaron otros paises de Italia para refugiarse en las islas que estan mas allá de la desembocadura del Po; y la reunion de estas islas formó la ciudad, que despues tomó el nombre de Venecia. El primer dux fue elegido el año de 697 por las setenta y dos islas, que son en el dia las setenta y dos parroquias de la ciudad.

Habiendo tenido los emperadores de oriente y occidente varias contextaciones sobre los limites de sus imperios, los Venecianos que se hallaban casi en los confines de uno y otro, se aprovecharon de la ocasion para mantener su libertad, y empezaron á hacerse independientes. Su situacion en medio de las aguas los hizo naturalmente marinos y comerciantes: todo el mundo sabe el poder asombroso á que llegó la república de Venecia por el comercio y por las armas, principalmente en el tiempo de la primera

cruzada, y antes de que el comercio de Europa tomase el camino del Cabo de Buena Esperanza. Los Venecianos poseyeron el reyno de Chipre, la Morea, la isla de Candia, y una parte del Archipiélago: fueron dueños por algun tiempo de Constantinopla, de Nápoles, de la Sicilia, y de gran parte de la Italia. Derrotaron muchas veces á los Sarracenos, á los Griegos, á los Pisanos, á los Genoveses, á los Ingleses, á los duques de Milan y á los Turcos. Tenian grande influxo en todos los negocios políticos de Europa, y su amistad y alianza eran solicitadas por las mayores potencias de Europa. La decadencia del comercio acarreó la de la marina y del poder de los Venecianos: los Turcos atacaron á esta república en todas sus posesiones, y tan repetidas veces, que la quitaron la isla de Candia en 1669, y la Morea en 1715. La paz de Passarowitz hecha en 1718 entre el Sultan Achmet, el Imperio y la república de Venecia, aunque poco favorable á los Venecianos, les aseguró la tranquilidad de que han gozado hasta nuestros dias. La república de Venecia no habia entrado en la coalicion contra la república Francesa; pero Buonaparte se apoderó de todos sus estados, y por la paz de Campo Formio todos ellos se entregaron al Emperador, exceptuando algunas islas del Archi-

piélago que se destinaron para los Franceses, y que despues éstos han perdido. Así ha acabado esta famosa república, tan poderosa y floreciente por tantos siglos, que tuvo por mucho tiempo el dominio de los mares, como ahora la Inglaterra, aunque no con tanta extension. De este modo se ha trastornado el equilibrio político de la Europa, si es que alguna vez ha exîstido; pues si el Emperador sabe aprovecharse de esta nueva adquisicion, será con el tiempo una potencia marítima de primer orden.

Por los años de 1297 empezó á establecerse la aristocracia en Venecia en el estado en que se ha mantenido hasta la ruina de esta república; á lo menos la autoridad del dux empezó á cercenarse, reprimida por los correctores que se elegian quando moria el dux. Despues se dió entrada en el consejo á cierto numero de ciudadanos y á sus descendientes con exclusion de todos los demas. En 1310 se creó el consejo de los diez, que al principio no fue mas que por cierto tiempo; pero por los años de 1330 se hizo perpetuo. Este consejo se estableció al principio para las causas criminales, despues se le dieron funciones legislativas y políticas; pero temiendo en 1590 la oligarquia, se le quitaron estas facultades, y quedó reducido á lo criminal, como lo estaba últimamente; su cargo era juzgar sin apelacion

todas las causas que pudiesen tener relacion con la tranquilidad pública.

La liga de Cambrai, formada en 1508, fue la época de los mayores reveses que antes de su extincion padeció esta república: Julio II que fue el promovedor de esta liga, queria recobrar las ciudades que pretendia pertenecer al patrimonio de la iglesia: incluyó en ella al emperador de Alemania, que pretendia otras ciudades, y al rey de Francia que alegaba derecho sobre otras: el rey de Nápoles reclamaba varias ciudades de la Pulla; el duque de Saboya el reyno de Chipre, y el duque de Ferrara á Mantua: todos estos príncipes atacaron á un tiempo á los Venecianos. En dos batallas perdieron los Venecianos todos los estados que tenian en la tierra-firme, y se creyó ya inevitable la ruina total de la república; pero los recursos de su marina, de sus riquezas, y el valor de sus ciudadanos con varias circunstancias favarables la salvaron.

El año de 1618 es famoso en la historia de Venecia por la fábula que fingieron de haber querido los Españoles formar una conjuracion, promovida por el marques de Bedmar, embaxador de España en Venecia, y dirigida á incendiar el arsenal, y la ciudad, y alzarse con toda la república. Esta es una de las imposturas mas acreditadas en la historia moderna: inventáronla los Venecianos;

Mr. de San Real, que para desacreditar á los Españoles, contra quienes su nacion estaba á la sazon en guerra, halló que este suceso bien pintado podria surtir el efecto que deseaba; formó un poema con título de conjuracion de Venecia por los Españoles, tan bien escrito, y apoyada la impostura con un colorido tan bello, que los historiadores de rutina la han adoptado, y pasa por un hecho indubitable. Un autor Inglés hizo una tragedia sobre esta pretendida conjuracion, que tuvo mucho aplauso; fue imitada en francés, y representada igualmente con aplausos: ¿qué historiador no habia de ceder á unos testimonios tan irrefragables, como el de un escritor de novelas políticas, y un poeta? Pero ya que Mr. de San Real nos ha desacreditado tan torpemente con esta fábula, no ha faltado otro Francés, mucho mas docto, y sobre todo imparcial, que habiéndose empeñado en averiguar este hecho, ha demostrado con la mayor evidencia que es una impostura. Este es Mr. Grosley, bien conocido por los viages que ha publicado sobre la Inglaterra y la Italia; el qual en el tomo quarto de este último viage alega con la debida extension todas las razones mas fuertes y los testimonios mas auténticos, para demostrar la falsedad de esta pretendida conjuracion. Como es este un punto en que tanto se interesa el honor de nuestra nacion, me

permitireis extracte algo de lo que dice este sabio escritor.

Es digno de considerarse ante todas cosas, que ningun autor contemporaneo haya hablado de esta pretendida conjuracion del marques de Bedmar, hasta que al cabo de cincuenta y seis años se le antojó á Mr. de San Real forjar su novela para desacreditar á la nacion Española. La única mencion que se halla en aquellos tiempos, es una carta enviada de Venecia para insertarla en el mercurio de Francia; y aunque se dirigia á hacer creer á la Europa que habia habido una gran conjuracion en Venecia, no se hace la menor mencion del marques de Bedmar, ni de los Españoles, y concluye así. »Esta conjura»cion tiene muchos exemplares semejantes »en las historias. Estos son los frutos de los »desarmamentos, donde hay siempre muchos »descontentos por los sueldos; los quales »hecha la paz, no pudiendo ya vivir sino »con la guerra, procuran sorprender plazas »para saquear, hacerse pagar ó vender su »sorpresa al enemigo." Donde se vé claro, que aun entonces se atribuia la pretendida conjuracion á las tropas francesas que habian estado al servicio de Venecia en la guerra del Friul, la qual concluida, fueron reformadas.

Esta relacion del mercurio de Francia es el único monumento coetaneo de esta *espan-*

tosa y formidable conjuracion ; y los mismos Venecianos contaron tan poco con la credulidad del público, que no hicieron la menor mencion de conjuracion en varias historias que despues se publicaron, y que por su naturaleza exîgian se hablase de este asunto: y aun en la historia de las guerras de Italia desde el año de 1513 hasta el de 1630, publicada en 1665, el caballero Assarini no habla de la conjuracion del año de 1618, sino para negar formalmente su existencia.

Estos eran los fundamentos que habia sobre la realidad de este gran suceso, quando Mr. de S. Real publicó el año de 1674 su historia de la *Conjuracion de los Españoles contra la república de Venecia el año de* 1618. Esta obra se publicó al tiempo que la España habia formado una liga con el Emperador y la Holanda contra la Francia ; por lo qual la novela de la *Conjuracion de los Españoles* de San Real fue una de aquellas sátiras políticas por donde suelen empezar las hostilidades. La obra está escrita con el mayor artificio , y el mérito de la narracion, de los caractéres , del estilo hace su lectura tan agradable como la de un buen poema. Esto inspiró á Otwai el pensamiento de hacer una tragedia sobre la conjuracion de Venecia con el título de *Venecia salvada* , la qual se representó en Londres el año de 1682 , y mereció los mayores aplausos.

El caracter histórico de Mr. de San Real era el de establecer paradoxas, arruinar reputaciones establecidas, levantar las arruinadas, autorizar anécdotas obscuras. Los materiales sobre que dice fundó su historia de esta conjuracion, son falsos, pues cita manuscritos de la biblioteca real de París, y Mr. Grosley demuestra que en dicha biblioteca jamas han exîstido semejantes manuscritos; y para mayor autenticidad añade, que lo demas se habia sacado de otros manuscritos recogidos de varias partes. Habiendo mentido tan groseramente en los que dice sacó de la biblioteca real de París, ¿qué crédito merecerá en los que nadie ha visto ni sabe de dónde se han sacado?

Para mayor confirmacion de la verdad insertaré aquí un pasage de Vitorio Siri, extractado de sus memorias impresas en París el año de 1677, esto es, tres años despues que se publicó la novela de San Real. Despues de haber advertido, que en todos los documentos históricos citados por S. Real no se trata sino de Franceses ó acusados ó castigados, y que ningun Español se cita como envuelto en la conjuracion directa ni indirectamente, añade. »No acabo de admi-
»rarme de la torpeza de ciertos compiladores
»Franceses, que se han servido de esta
»conjuracion para denigrar á los Españoles,
»y cargarlos del odio y exêcracion pública,

»sin reflexîonar que este odio y exêcracion »recaen sobre los Franceses. En efecto, en »este texido de atrocidades, aun segun su »propia relacion, el Español no tiene mas »parte que la invencion, y el Francés carga »con todo el horror de la execucion: el pri»mero maquinaría contra un enemigo; el »segundo trabajaria para arruinar á un an»tiguo amigo y aliado, á cuyo sueldo estaba, »por servir á su mayor enemigo el Espa»ñol." En suma, la historia de San Real es una pura novela satírica contra la España, como tambien lo es la del mismo autor sobre la Historia del príncipe D. Cárlos, que dice sacó de varios manuscritos.

Viniendo ahora al hecho de esta pretendida conjuracion, que nadie atribuyó al marques de Bedmar hasta que San Real publicó su novela, la qual despues han copiado incautamente otros historiadores, se la debe considerar como uno de aquellos golpes de política maquiabelista, de que la república de Venecia ha dado muchos exemplos. Los Venecianos deseaban con la mayor impaciencia que el ministerio Español retirase de Venecia á su embaxador el marques de Bedmar, porque la penetracion de este habil ministro desconcertaba todos los proyectos de la república, y por lo mismo la España sostenia al marques de Bedmar, que tan importante era en Venecia para penetrar

todos los secretos de la política Veneciana, enemiga encubierta de España.

Venecia tenia entonces un hombre, que baxo la sencillez del hábito monacal ocultaba el maquiabelismo mas sutil que habia á la sazon en toda la Europa: este era Fr. Pablo Sarpi, el qual tenia el título de consultor de estado, y era el oráculo del Senado. Este era el hombre que la república de Venecia podia oponer al marques de Bedmar: toda la fuerza de este último consistia en el caracter de que se hallaba revestido, y en un genio activo é inagotable en recursos: la violencia abierta no debia, ni podia tener lugar contra él: no quedaba mas recurso que valerse de algun ardid para alejarle de Venecia.

La sublevacion de algunos descontentos con motivo del desarmamento de las tropas que habian servido en la guerra del Friul, ofreció un pretexto de alguna apariencia para hacer creer, que este suceso habia sido una *espantosa y formidable conjuracion*, dirigida por el marques de Bedmar para destruir á Venecia. El Senado, aunque hizo esparcir esta voz, no dió la menor muestra de cuidado por la conjuracion, ni de alegria por haberse librado del peligro, ni el menor escrito ó proclamacion, ni la menor accion de gracias á Dios por haberlos librado de la ruina; siendo así que en dos conjuraciones de menor importancia se hicieron las mas

solemnes demostraciones públicas, y todos los años iba el dux y toda la señoria en público el dia 15 de junio á San Victo, y el 16 de abril á San Marcos, á dar gracias á Dios por el descubrimiento de la conjuracion de Marin Falier, y de Tiepolo Baiamonte, que no fueron tan *espantosas* como la del año de 1618.

Esta indiferencia del Senado y otras muchas circunstancias dieron motivo á los mas sagaces para presumir, que todo era fingido, sino la sublevacion de los malcontentos: estas dudas y sus motivos se hallan con toda extension en la historia que Capriata publicó el año de 1639, donde niega la realidad de esta grande conjuracion. San Real tuvo muy presente esta historia, pues saca de ella varios adornos para su poema; pero no la cita, ni responde á sus argumentos. De todas las razones de este historiador, tan próxîmo á la época de la pretendida conjuracion, y tan fidedigno, solo extractaré las dos siguientes reflexîones:

»Se notó con admiracion, que la república, tan atenta á aprovecharse de las menores ocasiones, para declamar en todas las cortes de Europa contra las violencias y artificios del ministerio de España, permaneció muda en una ocasion tan favorable para su intento; y este silencio tan estraño no solo se observó con las potencias ami-

»gas, á las quales nada se dixo, sino con »los embaxadores que residian en la misma »Venecia.

»Sobre todo causó la mayor estrañeza la »conducta del Senado con el marques de »Bedmar, embaxador de España, de quien »decian era el fomentador de la conjuracion. »El mismo dia en que se descubrió esta con»juracion (luego que el marques supo los »rumores que se esparcian contra él, y vió »el tumulto del populacho á su puerta) se »presentó al Colegio (compuesto de veinte »y seis nobles con el dux, el qual cuerpo »representa la soberania) y se presentó con »la mayor intrepidez, en la apariencia para »pedir una salva-guardia contra los insultos »del populacho, y en la realidad para pedir »una explicacion sobre los rumores esparci»dos; pero por mas instancias que hizo sobre »esta explicacion, no se le habló palabra del »asunto. Ahora, pues, si hubieran tenido, »no digo pruebas convincentes, pero aun los »mas ligeros indicios, de que estaba compli»cado en la conjuracion, ¿el derecho de gen»tes le hubiera puesto á cubierto de la justa »venganza de la nacion?"

Esta última reflexîon no tiene réplica: la república de Venecia ya que por miramiento no quisiese haber procedido á castigar al embaxador de España, debia pedir una satifaccion completa al ministerio Español; si

éste no castigaba á su embaxador, como quebrantador de uno de los derechos mas sagrados de gentes, se manifestaba reo, y daba á entender á la faz de todo el mundo, que el embaxador habia obrado por sus órdenes; y en tal caso toda la Europa se hubiera levantado para vengar un ultrage tan insigne hecho contra el derecho de gentes. Nada de esto hubo; ni se pasó el menor oficio ni queja de parte de la república: el marques de Bedmar se retiró despues pacificamente de su embaxada, y publicó una memoria, que inserta Mr. Grosley en su disertacion: despues le dieron el capelo, y se mantuvo muchos años en la corte de Roma por embaxador de España con el mayor crédito.

No os molestaré con las infinitas razones y autoridades que alega Mr. Grosley en su viage de Italia, para demostrar, que la tal conjuracion no fue mas que una sublevacion de algunos soldados descontentos, á quienes los Venecianos no querian pagar lo concertado; que esta sublevacion no tenia mas objeto que el hacerse ellos mismos justicia por su mano; que en ella no tuvieron la menor parte ni influxo los Españoles, ni su embaxador, y que las calumnias que contra él se esparcieron fueron obra del senado Veneciano y de su consultor Fray Pablo Sarpi. Por consiguiente, la obra del Abad de

San Real se debe contar entre las novelas políticas, y considerarla como una sátira de estado. No he querido perder esta ocasion de vindicar á nuestra nacion de una de las calumnias mas atroces, que la malignidad de los estrangeros ha esparcido para obscurecer la gloria de probidad, buena fe y franqueza, que en todos tiempos ha distinguido á la nacion Española.

Aunque ya nada queda de esta antigua república, no obstante diré algo de lo que era en estos últimos tiempos. Sus dominios se extendian de occidente á oriente por espacio de unas cien leguas, contando desde la extremidad del Bergamasco y los confines del Milanés hasta la extremidad de la Istria, que está á la parte oriental del mar Adriático; pero su anchura, tomada en un termino medio, no era mas que de unas veinte y cinco leguas de norte á sur. En todos estos estados habria unos dos millones de habitantes. Tenian tambien los Venecianos la isla de Corfu, la qual por el tratado de Campo Formio quedó para los Franceses con otras varias islas del Archipiélago; pero esta posesion les ha durado muy poco, habiéndosela quitado los aliados del Emperador.

La república de Venecia se consideraba como la soberana del golfo Adriático, que tiene doscientas leguas de largo y cincuenta

de ancho, por lo que el dux hacia todos los años la ridicula ceremonia de desposarse con este mar en señal de su dominio.

Venecia está situada en unas lagunas, que son una especie de gran lago interrumpido con algunos bancos de arena; y se forma toda la ciudad de quince islas muy próxîmas unas de otras, unidas entre sí por mas de trescientos puentes, algunos de ellos muy bellos, y las separan unos canales que son las calles de Venecia. Pero la mayor parte de estos puentes carecen de parapetos, y ha sucedido muchas veces, principalmente á los estrangeros caer en los canales por esta causa. Estos canales facilitan el trato y la sociedad de la gente rica: los Venecianos van por ellos en góndolas con tanta comodidad, que les son intolerables los coches quando pasan á otra ciudad. Pero esto mismo disminuye la sociedad entre los que no pueden mantener góndolas; ademas estos canales son muy hediondos en estío, y aun por el mes de mayo causan mucha incomodidad al tiempo de la baxa marea, y estraño que no causen mas enfermedades en Venecia. Como es preciso limpiarlos de tiempo en tiempo, dexan en seco los canales pequeños, y se contentan con sacar la inmundicia de los grandes con una máquina llamada *cavafango*. Transportan las inmundicias á siete millas de Venecia, sin lo qual el ayre se infestaria.

A no tomarse estas precauciones, los canales se llenarian con el tiempo, y Venecia se hallaria en seco, de lo qual ya está amenazada, principalmente no habiendo ya esperanza de que se cuide tanto de esta limpieza como hasta ahora.

Las lagunas estan expuestas tambien á grandes crecientes, que hacen los mayores estragos en la ciudad, como se ha verificado en varias ocasiones. Para precaverse de este peligro habian hecho una gran muralla á lo largo de la ribera de Palestrina; pero esta obra es regular que se abandone por no haber ya tantos fondos en los ciudadanos para tan grandes gastos. En la noche del 11 al 12 de marzo de 1783 hubo un huracan que comenzó en Sicilia y corrió toda la Italia; en Venecia las aguas subieron hasta una altura de que no habia exemplar: barcos de grueso porte fueron llevados á la plaza de San Marcos; se arruinaron varias casas: se rompieron los diques del Lido, y aun en tierra firme hubo casas y torres arruinadas.

El fluxo y refluxo del mar se observa todos los dias dos veces en Venecia á horas que varían sin cesar. Las calles de Venecia estan enlosadas de lavas de Padua, pero estos enlosados son muy estrechos: los canales, y principalmente el gran canal es lo que forma las mas bellas calles de la ciudad. Los mejores edificios de Venecia son casi todos

de piedra de Istria, y algunos estan revestidos de marmol. Las casas son de ladrillo, pero los cimientos de piedra de Istria: todas las escaleras son de la misma piedra, y por esta razon son muy escurridizas, especialmente las de los canales y puentes, aunque cuidan de picar la piedra. A lo largo de las casas hay grandes maderos para amarrar las góndolas. Toda la ciudad está construida sobre pies derechos de madera, por lo que los mejores edificios de Venecia estan resentidos, como se ve por las rajas que en ellos se abren con frecuencia.

La ciudad de Venecia ofrece á los curiosos gran número de iglesias y palacios de bella arquitectura; pero el gusto de los adornos exteriores de los palacios es muy diferente del de Roma, donde consiste casi unicamente en las puertas y ventanas; pero en Venecia los edificios estan adornados de columnas en cada piso: estos órdenes son pequeños, pero ofrecen un bello aspecto. Las salas estan enlosadas con una especie de estuco brillante y muy duro que imita al marmol.

El objeto primero de mi curiosidad fue la plaza de San Marcos, donde estan los principales edificios de la ciudad. La iglesia ducal de San Marcos se ha hecho la principal de la ciudad, aunque antiguamente no era mas que la capilla del palacio, porque

la iglesia patriarcal ó metropolitana está á la extremidad de la ciudad. La de San Marcos no es la mas bella, ni la mas grande de Venecia; es de un mal gusto gótico, y tiene la figura de un horno; pero es la mas rica y adornada. San Marcos, que es el patron de la ciudad, está allí representado baxo el emblema del leon, el qual se halla repetido en otros muchos parages de esta ciudad. Esta iglesia tuvo principio, quando en el siglo IX el cuerpo de San Marcos Evangelista fue trasladado de Alexandria á Venecia.

El tesoro de la iglesia de S. Marcos era de los mas ricos que habia en Italia, sea en reliquias, sea en joyas: por lo que hace á las reliquias, las habia de las mas preciosas, y era inumerable la cantidad de vasos, relicarios y otras alajas de oro y plata, como tambien de joyas de pedreria y perlas. No sé qué habrá quedado de esto, despues que los Franceses ocuparon esta ciudad.

Encima de la puerta principal de esta iglesia estaban los quatro caballos de bronce dorado, que se atribuyen á Lisipo. Se cree que estos caballos estuvieron antiguamente sobre el arco triunfal de Augusto; despues fueron colocados en los arcos triunfales de Trajano, Domiciano y de Constantino: éste los hizo transportar á Constantinopla con el carro del sol, y los colocó en el hipodrómo, ó carrera de los caballos; y quando los Ve-

necianos tomaron á Constantinopla el año de 1206, los traxeron á Venecia; los Franceses quando ocuparon esta ciudad los transportaron á París, donde permanecen. No parecian mas grandes de lo natural, por el sitio en que estaban colocados. Petrarca los celebró en una de sus cartas como uno de los mas preciosos monumentos que han quedado de la antigüedad; sin embargo, no son en extremo bellos, y no se les encuentra todo el mérito que muchos han ponderado.

El palacio ducal donde residia el dux, y se tenian todos los consejos, es un vasto edificio gótico, en el qual se veian los mayores primores de pintura y escultura; es regular que lo mejor haya sido transportado á París.

La plaza de San Marcos, la única por decirlo así, que hay en Venecia, ó á lo menos la sola grande y adornada, es el centro de los placeres del carnaval, el lugar del paseo, de los cafees, de las fiestas, de los juegos, y adonde concurre la nobleza, los estrangeros y los noveleros. Está rodeada de pórticos, y dividida en dos porciones. Las dos columnas de granito que terminan la plaza pequeña al mediodia, fueron traidas de Grecia el año de 1174, y aunque no son bellas, dan un aspecto muy noble á esta plaza: sobre la una está colocado el leon de San Marcos, sobre la otra la estatua de San Teodoro, armado y montado sobre un

dragon. Entre estas dos columnas se ajusticia á los reos, espectáculo que debia desterrarse á otro parage de la ciudad.

El Broglio es la parte de esta pequeña plaza, en donde se juntan los nobles todas las mañanas para hablar de sus asuntos. En la extremidad meridional de la plaza pequeña hay una carcel. Se sube á la biblioteca por una escalera muy bella. Componese de tres salas: la primera que sirve de antecámara, está llena de monumentos antiguos, estatuas, bustos, jarrones, baxos relieves, de todo lo qual no sé si habrán dexado algo los Franceses. La segunda pieza contiene los libros impresos; al lado hay otra pieza, donde hay, ó habia, colecciones de libros raros y de manuscritos.

El arsenal de Venecia es un recinto fortificado, de unas trescientas toesas de largo, donde conservaban la artilleria y los navios, y en él habia muchos obreros empleados en la construccion de navios. Los Venecianos consideraban este arsenal como el baluarte, no solo de Venecia, sino de toda la Italia, y aun de Europa contra el Turco: pero este gran baluarte de nada sirvió contra los Franceses, que se apoderaron de él sin la menor resistencia, y se aprovecharon de todos los navios y efectos que en él habia. Forma como una isla separada, rodeada de altas murallas, y de varias torres que se guardaban con mu-

cho cuidado y vigilancia. Dexaban entrar en este arsenal á los estrangeros, pero en haciéndose algo sospechosos por su curiosidad, les prohibian la entrada; y aun dice Mr. Lalande, que desterraron de la ciudad á un estrangero, porque acompañaba con frecuencia á otros estrangeros á verlo. Habia aquí fundicion de cañones, fábricas de lonas, de cordeleria, de todo lo que se necesita para la marina; pero el ver todos estos objetos costaba bastante dinero, pues á la puerta de cada una de estas fábricas era preciso dar una buena *mancia* ó gratificacion.

Formaria una carta muy difusa, si hubiese de hablar de todas las iglesias, conventos y palacios que hay en esta ciudad; en vez de esta relacion tan inutil como fastidiosa, os diré algo de lo que era el gobierno de esta ciudad antes de que los Franceses lo trastornasen, para entregar los dominios de esta república al Emperador.

No se conoce en la historia gobierno mas completamente aristocrático que el de Venecia: doscientas seis familias, que formaban quinientas veinte y tres ramas, y comprehendian unos mil y quinientos nobles de edad mayor, formaban el consejo general, depositario de la soberania. Este consejo hacia las leyes generales relativas á la constitucion del estado, elegia al dux y á los principales magistrados, renovaba anualmente el senado

y el consejo de los diez, y nombraba los gobernadores de entre los quatro sugetos presentados por los electores.

El *Pregadi*, ó el senado de Venecia, estaba encargado del gobierno del estado en lo político, económico y militar: componiase de sesenta senadores, llamados los *Pregadi*, de otros sesenta, llamados *de la Zonta*, á los quales se añadian los procuradores y otros magistrados, que componian entre todos un cuerpo de doscientas treinta personas. En el pregadi se decidia sobre la paz y la guerra; se hacian las leyes que pertenecian á este cuerpo; nombraban los generales y los embaxadores. El pregadi se juntaba el jueves y el sabado. Los senadores eran elegidos todos los años por el gran consejo: para serlo, era preciso tener quarenta años, pero habia jóvenes en las magistraturas que tenian entrada en el senado por su instruccion, á los veinte y cinco años.

El consejo de los diez era un tribunal formidable y secreto, encargado de cuidar de la seguridad del estado, de reprimir con severidad los abusos, y de castigar todos los delitos que se dirigiesen contra el estado, sin dar cuenta á nadie, qualesquiera que fuesen las partes interesadas. Este consejo de los diez elegia tres inquisidores de estado, que eran depositarios de toda su autoridad, y tenian un poder absoluto. Las muchas anéc-

dotas que se cuentan sobre este particular, causan el mayor horror.

El colegio, *Pieno Colegio*, era un consejo de la república, que recibia las memorias de los embaxadores y de las cortes estrangeras, como tambien los memoriales de los vasallos, y preparaba las materias que debian ir al pregadi. Se componia de veinte y seis personas, que ocupaban las primeras dignidades del estado, el dux, tres consejeros, *capi di quaranta*, seis sabios del consejo, cinco sabios de Tierra-firme, cinco *degli ordini*. El presidente de semana era uno de los seis sabios del consejo, y alternaban por su turno. Allí se exâminaban los asuntos internos y externos, militares ó económicos, y los que tenian relacion con los embaxadores y las potencias estrangeras.

El dux que presidia á estos tres consejos, era el xefe de la república, y tenia los honores de la soberania; pero no el poder, pues el senado era el que gobernaba en su nombre. Aunque elevado en el mas alto puesto, era verdaderamente mas subdito que ningun otro, pues su caracter era la dependencia, la soledad, una circunspeccion muy incómoda, y por lo regular mortificaciones continuas. El dux y los consejeros formaban lo que se llamaba la *Serenisima Señoria*. El único privilegio real que tenia el dux, era poder por sí mismo, sin dar parte á los sabios, proponer

objetos de deliberacion en el consejo de los diez, en el senado y en el gran consejo; por lo que hacia á las demas proposiciones, que no procedian de él, debian someterse antes al exâmen de los sabios que podian desecharlas; y aunque no podian impedir al dux el hacer proposiciones en el consejo, podian mortificarle suscitando dificultades; y aun despues de haber sido aprobadas, los *Avogadori* podian suspender su execucion, ó á lo menos por algun tiempo. Toda la familia del dux quedaba excluida del senado, y no conservaba mas de ella que á su pariente mas cercano, el qual no tenia voto. Aunque la ambicion hacia que todos aspirasen á este empleo preeminente, ha habido algunos que lo han evitado. Un hombre prudente, cuya ilustracion y bienes fuesen superiores á este empleo, no querria ser por toda su vida un preso de estado, encerrado, por decirlo así, en el palacio de San Marcos, sujeto á mas obligaciones, ceremonias y atenciones que todos los demas. Pero en caso de que nombrasen á uno, no se le permitia renunciar el empleo.

Aunque los tres consejos y el dux formaban la esencia de la república y gobierno de Venecia, habia para la administracion un cuerpo preparatorio, llamado *la Consulta*, la qual formaba la parte principal del colegio. Componiase de seis sabios, que eran como

los ministros de la república, y tenian el manejo de los negocios: se juntaban dos veces al dia, disponian las materias que debian presentarse al senado por el sabio de semana; pero su empleo no duraba mas que seis meses. El sabio de semana era el que tenia mas influxo en el gobierno, porque era el que llevaba al consejo de los sabios todas las representaciones, memorias y proposiciones que se le entregaban, y regularmente se seguia su parecer en todo. El senado era el que hacia la eleccion de los sabios, y éstos eran los que convocaban al senado.

El gobierno de Venecia era de los mas antiguos que habia en Europa, y el único que no habia tenido alteracion en su forma, lo qual proviene del caracter de los Venecianos. Aunque el espíritu de partido habia sido allí violento, como en todas las repúblicas, no lo ha sido tanto que haya subsistido por mucho tiempo. Eran de un carácter rutinero, y no previeron que el gobierno que podia ser bueno, quando Venecia era rica y poderosa, no convenia ya en tiempos en que todo se habia mudado en Europa. Ademas, los nobles Venecianos lo eran todo; el pueblo, y aun los nobles de tierra-firme no eran nada.

Esto basta para dar alguna idea de lo que era este gobierno, de cuya subsistencia se admiraban los políticos, y en efecto no estaba apoyado en ninguna basa segura. Las

rentas de esta república eran grandes, aunque no se ha podido averiguar á punto fixo á quanto ascendian. Podia mantener veinte y cinco mil hombres de tropas; pero como hacia mucho tiempo que no habia ninguna guerra, no tenia en pie mas que unos quatro á cinco mil, para defender las plazas fronterizas y las islas. El estado militar estaba casi aniquilado, y los oficiales subalternos no tenian la menor idea del arte militar: los soldados no sabian hacer el exercicio, ni aun formarse, á excepcion de algunos desertores ó Esclavones. No es estraño, pues, que en el trastorno ocasionado por la guerra de Francia, se haya hallado indefensa esta república, y haya sido ocupada por los Franceses sin resistencia.

Pasando ahora á hablar de los usos y costumbres de los Venecianos, no habia antes en Europa nobleza mas prepotente que la Veneciana; entre todas las familias se distinguian doce, llamadas las electorales, porque descendian de los doce tribunos que el año de 697 eligieron el primer dux. Se tenia por honor aun entre los soberanos el ser puestos en la lista de los nobles Venecianos. Tenian mucha fama los nobles Venecianos de ser muy inteligentes en política; pero la conducta que han observado estos últimos años, manifiesta que estaban muy atrasados en esta parte. La educacion estaba reservada

únicamente para la nobleza, y siempre era análoga á la carrera de los empleos civiles.

Los estrangeros encontraban menos sociedad en Venecia, que en ningùna otra ciudad de Italia. Una de las cosas mas desagradables para ellos era la ley que observaban todos los nobles, de no tratar con los ministros estrangeros; no podian visitarlos, ni admitirlos en sus casas, ni aun se atrevian á hablar con ellos en público ni en secreto. Esta conducta indicaba un carácter de gobierno suspicaz, por mas que digan que esto se hacia para que los estrangeros no averiguasen por este medio los secretos del estado, pues sin tratar con los nobles, sabian todo lo que pasaba por medio del dinero.

En general habia muy poca comunicacion en Venecia de unos con otros, y era raro el estrangero, á quien se le admitia en las casas principales; por lo qual á pesar del aspecto brillante de la ciudad, reynaba en ella mucha tristeza. Se veian muchas góndolas por los canales, pero muy poca gente por las calles, y nadie en los balcones ó ventanas. Los hombres hacian todo el comercio, y las mugeres vivian retiradas en lo interior de las casas; solamente se las veia en las iglesias, y los domingos por la tarde en la plaza de San Marcos, lo qual prueba que habia decoro en esta clase.

Los Venecianos daban rara vez de co-

mer, porque esto seria muy contrario á su carácter reservado y á su modo de vivir; pero quando por alguna causa extraordinaria daban alguna comida, recibian á los estrangeros igualmente que á los ciudadanos. Quando habia bayle en alguna casa particular, convidaban á los estrangeros conocidos; y aunque la mayor parte iban en dominó, no se podia entrar con la máscara puesta, ni bailar con ella.

Los Venecianos son mucho mas sobrios que los demas Italianos, aunque lo son mucho: beben poco vino ó licores, y gastan pocos condimentos en sus comidas: el arroz, las pastas y el chocolate son muy comunes. De quando en quando suelen pasar los Venecianos á tierra-firme á mudar de ayre, porque el de la ciudad es húmedo y mal sano en estío. Durante el otoño los ricos van á sus casas de campo, ó como llaman á *villegiatura*, donde hacen mucho gasto: aun los que no tienen muchas conveniencias, van tambien á pasar la mala estacion en el campo, porque esta diversion es general en toda Italia, y la hace casi precisa la intemperie del ayre en las ciudades por el otoño.

Las mugeres son hermosas, y de mucho espíritu y garbo: tienen en Italia la misma fama, que en España las Andaluzas por su gracia y donaire. Las costumbres de las Venecianas han sido muy desacreditadas por los

viageros; pero yo creo que en esta parte hay lo mismo que en casi todas las ciudades muy populosas de Europa: no puede haber mucha reunion de hombres en una corta extension de terreno, sin que se corrompan sus costumbres; el secreto que proporciona una gran poblacion, es un poderoso estímulo para el libertinage; el luxo, los malos exemplos, y la necesidad de lucir acaban de trastornar los ánimos.

Era preciso en Venecia tener la mayor precaucion en no hablar del gobierno, porque los que se han propasado en esto, han recibido terribles escarmientos; pero en lo demas los estrangeros igualmente que los ciudadanos tenian la mayor libertad, ó por mejor decir, licencia. Antiguamente las prostitutas de Venecia estaban opulentas, y su número era muy crecido; despues que se introduxo la marcialidad francesa, y se empezó á visitar á las mugeres é introducirse el cicisbeismo; ha disminuido mucho la ganancia y crédito de aquellas: en lo qual nada han ganado las buenas costumbres.

Los coches de Venecia son las góndolas, que son unos barcos largos y ágiles, conducidos ordinariamentes por dos hombres, que reman el uno por la proa y el otro por la popa. En medio de la góndola hay un camarote, donde caben cómodamente quatro personas: este camarote está cerrado con cristales que se le-

vantan ó baxan como en los coches: estas góndolas estan pintadas de negro, y no pueden estarlo de otro color, porque las leyes suntuarias se extendian hasta los gondoleros. Estos iban cantando regularmente, y se les oian cancioncitas muy graciosas, á cuya imitacion se componian otras de mucho mérito. Eran personas muy fieles, y de quienes se hacia la mayor confianza en todos asuntos.

El lenguage ordinario de Venecia se diferencia bastante del Toscano; tiene mucho de gutural en la pronunciacion, y en la frase es tambien diferente. El pueblo de Venecia es del mismo carácter reservado que los nobles; y jamas convidan á comer á nadie, á no ser por un motivo extraordinario. Son poco celosos, desde que las costumbres han tomado el giro estrangero. Son tambien muy interesados, y por el dinero se conseguirá de ellos todo lo que se quiera. Como son tan desconfiados y poco seguros, los estrangeros debian cuidar mucho de no hablar del gobierno, y de no dar ninguna sospecha. No son sediciosos ni feroces, antes por el contrario muy sumisos y atentos, aun en los barrios donde abunda mas esta clase de gente. Aunque la ciudad está mal iluminada, se puede andar por las calles con seguridad á todas horas de la noche, á pesar de las máscaras y de la obscuridad. Hay pocas guar-

dias para la policía, y no hay tropas regladas dentro de la ciudad; sin embargo, en ninguna parte suceden menos desordenes; y algunos asesinatos que de tarde en tarde se cometen, son por gentes pagadas para este efecto. No se acostumbran aquí desafios; la interposicion de algun amigo basta para la reconciliacion sobre qualquier desavenencia.

La autoridad formidable del consejo de los diez contenia al pueblo en su deber; la góndola de este consejo, que se anunciaba por un farol de luz roxa, bastaba para apaciguar el mayor desorden. Son muy adictos á la religion, pero al mismo tiempo ha tenido el gobierno muchas desavenencias con la Santa Sede. Los eclesiásticos estaban excluidos absolutamente del gobierno; y por esta razon los que gustaban de consagrarse al estudio ó á una vida tranquila, se hacian eclesiásticos; porque de otra manera, si no admitian los empleos para que eran nombrados, tenian que pagar una multa.

El carnaval de Venecia ha sido siempre el mas célebre de toda la Italia: comienza el primer dia de Natividad, y se puede salir de máscara desde por la mañana. Los espectáculos comienzan el primer domingo de octubre, y entonces no se usa de la máscara sino por la tarde; pero en el carnaval se usa á todas horas de la mañana y de la tarde, exceptuando las mañanas de

los domingos y dias de fiesta. No se va al teatro sino con máscara, y no se encuentra mas que máscaras en la plaza de S. Marcos. Es permitido disfrazarse no solo con el dominó, sino tambien con todo género de trages.

En los primeros dias del año hay una interrupcion de las máscaras por causa de la fiesta de las quarenta horas, que se termina el dia tres de enero con una procesion solemne, á que asistian el dux y la nobleza, dando vuelta á la plaza de San Marcos, aunque lloviese ó nevase. Antiguamente se hacian fiestas muy célebres en Venecia por el carnaval; y lo que mas forasteros atraia, era el juego muy fuerte que se tenia publicamente, y fue suprimido el año de 1774. Las diversiones del pueblo son de otra especie: como la Italia abunda en saltimbanquis, no se veia otra cosa por las calles y plazas que gente de esta clase, divirtiendo al público con sus farsas y espectáculos groseros. En la última semana del carnaval, llamada *settimana grasa*, habia bailes en casas particulares.

El dia de la Ascension ocasionaba en Venecia otra fiesta, que se llamaba el carnaval de verano, y una feria que duraba quince dias: en este dia se executaba la gran ceremonia de desposarse el dux con el mar: para esto salia el dux en el *bucentauro*,

que era una barca magnificamente adornada, y conducida por otras de remos, y en llegando á salir de las lagunas, arrojaba al mar un anillo de poco valor, diciendo: *Desposámoste, mar, en señal de nuestro verdadero y perpetuo dominio.* En verdad que el mar ha sido poco fiel á este solemne desposorio; y no dexaba de causar risa el ver esta gran ceremonia y fanfarronada, quando la república no podia hacer frente ni aun á los corsarios Berberiscos. Sin embargo, no se puede negar que ésta fiesta era de las mas vistosas y brillantes que habia en Europa.

Despues de Nápoles era Venecia la que tenia mas fama en las operas, por lo excelente de la música y por la habilidad de los actores. Para fomentar la música habia en Venecia quatro conservatorios, en los que habia todos los domingos vísperas con música, y á veces oratorios. Hay tambien conciertos en Venecia á costa de algunos particulares: de aquí es, que en casi todos los teatros de Europa hay algun músico Veneciano. Desde el mes de noviembre habia siete teatros en Venecia, quatro de ellos de opera. Aunque ésta era muy buena en Venecia, no tenia tanta fama en Italia como su comedia. Las comedias de Goldoni eran las que mas frecuentemente se representaban en Venecia; aunque tambien habia otras muchas farsas, de que gustaba el pueblo aun mas que de

estas buenas comedias. Los Venecianos gustaban muy poco de la tragedia; y en esto, á mi juicio, tenian razon. ¿Qué placer puede encontrarse en ver la imitacion de los mayores delitos, en ver la virtud oprimida, la maldad triunfante, en ver las pasiones mas feroces exâltadas hasta el mas alto punto, en llorar por los funestos efectos del abuso del poder, y en afligirse vanamente por los extravios de la razon humana? Demasiados motivos tenemos para llorar en el discurso de nuestra vida, sin que vayamos á mendigar materia para llorar en la historia ó en la fábula, convirtiendo en incentivo del llanto y afliccion lo que se inventó para divertir y desahogar el animo de las aflicciones inseparables de nuestra triste condicion. Hacen, pues, muy bien los Italianos en gustar mas de divertirse que de afligirse. Los apasionados á la tragedia dirán que se divierten mas llorando, que riendo; bien puede ser, pero no llamen bárbaros á los que son de diferente gusto, como lo hacen los Franceses quando tratan de este punto.

Pudiera extenderme en hablar de Venecia sobre otros muchos puntos; pero ¿de qué serviria deciros lo que fue, quando ya está reducida á ser una ciudad subalterna de Viena, que con el tiempo vendrá á quedar reducida á casi nada? Fue Venecia, podemos decir, y en adelante nadie ya hará mencion de ella, sino

para recordar la vicisitud de las cosas humanas. ¡Qué trastornos hemos visto en nuestros dias! Ojalá sean los últimos.

CARTA DCCLXXXIV.

Ciudad de Padua y Verona.

De Venecia á Padua hay veinte y cinco millas: ordinariamente se va embarcándose en el Brenta. Las vistas de este camino son admirables: mientras se vá por las lagunas, se tiene por un lado la perspectiva singular de Venecia, y por la otra una ribera deliciosa, cubierta de las mas bellas casas, que parece salen del agua. Quando se entra en el canal que sale del Brenta, se ve una fila doble de aldeas y de casas que se suceden sin interrupcion, palacios soberbios, casas de campo muy adornadas, huertas sin número, y la frondosidad mas amena por todas partes.

Padua es una ciudad de quarenta mil habitantes: está situada al mediodia del Brenta, y su fundacion es muy antigua, pues Virgilio la atribuye al Troyano Antenor. Como quiera que sea de la época de su fundacion, Padua fue siempre una de las ciudades célebres de Italia, aun en tiempo del imperio Romano. Estrabon dice, que pudo suministrar de una vez hasta ciento veinte mil

soldados, y entre ellos quinientos caballeros Romanos: hay historiadores que dicen tenia millon y medio de habitantes. En el tiempo en que los Romanos estuvieron sitiados en el Capitolio por los Galos, las tropas de Padua fueron á auxîliar á Camilo, y contribuyeron á salvar las reliquias de Roma; y en otras ocasiones recibieron tambien los Romanos grandes socorros de los Paduanos. Padua fue tratada por los Romanos con una distincion singular: sus ciudadanos tenian derecho para votar como los de Roma; se gobernaba á sí misma; tenia sus leyes municipales, y era mas bien aliada que subdita de Roma.

Esta ciudad fue saqueada por Alarico, y despues por Atila; sus habitantes huyeron, y algunos se retiraron á las lagunas, donde formaron aldeas, que estuvieron sujetas á Padua, hasta que habiéndose consolidado la soberbia Venecia, esta colonia subyugó á su antigua metrópoli. Padua fue tambien saqueada é incendiada otras muchas veces; y si á esto se añaden los terremotos y la peste que la han asolado en varias ocasiones, no se estrañará, que esta ciudad tan floreciente en la antigüedad haya llegado á tanta decadencia.

Padua está situada en una llanura agradable junto al rio Brenta: en sus cercanias hay unas colinas donde se coge el mejor vino y aceyte de Italia. Este territorio es uno de

los mas amenos de Italia : contiene ocho ciudades pequeñas, ocho grandes villas, mas de quatrocientas aldeas, y en todo habrá unas trescientas mil almas. La ciudad tiene la figura de un triángulo, que tiene siete millas de circunferencia; las fortificaciones son de poca consideracion, como se ha visto en las dos ocasiones en que pudiera haber hecho alguna defensa en esta guerra.

Lo interior de Padua no tiene buena apariencia: en general las calles son largas, y tienen la gran comodidad de estar guarnecidas de portales á los dos lados para defenderse de la inclemencia, como en Bolonia. Hay tres bellas puertas que parecen arcos triunfales. Toda la ciudad está enlosada de una piedra azulada con manchas blancas, la qual se saca de las montañas vecinas, y tiene todas las apariencias de lava.

La catedral de Padua es muy antigua, y tiene la gloria de haber sido obispos de ella quatro Papas. Petrarca fue canónigo de ella. La iglesia de San Antonio es la segunda de esta ciudad, y la primera por su celebridad por causa de San Antonio, conocido con el nombre de Padua, aunque nació en Lisboa. Su predicacion, virtudes y milagros le hicieron muy célebre en toda Italia, y habiendo muerto en esta ciudad, fue canonizado al año siguiente. Su capilla es muy bella, y está adornada con magnificencia:

en medio de ella hay un altar muy bello de granito, en donde yace el cuerpo del Santo en una caxa de plata. Las riquezas de esta iglesia, y principalmente las de la capilla, son de las mas considerables.

El salon es la pieza mas notable de arquitectura que hay en Padua, y es tambien el mayor salon que se conoce: tiene trescientos pies de largo de este á oeste, y ciento de ancho, sin mas apoyo que las paredes, en las quales hay empotradas noventa pilastras gruesas: la altura interior es de cien pies. Este grande edificio fue comenzado el año de 1172 por Pedro de Coza, el mismo que construyó el famoso aqüeducto y la gran torre de Segovia en España. El año de 1756 un huracan terrible trastornó el techo de este salon, y fue reedificado por un buen arquitecto, llamado Terracina, que hizo allí una gran meridiana. En este salon hay un bello monumento erigido el año de 1547 en honor de Tito Livio, que fue natural de esta ciudad.

Se ve tambien en este salon el busto de la marquesa Lucrecia Dondi Orologia, muger de Pio Eneas, marques de Obizzi, la qual fue asesinada el año de 1654 por un amante furioso, que no habia podido seducirla; la ciudad de Padua la erigió este monumento para perpetuar la gloria de esta casta heroina, digna conciudadana de Blanca

de Rossi, que se dexó matar sobre el sepulcro de su marido mas bien que ceder á los impuros deseos del tirano Ezelino: la historia de esta última está pintada al fresco en la sala del consejo, que está en la *piazza di signori*.

La piedra de oprobio, adonde las personas insolventes iban á hacerse declarar por tales, para librarse de sus acreedores, está colocada tambien en este gran salon.

Paso en silencio, por no dilatarme inutilmente, la descripcion de los muchos palacios é iglesias de esta ciudad, donde hay muy buenas pinturas y otras curiosidades. Solo haré mencion de la universidad, que es de una arquitectura magestuosa: la fachada está adornada de quatro columnas dóricas estriadas: el patio tiene al rededor un gran pórtico con dos altos. La universidad de Padua es de las mas antiguas y célebres de Europa, y exîstia ya quando el emperador Federico transportó aquí la de Bolonia el año de 1222. Los catedráticos eran muy venerados, y los nobles tenian por honor el ser admitidos en su gremio: los estudiantes formaban la parte mas considerable de la ciudad, y aun en los siglos mas bárbaros acudian á ella de todas partes: llegó á haber hasta diez y ocho mil estudiantes; en el dia no llegan á quinientos. Los Venecianos, los

Griegos, y aun los Turcos venian aquí á estudiar medicina. Los superiores de esta universidad eran, antes de la ruina de la república Veneciana, tres senadores que tenian el título de *reformadores del estudio de Padua.*

El teatro anatómico se estableció el año de 1594: es pequeño y poco cómodo. La sala de fisica experimental fue establecida el año de 1740 por el marques Poleni: reunió aquí una gran coleccion de máquinas de todos géneros hechas en Inglaterra, Francia, y Holanda baxo la inspeccion de los mejores fisicos: algunas fueron inventadas ó perfeccionadas por el mismo Poleni, y es uno de los mejores gabinetes de fisica que hay en Europa. El senado de Venecia suministraba los gastos para el aumento de este gabinete, y para el teatro anatómico.

El gabinete de historia natural, donde se dan lecciones públicas, proviene del célebre Vallisnieri, y se ha ido aumentando. Se estima especialmente en este gabinete la bella coleccion de fosiles, y sobre todo los peces y las hojas incluidas en las petrificaciones.

El jardin botánico depende tambien de la universidad; fue formado en 1545 por la república de Venecia: este jardin es bello, bien distribuido, y con un plan agradable: es de figura ovalada, rodeado de una muralla que termina en una balaustrada, con

quatro grandes puertas á los extremos de las dos calles principales, que se cortan en ángulos rectos.

El senado de Venecia en estos años pasados habia hecho en la universidad de Padua otros establecimientos útiles. El observatorio astronómico, construido en 1769 baxo la direccion del abate Toaldo, y para esto se aprovechó la torre de los Ezelinos: el laboratorio de química, que está muy bien surtido de todo lo necesario: el gabinete para la escuela de obstetricia, que es el mas bello de toda Italia; y en fin una escuela veterinaria.

Padua ha sido siempre célebre por el gran número de literatos que ha producido, ó por los sabios que de otras partes han venido á establecerse en esta ciudad. Entre los primeros se debe contar á Tito-Livio, de cuya incomparable historia se ha perdido la mayor parte; pero lo que nos ha quedado, basta para reconocerle por uno de los mejores historiadores que ha habido. Polion, segun refiere Quintiliano, decia que el estilo de Tito Livio *sabia á Patavinidad*: nadie hasta ahora ha sabido qué *patavinidad* es esta, aunque los gramáticos, que pretenden saberlo todo, han escrito largamente sobre este punto. Del gran número de forasteros que han exîstido en Padua, solo contaré á Petrarca, Galileo, Bernulli, Herman, Vesalio, Aquapendente, Sigonio, Vallisnieri: Christoval

Colon estudió aquí la náutica y la geografia.

Dexando aparte las academias poéticas ó ridículas, que con varios nombres enfáticos ha habido en esta ciudad como en las demas principales de Italia, el senado Veneciano formó aquí una academia de ciencias, bellas letras y artes, compuesta de veinte y quatro pensionados, doce asociados libres, veinte y quatro discípulos, diez y seis asociados del estado de Venecia, y veinte y quatro estrangeros, ademas de los honorarios.

La música se cultiva mucho en Padua: el teatro es muy bello; tiene cinco ordenes de palcos de veinte y nueve cada uno: en el patio hay doscientos cincuenta asientos, que se cierran con candados. Hay una pieza separada, llamada ridotto, para jugar ó conversar. Todo el invierno hay opera y comedia, y por el verano solamente opera. El teatro es muy frecuentado, como tambien el ridotto del teatro, durante la feria que empieza el dia de San Antonio, y dura tres semanas del modo mas brillante: hay entonces corridas de caballos, y el concurso es considerable. Hay ademas en Padua otro teatro llamado Obizzo, porque pertenece á la familia de este nombre: se le prefiere al gran teatro, porque brilla en él mas la armonia: se representa en él por carnaval y en el otoño.

De Padua pasé á Verona, ciudad de unos cincuenta y ocho mil habitantes, situada en el estado de Venecia, á veinte y cinco leguas de la capital, sobre el Adige. Su fundacion se pierde en la obscuridad de los tiempos; es célebre en la historia Romana, porque en sus cercanias derrotó Mario á los Cimbros, pueblos de la Germania, que venian á establecerse en Italia, dexando seiscientos mil de ellos en el campo de batalla. Julio Cesar la hizo colonia romana, y en sus cercanias se dieron varias batallas en tiempo de los emperadores.

En la decadencia del imperio Romano Verona fue presa de los bárbaros que desolaron á Italia: Odoacre tuvo en ella su residencia, y fue derrotado por Teodorico cerca de esta ciudad. Este se estableció en ella, y la restituyó á su antiguo esplendor; despues tuvo varia suerte en las guerras que agitaron á Italia, hasta qne en fin quedó por los Venecianos.

Quando despues de la liga de Cambrai los Venecianos tomaron el partido de fortificar á toda costa sus plazas de tierra-firme, rodearon á Verona de bastiones y anchos fosos, y fortificaron los tres castillos que antes habia. Verona no es una plaza fuerte, pero en la desgraciada campaña de Italia, que empezó el despreciable Scherer el año

de 1799, pereció junto á sus muros la flor del exército francés; de suerte que desde aquella batalla no pudieron los Franceses hacer frente á los aliados, y fue precisa toda la habilidad de Moreau para salvar las reliquias del exército.

La historia y la descripcion de Verona ocupan una larga obra del marques Maffei, intulada *Verona illustrata*, y no hay ciudad en Italia que tenga una descripcion tan completa. El Adige atraviesa por medio de la ciudad: este rio baxa del Tirol, pasa á Trento, y va á desaguar en el Adriático á ocho leguas mas abaxo de Venecia: divide á Verona en dos partes, que se comunican por medio de quatro bellos puentes.

La *arena* es la cosa mas curiosa que hay en Verona: es un anfiteatro magnífico, construido por el gusto del coliseo de Roma, y está muy bien conservado. Este bello edificio es de figura ovalada; tiene exteriormente quatrocientos sesenta y quatro pies de largo, y trescientos sesenta y siete de ancho; por lo que es menor que el coliseo de Roma, que tiene quinientos ochenta y dos pies de largo, y quatrocientos ochenta y dos de ancho; la circunferencia exterior del anfiteatro de Verona es de mil trescientos treinta y un pies. La *arena*, ó el espacio vacio que hay en medio, tiene doscientos veinte y cinco pies de largo, y ciento treinta y tres de ancho: al

rededor de esta *arena* hay quarenta y cinco ordenes de graderias, de muy bello marmol, que tienen diez y ocho pulgadas de alto y veinte y seis de ancho: puede haber veinte y dos mil personas sentadas, dando á cada una pie y medio.

Este edificio está exâctamente reparado y mantenido con cuidado á costa de la ciudad, de suerte que puede servir en el dia lo mismo que diez y ocho siglos hace. Se dan aquí de quando en quando algunos espectáculos, como combates de animales, y otros semejantes; y creo que en todo el mundo no hay un lugar mas propio para espectáculos, esto es, mas vasto, magnífico y magestuoso. En 1769 se dió aquí al Emperador una fiesta de toros, y todo el anfiteatro estaba lleno. Tiene dos grandes puertas, y encima de cada una hay un gran balcon de veinte pies de largo y diez de ancho, cerrados con balaustradas, los quales se han construido modernamente para el gobernador y la nobleza. En la circunferencia del anfiteatro hay varias puertas, llamadas *vomitorios* por los antiguos, porque servian para salir la gente.

En la plaza llamada *bra*, que es muy espaciosa, han construido un bello edificio para las fiestas extraordinarias. En esta misma plaza está el muséo, ó coleccion de antigüedades de la academia de Verona: se entra por un patio rodeado de un pórtico,

baxo el qual está el *lapidario*, que es una coleccion muy curiosa de inscripciones y otros monumentos antiguos, como baxos relieves, altares de marmol, columnas miliarias, sepulcros orientales, inscripciones griegas, etruscas, latinas, en bronce, pórfido y marmol, todo colocado con la mas agradable simetria. El pórtico sirve de entrada á un teatro, anunciado por un peristilo de seis grandes columnas jónicas: encima de la puerta que conduce á la sala de la academia, está el busto del célebre marques Maffei, que tanto honró á su pátria, y tantos bienes la hizo.

En este edificio hay un *ridotto* ó sala, donde se juntan los nobles, hombres y mugeres, por la noche á jugar ó á conversacion. Estos *ridotti*, ó salas de conversacion son muy comunes en casi toda Italia, y es muy cómodo así para los naturales como para los estrangeros, pues en ellos no hay la etiqueta que en las casas.

El teatro filarmónico habia sido construido el año de 1718, y habiéndose quemado, lo reedificaron en 1752. Es muy espacioso y bello: el vestíbulo forma una sala muy bella y bien pintada: la sala del teatro es casi circular, y está muy bien adornada: tiene cinco ordenes de palcos de á veinte y siete cada uno. En este teatro se representan operas serias con todo el gusto y aparato posibles, aunque no es mas que teatro de

temporada; tambien suele haber en Verona opera bufa; pero esto es en otro teatro que llaman de la academia vieja.

La ciudad de Verona está bien construida; tiene grandes plazas y calles muy bellas, y la mayor parte de ellas tienen portales muy cómodos. Hay muchas iglesias, y bellos palacios: las casas, los puentes, los portales son casi todos de marmol, porque esta piedra es muy comun en las canteras de las cercanias.

Verona es célebre por los literatos que ha producido: Plinio el naturalista, Catúlo, Vitruvio, Cornelio Nepote, Emilio Macer, Casio Severo, Pomponio Segundo son contados entre sus antiguos ciudadanos. En el número de los modernos se cuentan Fracastorio, célebre matemático, médico y poeta, y el marques Maffei, bien conocido por sus obras.

Los estudios se hallan en muy buen pie en Verona: despues de la extincion de los Jesuitas, la ciudad compró su colegio, y lo confió á sacerdotes seculares: el estado contribuye en parte á los gastos y manutencion de este colegio: la ciudad nombra un capellan, que exerce las funciones de cura. Se enseña en él las humanidades, la filosofia, la teología y las matemáticas.

El seminario es tambien un establecimiento de la misma especie, donde se ense-

ña las humanidades, la filosofia, la teología, el derecho canónico, la lengua hebrea &c. La biblioteca del cabildo es pública y frecuentada; es abundante en libros y en manuscritos antiguos.

El territorio de Verona es fertil, y se coge en él mucho arroz, que se envia hasta Constantinopla con otros muchos frutos; pero la cosecha principal es la seda, con que se hace bastante comercio. Los habitantes de Verona son de carácter muy dulce y obsequioso: las costumbres son mas puras, y la religion mas respetada que en otras muchas ciudades. Hay muchas diversiones por el carnaval, y van de máscara como en Venecia. Las mugeres son bellas, y la gente, así en la ciudad como en su territorio, es robusta y bien formada.

CARTA DCCLXXXV.

Mantua, Peschiera y Brescia.

El camino de Verona á Mantua es de unas siete leguas: desde Verona á Roverbella hay diez y ocho millas: á diez millas de Verona se pasa por junto á Villafranca, y á cinco millas de está aldea se sale del estado que fue Veneciano, cuyos límites estan señalados con unas piedras; á tres millas de estos límites se halla la aldea de Roverbella. Desde Verona hasta esta aldea hay un terreno pedregoso, pero abundante en plantíos de moreras. De Roverbella á Mantua hay siete millas por un terreno abundante en pastos excelentes: este pais abunda en aguas, y es muy fertil. Quando se entra en Mantua por el lado del norte, se pasa por entre doce molinos de harina, que estan debaxo de un pórtico ó galeria cubierta. En la misma calzada hay un molino para serrar madera, y un batan; todos se mueven con el agúa que cae del lago superior al inferior.

Mantua es una ciudad de unos veinte mil habitantes, comprendidos los Judios: está situada en medio del lago formado por el Mincio. Esta situacion la hace en extremo fuerte; pero al mismo tiempo el ayre es muy enfermizo, principalmente en estío y otoño.

Esta ciudad pasa por mas antigua que Roma, pues los mejores autores dicen que fue fundada trescientos años antes que Roma. Habiendo Cremona sostenido el partido de Marco Antonio contra Octaviano, éste dió todas las tierras de esta ciudad á sus soldados, y como no habia bastantes para todos, se añadió parte del territorio de Mantua: á lo qual alude Virgilio, quando dice:

Mantua, vae miserae, nimium vicina Cremonae.

Esta ciudad padeció todas las calamidades de la guerra en las varias invasiones de los bárbaros. El emperador Sigismundo dió en 1433 el título de marques de Mantua á Juan Francisco Gonzaga; y Cárlos V en 1530 dió el título de duque á Federico Gonzaga, que lo transmitió á sus sucesores. Fernando Gonzaga, último duque de Mantua, habiéndose declarado contra la Austria á principios de este siglo, sus estados fueron invadidos y ocupados por los Austriacos, y este ducado quedó para el Emperador. En la guerra actual Mantua fue tomada por los Franceses despues de un largo sitio, y quedó para la república Cisalpina por la paz de Campo Formio; pero habiéndose roto de nuevo las hostilidades, los Austro-Rusos la ocuparon á la primera intimacion que hicieron al comandante francés Latour Foissac, que se cree la vendió á sus enemigos. Ultimamente ha vuelto al dominio de la Cisalpina.

Mantua está bien edificada: sus fortificaciones y ciudadela se hallan en muy buen estado, principalmente despues de los nuevos trabajos que se han hecho en esta guerra. Contiene quince parroquias y treinta y nueve conventos, sin contar los conservatorios y cofradias, lo que prueba que antes era mas poblada. En efecto, dicen que á fines del siglo pasado contenia mas de cincuenta mil habitantes; quizá habrá contribuido mucho á su despoblacion la mala calidad del ayre, que obliga á abandonarla en el estío. Está separada de la tierra por espacio de doscientas toesas del lago por el lado de Cremona, y de ochenta toesas por el lado de Verona: está enteramente metida entre lagunas, por las quales no se puede pasar sino por unas calzadas estrechas.

La ciudad tiene tres mil ciento quarenta y quatro toesas de circunferencia, y comprehendiendo las lagunas, cinco mil seiscientas. Tiene seis puertas, al norte la de los molinos, que conduce á la ciudadela de Porto: la de Pradella está al poniente, y éste es el camino de Lombardia: la Pustella conduce al palacio de este nombre, pero no hay ningun camino principal por esta parte: la puerta Cerese, que se llama tambien Virgiliana, está al mediodia, y sobre ella hay un busto de Virgilio; la puerta Catena está al oriente: la de S. Jorge, que tambien está

al oriente; conduce á un gran puente de piedra, que tiene quatrocientas sesenta y cinco toesas de largo.

El lago superior tiene seis millas de largo y unas ochocientas toesas de ancho; está separado de los lagos inferiores por un dique de trescientas veinte toesas: el que está fuera de la puerta Pradella, y contiene á este mismo lago, es de doscientas cincuenta toesas. El lago de Paiolo está contenido por un dique de quatrocientas setenta toesas, que comienza á nueve mil quinientas toesas de la ciudad; hay una esclusa para desaguarlo. Una grande esclusa que contiene las aguas del lago inferior á diez millas de Mantua, hace navegable este brazo del Mincio hasta la ciudad.

A una milla de Mantua se ve un palacio ducal, llamado la Favorita. Quando se sale de Mantua por la puerta Cerese, el camino que se encuentra á la izquierda conduce á la casa de las fieras, que está á dos leguas de Mantua, y para llegar á ella se pasa el Mincio por un vado. Llaman á este parage la Virgiliana, porque dicen que Virgilio venia á estudiar aquí en una gruta. Cerca de allí está la aldea de Pietolo, situada cerca del parage llamado antiguamente Andes, donde nació Virgilio; pero como esta aldea pertenecia á la ciudad de Mantua, este gran poeta se ha llamado siempre Mantuano. En esta

aldea no se hallaba ningun monumento que indicase haber nacido aquí este grande hombre, con el qual se honra tanto Mantua y toda la Italia. El general Buonaparte, despues de haber tomado esta ciudad, mandó erigir aquí un gran monumento á Virgilio, el qual no sé qué suerte habrá tenido despues que pasó á poder de los Austriacos.

El ducado de Mantua contiene ciento setenta mil habitantes; tiene veinte y dos leguas de largo y catorce de ancho: lo riegan el Mincio, el Oglio, el Secchia y Tártaro, que van á desaguar en el Pó, lo qual facilita las comunicaciones hasta el Adriático. El principal comercio de este pais consiste en trigo, que se extrae para las ciudades comarcanas; tambien produce arroz, avena y maiz. Los plantíos de moreras proporcionan mucha cria de seda, con la qual se hace bastante comercio, y parte de ella se trabaja en el pais.

Para ir de Mantua á Peschîera, se marcha hácia el norte siete leguas. Peschîera es una fortaleza considerable, situada en el parage en que el Mincio sale del lago de Garda para ir á Mantua. El lago de Garda tiene once leguas de largo, y se llamó antiguamente *Benacus*, del qual hace mencion Virgilio, y pondera las tempestades que en él se levantan como en el mar. Toda la parte occidental del lago llamada *ribera di Salo*, es célebre por la belleza de sus campos, don-

de se ven grandes arboledas de naranjos y limoneros : hay allí minas de hierro , ferrerias , fábricas de papel , y una numerosa poblacion : esta parte depende del territorio de Brescia, y tiene mucho comercio. La pesca del lago de Garda es un objeto de mucha importancia ; sus pescados son exquisitos, principalmente las truchas y anguilas , que se extraen para varias ciudades de Italia , y cuestan muy caras. El agua de este largo es excelente para el blanqueo de los lienzos, por lo que son muy estimados en toda Italia.

Como no hay parage en este pais , que no se haya hecho célebre por las campañas de Buonaparte , y es regular que en esta nueva guerra vuelva á hacerse repetidas veces mencion de todos estos lugares , no omitiré la enumeracion de todos los pueblos y puestos por donde pasé. El camino de Brescia pasa por Dessimano , que está á orillas del lago , á siete millas y media de la ciudad de Brescia : Castiglione es una ciudad pequeña de quatro á cinco mil almas , situada á diez leguas de Verona , seis de Brescia y ocho de Mantua ; la qual es célebre por las batallas que en estos últimos tiempos han dado aquí las tropas Francesas á las ordenes de Buonaparte. En la plaza de Castiglione se ve una fuente con un pilon, en medio del qual hay una estatua de una joven, llamada Calubina, sobre un pedestal con una inscripcion

en su honor. El hecho que dió motivo para erigir este monumento, es un rasgo de virtud, que merece pasar á la posteridad. Esta joven, muy bella, era natural de Castiglione: un joven que la amaba con pasion, obtuvo el consentimiento de sus padres para casarse con ella, y estaba ya proxîma la boda, pero lleno de impaciencia quiso anticipar su placer: la joven resistió á sus instancias; quiso usar de violencia, pero inutilmente: en fin, lleno de furor y desesperacion la mató. El príncipe Francisco Gonzaga hizo desquartizar al asesino, y acuñar una medalla en honor de esta joven, víctima de la castidad, con esta inscripcion, que es la misma de la estatua: *Dominicae de Calubinis, quod maluerit mori quam fœdari.*

De Castiglione á Brescia hay ocho leguas que se andan facilmente en seis horas por un camino muy bello, rodeado de árboles, de arroyos y prados, como la mayor parte de los caminos de Lombardia: las parras enlazándose con los árboles dan una sombra agradable al camino, y las moreras que las sostienen, dan otro producto, sin perjuicio del trigo que se siembra entre ellas.

Brescia, en latin *Brixia*, es una ciudad de unos treinta mil habitantes: tiene cerca de una legua de circunferencia, y es ciudad rica, agradable, bien situada, y de campos muy fértiles. Su fundacion es muy antigua,

y fue colonia romana. Los bárbaros del norte hicieron en ella muchos estragos: en los tiempos posteriores padeció varias desgracias, y ultimamente vino á poder de los Venecianos, los quales la habian conservado hasta nuestros dias: actualmente está en poder del Emperador.

Esta ciudad ha padecido grandes pestes en 1478 y 1524, que acabaron con la mayor parte de sus habitantes: en 1550 hubo una epidemia de viruelas, en que murieron mas de doce mil personas; y en 1577 y 1630 hubo otros dos contagios terribles. El 18 de agosto de 1769 cayó un rayo en la torre que hay en la puerta de S. Nazario, donde habia un gran depósito de pólvora: esta terrible explosion hizo volar la puerta de S. Nazario, setenta y seis casas y varias iglesias, destruyendo gran parte de la ciudad; perecieron quinientas personas, y quedaron setecientas heridas: esta desgracia causó una pérdida de mas de quarenta millones de reales. Desde entonces la república de Venecia hizo poner para-rayos en todos los almacenes de pólvora. Brescia está rodeada de murallas con fosos y otras fortificaciones, y sobre la muralla hay un paseo de árboles muy agradable: tiene cinco puertas, algunas de ellas adornadas: hay en la ciudad y en los arrabales diez y nueve parroquias y treinta y siete conventos.

El castillo de Brescia es una fortaleza construida de piedra de silleria sobre la montaña llamada Rocca Erculea; es la mayor defensa de la ciudad, pero los Venecianos lo tenian casi abandonado: en esta última guerra ha sido fortificado con nuevos trabajos, y puede hacer una defensa muy buena. Desde la torre del castillo, que se llama Mirabella, se descubren unas vistas muy deliciosas, pues todas las cercanias estan cubiertas de bellas casas de campo.

El territorio de Brescia está regado por tres rios, el Clisi, el Garza y el Mella: estos rios proporcionan tener en la ciudad y en sus cercanias muchos molinos y máquinas para varios usos, que se mueven con el agua, como las máquinas para hilar la seda, molinos de papel, de que hay mas de treinta, martinetes, molinos para serrar madera, para limpiar el arroz, para taladrar los cañones, de que hay una fundicion en una aldea á quatro leguas de Brescia. Esta ciudad ha sido siempre célebre por la fábrica de armas de fuego, por lo que hay un proverbio italiano que dice: *Tutta Brescia non armarebe un coglione*, que equivale á decir, todas las armas de Brescia no bastarian para hacer valiente á un cobarde. Milan tuvo primero esta fama, como se ve por las historias; despues este comercio pasó enteramen-

te á Brescia, y en estos tiempos se hallaba ya en la mayor decadencia.

Hay en Brescia muchos molinos para exprimir el aceyte de linaza, y el de los granitos de la uba, *di venassoli di uba*; este aceyte, que no se conoce en España, es un objeto considerable de comercio en Brescia. Para hacerlo, ponen á secar la casca ú orujo de la uba, despues de exprimida en el lagar: despues hacen pedazos los tempanos de la casca, los desmenuzan y deshacen para que suelte el granillo, y últimamente lo criban: aventan el grano con palas, y despües lo dexan secar al ayre por espacio de un mes. Al cabo de este tiempo lo muelen en piedras como la aceytuna; echan todo lo molido en una caldera que ponen al fuego hasta que se tueste: lo envuelven entonces en capachas de lana, y las ponen debaxo de la prensa, para exprimir el aceyte.

El territorio ó condado de Brescia tiene treinta leguas de largo y catorce de ancho; contendrá cerca de quinientos mil habitantes, y doscientas setenta y dos parroquias, y se ven en él muy bellas casas de campo. El terreno es muy fertil, y se coge mucho trigo, lino y maiz: las cosechas regulares son de siete ó ocho por uno. Los víveres son caros en Brescia, porque los ricos gastan en otras partes sus rentas. La seda es el principal ra-

mo de comercio de Brescia, y produce mas de ocho millones de reales al año, el del lino cerca de millon y medio, y como la mitad el del yerro. Fabrícan tambien paños, telas de seda, lienzos, medias de seda, y otros texidos: los habitantes son económicos, activos é industriosos.

El vino *santo* es una de los cosas notables de este pais: este vino es de color de oro y de una dulzura agradable, como el de Málaga, pero no tan fuerte: para hacerlo, conservan la uba hasta el mes de febrero; la meten debaxo de la prensa del lagar, y dexan expuesto el mosto al frio, por cinco ó seis dias, y lo encuban: al cabo de tres ó quatro años es muy agradable.

La pesca da bastante ocupacion á estos habitantes, y sacan mucha ganancia de lo que pescan en los lagos de Iseo y de Garda, como tambien en los rios de su territorio. Ademas, los rios Mella y Oglio arrastran entre sus arenas partículas de oro; despues de las crecientes de estos rios hay gentes que se emplean en labar aquellas arenas, y sacan muy buenos jornales.

Hay abundantes pastos en las cercanias de Brescia, y hasta en las montañas: muchos habitantes de Bergamo y de Lodi traen á ellos á principios de noviembre sus vacadas para invernar; arriendan los pastos y los rediles, y hacen gran cantidad de que-

so, que es un objeto considerable de comercio.

La gran fertilidad de este territorio proviene de los muchos rios que por él cruzan, y del arte con que saben aprovechar sus aguas para el riego. En el camino desde Brescia á Bergamo y á Milan he notado con gran placer la industria y diligencia que emplean en la distribucion de las aguas: los rios estan contenidos en cauces altos, sostenidos con buenos diques: de ellos sacan azequias mas ó menos elevadas, segun la distancia á que quieren conducir el agua. En ninguna parte seria mas necesaria esta arte, que en las Castillas, donde hay muchos parages incultos por falta de agua, y las cosechas dependen absolutamente de las lluvias: para que los Castellanos supiesen aprovechar las aguas que dexan pasar inútilmente por sus campos áridos, no era menester que fuesen á Italia, pues en Valencia hallarian este arte en toda su perfeccion.

Desde Brescia volví á Milan, para dirigirme á Génova, que es lo único que me resta por ver en Italia. Ví de paso los lugares que tan famosos se han hecho por las hazañas de los Franceses mandados por Buonaparte: el puente de Lodi, cuyo paso tanto costó á las tropas Francesas, y otros varios parages, que serán célebres en la historia. Volví á ver varias ciudades del Mila-

nés, por donde pasé al principio. A siete millas de Pavía se pasa el Po, cerca de una aldea llamada Porto de Rhea, y nueve millas mas allá se encuentra una villa populosa, llamada Voghera, en donde se hace mucha cria de seda, y últimamente llegué á Tortona.

Esta es una ciudad de unas seis mil almas, sin contar la guarnicion que regularmente suele haber en ella, situada sobre el Scrivia, á quince leguas de Milan y á doce de Génova. Su castillo ha sido sitiado en todas las guerras de Italia, y en esta última ha sido tomado por los Franceses, vuelto á tomar por los Austro-Rusos, y devuelto á los Franceses en conseqüencia de la batalla de Maringo.

A ocho millas de Tortona y á treinta y dos de Génova se entra en los estados de esta república, y dos millas mas allá se encuentra á Novi, ciudad pequeña, compuesta de casas agradables, adonde los nobles Genoveses venian antes á pasar el otoño. Algunas de estas casas son palacios magníficos, y la mayor parte de ellas estan pintadas por defuera, segun la costumbre del pais. La situacion de esta ciudad me pareció algo triste, porque está dominada por una montaña bastante elevada. Luego que se sale de ella, se empieza á subir: á cinco leguas de Novi se pasa por debaxo del castillo de

Gavi, donde hay una baxada muy áspera.

La Bocchêta está en la cumbre del Apenino, y este paso es muy dificil por causa de los peñascos; la estrechura de este paso, que se puede defender con pocos soldados contra un exército, ha ocasionado muchas acciones entre los Franceses y Austriacos para ocuparlo. Luego que se pasa la Bocchêta se encuentra un pueblo pequeño llamado Campo Marone, donde hay muchos plantíos de moreras. Yendo de este pueblo á Génova, se sigue el cauce del Polcevera, torrente impetuoso y á veces intransitable. El valle del Polcevera está lleno á derecha é izquierda de casas de campo: va á parar al puente Cornigliano, y mas allá del puente se ve el mar, y el palacio Durazzo, pero no se llega hasta el puente. A la izquierda se encuentra el arrabal de S. Pedro de Arena, que está al poniente de Génova.

CARTA DCCLXXXVI.

Ciudad de Génova.

La ciudad de Génova, que tendrá unas cien mil almas, está situada á los quarenta y quatro grados, veinte y cinco minutos de latitud, y á los veinte y seis grados, diez y seis minutos de longitud, sobre la ribera septentrional del Mediterráneo. Su fundacion es de las mas antiguas de Italia: era una de las ciudades de la Liguria, que con tanto valor se defendió contra los Romanos por espacio de ochenta años; pero los Ligures Genuatos parece fueron los primeros aliados ó subditos de los Romanos antes que los otros.

Habiendo caido Génova en poder de los Godos con todo lo demas de Italia, padeció varias fortunas: despues tuvo condes, que fueron arrojados por el pueblo, para gobernarse libremente: hubo varias competencias entre la nobleza y el pueblo, y dominaron alternativamente. En 1339, el pueblo siempre descontento de los nobles, se sublevó contra ellos, y eligió por su xefe á Guillermo Bocanegra; de aquí se siguió una perpetua division entre la nobleza y el pueblo, que no se terminó hasta el año de 1528, y las alternativas de gobierno monárquico y republicano que duraron hasta esta época. Los Ge-

noveses se dieron repetidas veces á varios soberanos : el año de 1515 se entregaron á los Españoles, despues á los Franceses. Este pueblo siempre cansado de su libertad, y siempre descontento de sus soberanos, parece que no podia fixarse, hasta que en fin encontró un héroe patriota, que supo restituir la libertad á su pátria, y establecerla por mucho tiempo.

Andrea Doria era almirante de Francisco I de Francia, y causaba muchos daños á los Genoveses; quando el año de 1528, descontento de la corte de Francia, resolvió abandonar su partido, pasar al servicio del emperador Cárlos V, y al mismo tiempo restituir la libertad á su pátria, que estaba oprimida por los Franceses. Teodoro Trivulcio, que era gobernador de Génova por Francisco I, habiendo observado los primeros movimientos, congregó gran número de ciudadanos en la plaza *di Bianchi*, para exôrtarlos á permanecer obedientes al rey de Francia; pero el 11 de septiembre de 1528, Andrea Doria se presentó con siete galeras hácia la parte de la ciudad, llamada Sauzano, donde habia un gran concurso del pueblo: desembarcó cerca de San Marcos, y habièndose puesto en armas toda la ciudad, se apoderó del palacio público, de las puertas de Santo Tomas y del Arco, gritando San Jorge y libertad.

Andrea Doria convocó á los principales ciudadanos en la plaza de San Mateo : los exôrtó á que se dexasen de partidos , y no pensasen mas que en la libertad de la patria. Al dia siguiente los miembros del gran consejo se juntaron en número de mas de mil y quinientos en el salon del palacio : allí se resolvió restablecer la libertad y restituir la república á su primer estado , mandando se celebrase la memoria de aquel dia en lo sucesivo con el nombre de la fiesta de la union. Echaron de la ciudad al gobernador francés, demolieron el castillo , recobraron á Savona, cuyas fortificaciones demolieron , y establecieron nuevas leyes.

Los nobles , que por su nacimiento , talentos ó servicios merecian tener parte en el gobierno , fueron distribuidos en veinte y ocho familias ó *alberghi*. En agradecimiento al gran servicio que hizo á su patria Andrea Doria , se estableció , que todos los años el dia 11 de septiembre la guardia del palacio fuese con su coronel y vanderas á la plaza del palacio del príncipe Doria á hacer una descarga de mosqueteria. Ademas , la república le compró un palacio en la plaza Doria, donde se puso esta inscripcion : *Andreae de Auria , patriae liberatori , munus publicum.* Tambien le erigieron una estatua de marmol en el patio del palacio público.

Eligieron un dux por dos años : se de-

terminó que el gran consejo se compusiese de quatrocientos nobles, y tuviese la plena autoridad de la república: que el tesoro público fuese administrado por ocho procuradores, á los quales se añadirian los senadores y el dux quando acabasen de salir de sus empleos; y se establecieron cinco censores, llamados *supremi Sindicatori*, para que velasen sobre los mismos magistrados, y sobre todos los empleados de la república.

Desde aquella época los Genoveses habian conservado su libertad hasta nuestros dias: habian tomado partido á favor de la España y la Francia contra la Austria y la Inglaterra en la guerra que se concluyó en 1748: los Austriacos se apoderaron de Génova por capitulacion, por septiembre del año de 1746; pero el 5 de diciembre del mismo año, el pueblo no pudiendo sufrir su esclavitud, recobró su libertad, á pesar de la nobleza y del senado, que desconfiando del buen suceso no quiso tomar parte en esta conspiracion. En estos últimos años el trastorno general de Europa ha comprehendido á los Genoveses de un modo terrible: los Franceses se apoderaron de la ciudad, establecieron en ella su gobierno, el qual ha tenido tantas variaciones como el de Francia, y lo mas doloroso ha sido el largo sitio que ha sufrido el año pasado de 1800, en que padecieron todos los horrores de la ham-

bre; hasta que en fin, despues que habian perecido muchos millares de ciudadanos de hambre y miseria, el general francés Masena la entregó por capitulacion á los Austriacos, los quales no llegaron á poseerla por quince dias, pues en consecuencia del tratado que se hizo despues de la batalla de Maringo, volvieron á entregarla á los Franceses.

Los Genoveses gozaron por largo tiempo del imperio del mar juntamente con los Venecianos: vemos que en el año de 1258, el papa Alexandro IV mandó que los reyes de Jerusalen no pudiesen coronarse sin la participacion *de las poderosas é invencibles repúblicas de Venecia y de Génova, soberanas del mar.* Los Genoveses fueron á veces superiores á los Venecianos, principalmente en 1379: en esta época los Venecianos reducidos al último apuro por los Genoveses, tuvieron que implorar el socorro y mediacion del rey de Hungria. En varios parages de la ciudad se ven pedazos de cadenas colgados á las puertas de las casas: estos son los monumentos de una victoria que consiguieron contra los Pisanos, en la qual los Genoveses rompieron la cadena que cerraba el puerto de Pisa.

La ciudad de Génova, situada en la falda de una montaña, en forma de anfiteatro al rededor del puerto, presenta un espectáculo de los mas agradables que hay

en Europa, exceptuando á Nápoles. Quando se entra en ella por San Pedro de Arena, parece que sale la ciudad de debaxo del agua, pero desde el mar es su verdadero punto de vista.

El recinto exterior de Génova, ó la nueva muralla que se empezó en 1626, forma un circuito de nueve mil setecientas toesas, ó quatro leguas francesas. Las fortificaciones estan bien guarnecidas de artilleria, y todo el poder de los Austro-Rusos no ha podido tomarla á viva fuerza en el discurso de cerca de un año, habiendo dentro un corto número de Franceses. El puerto de Génova es un semicírculo, que tiene mil toesas de diámetro, y la ciudad está construida al rededor en forma de anfiteatro, en una longitud de mil ochocientas toesas. El puerto está formado por dos muelles, el uno al oriente, llamado *molo vecchio*, y el otro al poniente por el lado de San Pedro de Arena, llamado *molo nuovo*: pueden entrar en este puerto navios de tres puentes. La abertura del puerto entre los dos muelles es de trescientas cincuenta toesas: está sujeta al viento sudoeste, llamado *lebeccio*, que incomoda á veces mucho á los navios aun dentro del puerto. Aunque la abertura del puerto es muy grande, su entrada es dificil.

Uno de los paseos mas agradables de Génova es la muralla que hay á lo largo

del puerto desde el convento de San Antonio hasta la linterna. Al mediodia de Carignano se ven las ruinas de las casas que fueron destruidas en el bombardeo que Luis XIV mandó hacer contra esta ciudad. Se hizo despues aquí una bateria para impedir que los navios enemigos se acerquen; por lo que quando el almirante inglés Mathews vino á bombardearla en la guerra del año de 1745, los Genoveses iban á pasearse por allí tranquilamente, para gozar del espectáculo de las bombas. Despues se encuentra la Soto-Riva, que es una serie de pórticos, donde trabaja gran multitud de obreros; corre al rededor de todo el puerto, y dentro de los muros, sobre los quales se pasea.

La catedral está dedicada á S. Lorenzo, y dicen que fue construida en el parage donde desembarcó este Santo viniendo de España. En el tesoro de la catedral se conserva una copa exâgona de catorce pulgadas y media de diámetro, llamada el *sacro catino*, que pretenden es de esmeralda; pero Mr. de la Condamine habiéndola reconocido, vió en ella las ampollas que suele haber en el vidrio fundido. La Anunciata, iglesia de Recoletos, es muy vasta, y de una riqueza asombrosa; la nave está sostenida en columnas jónicas de marmol blanco, y las canales de las estrias estan embutidas de marmol roxo. Lo restante de la iglesia está revestido de marmol roxo

y blanco ; el techo fue pintado por Carloni, Veneciano, con poco gusto : las ventanas son tan pequeñas, que la iglesia es algo obscura : en suma, hay en esta iglesia mas riqueza que buen gusto.

No hay ciudad en el mundo tan soberbia en edificios de marmol como Génova; seria necesario formar un volumen para describirlos todos. Los nobles de esta ciudad se han esmerado á competencia en construir palacios magníficos ; y siendo sus riquezas no inferiores á su buen gusto, han formado un conjunto de palacios, que no lo hay igual en ninguna parte. Tambien han tenido el patriotismo de destinar parte de sus riquezas á obras de pública utilidad, como paseos, caminos &c., y por esto Génova tiene todo lo que constituye una ciudad bella y bien adornada.

El Albergo es un hospital magnífico, que sirve de asilo á mas de mil pobres, enfermos ó incapaces de trabajar : algunos que tienen facultades pagan una suma muy corta, pero los mas son admitidos de limosna. Las mugeres de mala vida, *donne bandite*, se encierran tambien en este hospital, y quando ha habido prisioneros Alemanes, los han puesto en esta casa, porque está construida con mucha solidez, y se puede guardar facilmente: ha habido vez de tener aquí quatro mil prisioneros Alemanes. Un noble de la

casa Brignoli fue su primer fundador; pero despues se ha aumentado mucho con los legados de varios particulares. Las estatuas de los principales bienhechores se ven allí colocadas, unas de marmol, otras de estuco, segun la cantidad que han dexado á este hospital: son increibles las sumas que los particulares han legado al Albergo. El edificio es grande y bello, y aun en ciertas cosas es superior al grande hospital. La capilla del Abergo es muy linda, y hay en ella muy bellas esculturas. Fuera de la ciudad por el lado de Bisagno se ha construido otro Albergo ó conservatorio, fundado por uno de la familia Fieschi para doscientas huerfanas, y son dotadas por la casa quando tienen edad para tomar estado.

El grande hospital es otro edificio de los mas considerables; en él se recibe á todos los enfermos sin distincion, de qualquier nacion que sean, y hay ordinariamente mas de mil. Se reciben tambien en él los expósitos; los muchachos permanecen allí hasta que esten en edad de trabajar; las muchachas, si quieren, permanecen toda su vida, y hay un conservatorio para ellas, quando han pasado de los doce años. El número de los expósitos asciende regularmente á tres mil, contando los que se crian fuera á costa de la casa.

Las salas destinadas para los convale-

cientes estan separadas de las de los enfermos, y situadas en la parte mas alta y mas bien ventilada de la casa. En 1764 se concluyó otro pedazo que se añadió á este edificio, el qual costó mas de quinientas mil libras genovesas; se hizo á costa de una contribucion voluntaria de varios particulares, cada uno de los quales dió sumas muy considerables. Todos los que han dado á este hospital mas de cien mil libras genovesas, tienen en él su estatua en pie, de tamaño natural. No hay en Europa hospital mas vasto y bello que este de Génova, y los enfermos son cuidados con el mayor esmero. En el hospital pequeño reciben tambien á los enfermos, aunque sean incurables, pero han de ser Genoveses: quando lo vi, pasaban los enfermos de mil.

Cerca del hospital grande hay un parage que será siempre célebre en la historia de Génova, y lo muestran con mucho placer á los estrangeros. En la Strada portaria yendo á la Strada giulia se ve un parage en que el suelo está hundido, y no han querido componerlo, para conservar la memoria de la revolucion que empezó en este parage el dia 5 de diciembre de 1746. Los Austriacos, que estaban apoderados de esta ciudad, acarrearon un mortero: querian obligar por fuerza á los Genoveses á que les ayudasen, y maltrataron á uno de ellos: un joven excitó al

pueblo á venganza, y juntándose mucha gente, fue á coger las llaves de la puerta de Santo Tomas, que estaban en el senado: su partido se aumentó en tales terminos, que los Austriacos no pudieron resistir, y á pesar del senado, que queria observar la capitulacion con que la ciudad se habia entregado, fueron arrojados de Génova el dia 10 de diciembre.

Las calles de esta ciudad por la mayor parte son bellas; los muchos palacios de excelente arquitectura, en que se han prodigado los mas bellos marmoles, los edificios regulares, y las fuentes adornan toda la ciudad del modo mas vistoso y agradable. Todas las fuentes se proveen de un aqüeducto que viene del Scuffara, á cinco millas al Levante de Génova: pasa por la puerta de San Bartolomé, hace andar varios molinos aun dentro de la misma ciudad, y se divide en varios canales á diferentes barrios de la parte oriental de la ciudad: en la parte occidental hay manantiales, depósitos de agua y cisternas. Las aguas de las lluvias y de los torrentes que vienen de las alturas, van á parar á seis canales, colocados á varias distancias, los quales van á desaguar al puerto.

Los estrangeros y aun los mismos Italianos hablan muy mal del carácter de los Genoveses, y los pintan con los colores mas

negros; pero á mí me ha agradado por lo mismo que los censuran, esto es, no son tan Italianos como los otros. Las mugeres usan por invierno de unas mantillas casi como las de España. Los nobles Genoveses se visten siempre de negro, y usan una capa corta como la antigua Española, la qual es comun en las clases de gente decente. No conozco ciudad de Italia en que la juventud sea mas arreglada que en Génova: la ocupacion continua en que los tienen, y la vigilancia que exerce sobre ellos el gobierno, precaven sus desarreglos. En Génova todo el mundo está empleado en el comercio ó en el gobierno: apenas el hijo de un noble habia salido del colegio, le aplicaban al estudio del derecho: bien pronto se le hacia entrar en los empleos menores de la magistratura, y de este modo se iba habilitando para la carrera que tenia que seguir. El gobierno no se fiaba enteramente de la vigilancia de los padres, acerca de la conducta de los jóvenes: los censores del estado velaban con diligencia sobre ellos: se sabian todas sus acciones: quando el caso lo exîgia, los llamaban para darles reprensiones. Los jóvenes, sabiendo que sus ascensos dependian de su buena conducta, cuidaban de no exponerse á la afrenta de que les cerrasen la puerta para los empleos á que los llamaba su clase. Esta sola institucion bastaba para desmentir todo lo

que se ha dicho contra los Genoveses.

Las tertulias en Génova son agradables y brillantes: las *quaranta vigilie* son unas tertulias, que se tienen tres veces á la semana en una quarentena de casas, turnando por semanas: en ellas se nota mucha cordialidad, buen gusto, y profusion, porque los refrescos y las iluminaciones ascienden á sumas considerables. En el dia no habrá nada de esto, porque la mudanza del gobierno, la guerra que los ha oprimido, y la inaccion del comercio los tendrán reducidos á la miseria.

Habia espectáculos teatrales todo el año, exceptuando la quaresma y el adviento: la opera se daba en el teatro de San Agustin, y en el de Falcone; se representaba en ellos alternativamente operas bufas. La comedia se daba en el teatro pequeño, llamado *il teatrino.*

El estado de Génova no pasará de quinientos mil habitantes, comprendiendo la capital, que tendrá unos cien mil. No se puede ahora determinar quántas son sus fuerzas de mar y tierra, porque aun no está consolidada la nueva república Liguriana: lo mismo digo de sus rentas. Las que tenia antes del nuevo sistema de cosas, eran poco considerables; pero las grandes riquezas de los particulares eran el verdadero erario de la república, pues en las urgencias acudian

con sus caudales, y regularmente empleaban gran parte de ellos en obras de pública utilidad. En el dia todo ha decaido por las causas arriba insinuadas; y muchos nobles han emigrado, ó han sido perseguidos. Es regular, que quando se acabe esta guerra fatal y desoladora, la república Francesa procure indemnizar á la infeliz Liguriana de las grandes pérdidas que ha padecido.

El banco, llamado comunmente *là casa di San Georgio*, es una compañia de comercio, cuyo establecimiento es una cosa única en su género, pero su sistéma es un secreto impenetrable. Tiene mas de quarenta millones de reales de renta, y debe tambien sumas considerables: parte de las rentas é impuestos del estado han sído empeñados en este banco en varias urgencias, y las percibe por sí mismo, independiente de la república. Tiene sus magistrados, sus leyes, sus juntas: es una especie de república á parte dentro del seno de la otra, y se compone de los que tienen cierto número de acciones en esta compañia.

Acerca del comercio actual de Génova nada se puede decir, pues los Ingleses lo tienen obstruido como el de casi todas las potencias de Europa. La principal manufactura de Génova son los terciopelos, que pasan por los mejores de Europa, principalmente el negro por su bello color: ademas, fabrí-

can varias telas de seda. Los Genoveses sacan sus sedas de varias partes de Italia, y principalmente del Piamonte, pues la que se coge en el pais es muy poca.

El aceyte es el ramo mas considerable de exportacion de Génova: aunque toda la costa de Génova es un terreno seco y estéril, los olivos producen bien, pero la cosecha falta cada dos años por lo general. Se cuenta que se hacen al año veinte mil barriles de aceyte, cuyo valor ascenderá á unos quarenta millones de reales. Este es el género sobre que mas especulaciones hacen los logreros de Génova, y por eso vale siempre tan caro el aceyte: éste se exporta para varias partes de Europa. El jabon era antigüamente un objeto importante de exportacion; pero se han desacreditado tanto estas fábricas por los fraudes y vicios de su composicion, que han decaido enteramente.

Las fábricas de papel que estan en Voltri á dos leguas de Génova, son un artículo considerable de comercio: antiguamente era mucho mas grande la extraccion de este artículo, pues los Españoles exportaban por el valor de muchos millones para su consumo y el de la América; pero desde que se establecieron fábricas de papel en Cataluña, que compiten con las mejores de Europa, han dexado de ser tributarios de los Genoveses por este ramo.

Se trabaja muy bien el marmol en Génova, y antiguamente era éste un ramo considerable de exportacion para varias partes de Europa. Las pastas de Génova pasan por las mejores de Italia, y se hace extraccion de ellas para otros paises. Tambien son famosos los salchichones, que son los mejores de Europa.

El comercio de importacion en Génova es mucho mas considerable que el de exportacion, pues exceptuando el aceyte y otros artículos poco considerables, tiene que proveerse de afuera de todo lo demas.

Los Genoveses son muy inteligentes y sagaces en el comercio: los menos instruidos tienen un talento singular para las especulaciones de interés: estan siempre atentos para aprovecharse de las ocasiones favorables, y de todo sacan ganancia. En el siglo pasado los Genoveses eran dueños de todo el dinero de España, porque con sus asientos, empréstitos y negociaciones todo se lo apropiaban: por esto vemos en nuestros autores de aquel tiempo tantas sátiras contra los Genoveses.

Christobal Colon ha sido ciertamente el hombre mas grande que ha producido Génova, y hay varias opiniones sobre el lugar en que nació. Quando hubo formado su resolucion para el descubrimiento del nuevo mundo, se dirigió primeramente á la repú-

blica de Génova, por los años de 1485; pero como estaba ocupada á la sazon en la guerra contra los Turcos y los Florentinos, no se hizo caso de su oferta. Dirigióse despues á los reyes de Portugal, de Inglaterra y de Francia, y viendo que nadie admitia su proposicion, recurrió á la reyna Católica Doña Isabel, que le dió los auxîlios necesarios para este gran descubrimiento. Ha dado tambien esta república varios Papas á la iglesia, y gran número de cardenales. En la carrera militar ha producido grandes hombres, y asimismo en la marina, que se han hecho famosos por sus proezas y conocimientos. Andrea Doria, de quien ya he hecho mencion, fue el mayor marino que se conoció en el siglo XVI.

El año de 1783 se estableció aquí una academia de ciencias y bellas letras, cuyos estatutos se publicaron el año siguiente. La universidad está en el colegio de la calle Balbi, y hay ademas un colegio de Escuelas Pias, muy frecuentado, un seminario y quatro colegios, cuyos colegiales van á las cátedras de la universidad. En estos años pasados se habian dado providencias eficaces para fomentar la instruccion en Génova, todo lo qual se habrá suspendido por el trastorno acaecido últimamente. Hay tres bibliotecas públicas; la una está abierta todos los dias, y aun al principio de la noche.

CARTA DCCLXXXVII.

Cercanias de Génova.

Las casas de campo de los Genoveses son tan magníficas y dignas de la atencion de un viagero, como sus palacios de la ciudad. En San Pedro de Arena hay setenta de ellas, y algunas de la mayor grandeza.

La parte oriental de las costas de Génova se llama ribera de Levante: se encuentra primeramente en ella á Bisagno á las mismas puertas de la ciudad: dos leguas mas allá está Nervi, villa agradable y bien poblada, donde hay muchas casas de campo de Genoveses. Este distrito es muy nombrado por la dulzura del clima, y por la belleza de las frutas. Recco á quatro leguas de Génova es una villa considerable. En la parte occidental del golfo de Rapallo está Portofino, que es un puerto espacioso y seguro para los navios: el aceyte de este canton tiene mucha fama.

Sestri di Levante es un pueblo pequeño, antiguamente considerable, situado en una península ó lengua de tierra: aquí tambien hay casas de campo. El golfo de la Spezzia á veinte leguas al oriente de Génova es uno de los puertos mas bellos, vastos y seguros que ha formado la naturaleza, ó

por mejor decir, un conjunto de varios puertos, todos en extremo seguros, y capaces de contener muchas armadas navales. En la parte occidental del golfo hay una ciudad pequeña, pero hermosa, llamada Porto-Venere, con un puerto considerable y un castillo sobre la altura. Enfrente está la isla Palmaria, donde se dice hay vestigios de un templo de Venus, que dió su nombre á esta ciudad. Hay castillos en las dos embocaduras del golfo de la Spezzia: hay tambien un lazareto muy espacioso, compuesto de dos grandes edificios, uno para las mercaderias y otro para la gente que debe hacer quarentena. La ciudad de Spezzia está construida en lo interior del golfo; es populosa y comerciante; su territorio es fertil, y los Genoveses tienen allí casas de campo.

En medio de este golfo hay una fuente de agua dulce, que sale del centro del mar: algunos autores han negado su exîstencia; pero Spallanzani que la visitó, hizo una descripcion de ella en el tomo segundo de la Sociedad Italiana. Está á una milla de Spezzia, y á sesenta y cinco pies de distancia de la tierra: levanta algunas pulgadas la superficie del mar, y forma una convexîdad de veinte pies de diámetro, donde no pueden permanecer los navios: el agua está siempre turbia, aun quando está clara la del mar. El agua de la superficie es menos salada que la del

mar, y á los treinta y ocho pies y medio de hondo, que es la profundidad de donde sale esta fuente, es mas fria que la del mar, y muy turbia. De estas singularidades hay muchos exemplares, como he dicho hablando de Nápoles y de Sicilia, como tambien de aguas calientes que salen de en medio de otras frias.

Carrara es una villa de tres mil quinientos habitantes: este pueblo no tiene nada de particular mas que sus canteras de marmol, el mas famoso de Italia, y del qual se hace gran comercio. Se cuentan en Carrara y en sus cercanias mas de mil y doscientas personas empleadas en sacar el marmol, transportarlo, desbastarlo y labrarlo. Estas canteras fueron conocidas de los antiguos, y se ven aun las que habian abierto, y de donde sacaron el marmol para el Panteon.

Spallanzzani, que empleó quince dias en reconocer estas montañas y sus canteras, dice que las canteras abandonadas desde el tiempo de los Romanos aun no se han regenerado, como algunos creen que sucede en el discurso de algun tiempo: solamente en algunos parages se ha formado una costra de stalactita. La mayor parte de estas montañas en una extension de dos leguas es de marmol desde la basa hasta la cima, y tienen hasta quatrocientas toesas de altura. El marmol se saca de lo alto, ó á lo menos á ciento

cincuenta toesas de altura; pero poco á poco las excavaciones llegarán hasta lo baxo. Quando está franco el comercio, cargan de este marmol cerca de cien navios de varias naciones; y el derecho de exportacion, que pertenecia al duque de Módena, le producia anualmente mas de doscientos mil reales. Los principales habitantes de Carrara poseen en propiedad las canteras, las hacen trabajar de su cuenta, y comercian en este ramo con casi todas las naciones de Europa. Con este motivo hay muchos escultores en este pais: el pueblo ha construido una casa para la instruccion de la juventud en este ramo, y se ocupan en hacer copias de estatuas antiguas, y bustos; por lo qual en las iglesias y en las casas se ven muchas de estas obras, que son de poco mérito, pero valen baratas.

La parte occidental de la costa de Génova conduce á Nizza y de allí á Antibo: la distancia es de unas treinta y ocho leguas, que se pueden andar comodamente en tres dias. Las tres primeras leguas de este espacio se andan por un camino tan llano como un jardin, rodeado de casas de campo de la mayor suntuosidad: lo restante del camino es muy escabroso, formado en la falda de la montaña, donde no hay mas espacio que el necesario para una bestia de carga, y se camina siempre despacio He oido hacer pinturas muy horribles de este camino, porque

los peñascos por donde se pasa estan como pendientes sobre el mar, que los bate con furia. El paso de Mont-Cenis es mucho mas cómodo, pero los Genoveses no han querido hacer mas facil la entrada en su pais: sin embargo, las dificultades de este mal paso no detuvieron al exercito Español mandado por el infante Don Felipe.

En medio de estos peñascos el viagero fatigado no encuentra mas que pan muy malo, vino detestable, y algunos huebos por toda comida. La dificultad empieza mas arriba de Voltri, que está á tres leguas de Génova: de Voltri á Rizzano hay legua y media de camino escarpado: esta aldea está rodeada de bellos prados en las montañas. De Rizzano á Varegino hay quatro leguas de mal camino: de aquí á Savona igual distancia por camino estrecho y escarpado.

Savona es una ciudad de seis mil habitantes, situada á seis leguas al poniente de Génova. Es ciudad muy antigua, y se cree fue fundada por los Galos: por una carta de Ciceron se ve que Marco Antonio se retiró aquí despues de la batalla de Módena: el emperador Pertinax nació en esta ciudad. Savona fue tomada muchas veces por los bárbaros: el año de 639 fue tomada y casi destruida por Rothario, igualmente que otras ciudades de la Liguria. Sin embargo, se levantó de sus ruinas, y fue gobernada por

marqueses con una autoridad limitada por el pueblo. En las guerras posteriores entre Güelfos y Gibelinos, estuvo sujeta ya á unos, ya á otros. Su puerto se arruinó el año de 1525; y en fin el año de 1528 se sometió á la república de Génova, en cuyo poder se ha mantenido.

La explosion de mil y veinte barriles de pólvora en una torre cerca de la puerta de la ciudad, el año de 1648, destruyó cerca de la mitad de las casas; las pestes y las guerras la han reducido al estado en que se halla. La guerra del año de 1745 ocasionó la destruccion del arrabal del Molo, donde habia mas de mil y quinientos habitantes. La ciudad es pequeña, las calles estrechas y torcidas, y el empedrado es de ladrillo. Hay en ella quatro parroquias, once conventos de religiosos y cinco de religiosas.

Se cree que fue natural de esta ciudad Christobal Colon, á lo menos su padre vivia en ella, y era lanero. Hay dos puertos en Savona; el uno, que era muy bello y seguro, fue cegado por los Genoveses, á quienes causaba recelos.

De Savona á Final hay quatro leguas y media: la primera se anda por una bella calle de árboles que hay cerca del mar, y de una llanura amena cultivada como un jardin. Lo restante es un camino montuoso, abierto en peña viva: á un lado hay bosques

y al otro precipicios peligrosos. Final es una ciudad muy linda y bien construida : la iglesia catedral está revestida de los mas bellos mármoles. Hay de aquí quatro leguas hasta Albenga, y un paso de los mas dificiles y peligrosos de este camino. Albenga es una ciudad episcopal, que fue antiguamente colonia romana; el ayre es mal sano por causa de las aguas estancadas. A una legua de allí se encuentra á Alas por un camino estrecho y montuoso; de aquí á Oneglia hay quatro leguas del peor camino; esta ciudad, cuyo comercio de aceyte es considerable, pertenece á los Franceses, que se apoderaron de ella en la primera guerra de la revolucion. Porto Mauricio, ciudad rica y comerciante, dista media legua de Oneglia; y de aquí á San Remo hay tres leguas de mal camino.

San Remo es una ciudad que contendrá mas de doce mil habitantes: es muy antigua, y sus naturales han llevado siempre á mal el yugo de los Genoveses. Sobre la altura habia un castillo, que fue demolido en 1753 por orden del general Pinelli: se ha construido una fortaleza á la orilla del mar cerca de un antiguo bastion, que servia para la defensa de la ciudad contra los corsarios, pero se destruyó para esto un muelle que era muy util. Hay en esta ciudad diez y seis iglesias muy adornadas de mármoles y va-

rios conventos. Se hace aquí un comercio considerable de aceyte y de naranjas: los habitantes son buenos marinos, y tenian muchos barcos propios para su comercio. El clima de esta ciudad es delicioso: está expuesta al mediodia y defendida del norte por el Apenino: las huertas son muy amenas, el territorio muy agradable y fertil, principalmente en naranjas y limones, de que estan llenas las laderas.

Pasando otras dos ó tres poblaciones poco considerables, en cuyo camino se encuentran pasos muy dificiles, se entra en el pequeño principado de Mónaco, que tiene unas dos leguas de largo, con tres quartos de legua de ancho, y tendrá unos siete mil habitantes. La ciudad de Mónaco no contiene mas que unos mil y trescientos habitantes. Este territorio produce muchas olivas, naranjos y limoneros. Mónaco, Menton y Roquebrune son los únicos pueblos de este principado: Menton tendrá unos quatro mil habitantes, con un pequeño puerto en que se hace algun comercio.

Niza es una ciudad de veinte y ocho mil habitantes, situada al mediodia de Turin á la distancia de treinta y tres leguas, y á igual distancia de Génova y de Marsella. Hay pocos estrangeros que pasen de Francia á Italia sin visitar este pais, justamente célebre por la dulzura del clima y amenidad

de sus campos. El condado de Niza es un pais montuoso, ocupado en gran parte por los Alpes marítimos; confina por levante con el Piamonte y el Genovesado, por el mediodia con el Mediterraneo, por el poniente con el rio Var, que lo separa de la Francia, y por el norte con el Delfinado y el Piamonte. Tiene unas veinte leguas de largo y diez de ancho: su poblacion ascenderá á ciento veinte mil almas. En tiempo de los Romanos era ésta la provincia de los Alpes marítimos, y este es el nombre que han dado á este departamento los Franceses quando lo han incorporado en el territorio de su república. Fue poseido sucesivamente por los Godos, Borgoñones, Franceses y otros príncipes; hasta que el duque de Saboya se apoderó de él, y lo ha poseido hasta que los Franceses lo ocuparon en la primera guerra de la revolucion.

La ciudad de Niza está construida á la falda de un peñasco, sobre el qual habia un castillo que fue demolido en 1706 por el duque de Berwich. Se distingue esta ciudad en vieja y nueva: ésta tiene muy buenos edificios, y las calles estan tiradas á cordel. Se extiende á lo largo del mar, donde han construido una buena muralla, y una soberbia explanada, desde donde se distinguen en tiempo sereno hasta las montañas de la Córcega. La ciudad vieja no tiene mas que

un quarto de legua dentro del recinto de las murallas: sus calles son estrechas, torcidas, desiguales, obscuras y sucias. El puerto estaba separado antiguamente de la ciudad por el peñasco; tiene diez y siete pies de fondo, lo que basta para embarcaciones de trescientas toneladas.

El temple de Niza es tan benigno, que con dificultad se encontrará otro igual, ni aun en Italia. Es verdad que el estío es muy ardiente, pero los calores se templan con las brisas del mar, que todos los dias se levantan á las diez de la mañana, y corren hasta ponerse el sol, en cuyo tiempo comienza la brisa de tierra, que tambien refresca. Este temple contribuye mucho á la larga vida á que se llega en este pais; y la pleuresia es casi la única enfermedad que es comun.

El territorio de Niza corresponde perfectamente á lo que promete la bondad del clima; es una llanura interrumpida de colinas, detras de las quales se elevan gradualmente tres filas de montañas, y la última fila de ellas se confunde con los Alpes: á esta triplicada defensa se debe la ventaja de un temple tan benigno, y este abrigo natural es lo que causa la gran diferencia que hay entre el temple de Niza, y el de los lugares vecinos; por esta causa este pais se halla muy poblado. Las laderas estan cubiertas de casas pequeñas pintadas de varios

colores, que hacen muy bello efecto mezcladas con los olivos. Hay muchas viñas sostenidas de trecho en trecho por higueras, almendros, y otros árboles frutales, entre los quales ponen algunas cañas, muy útiles para este efecto. En los espacios intermedios siembran alternativamente trigo ó habas, que mantienen una verdura agradable. Los olivos, naranjos, limoneros, aloes, laureles, mirtos y granados forman un bello contraste con los Alpes cubiertos de nieve, que se descubren á dos leguas de allí. Todo el cultivo se hace con una especie de hazadones de figura particular, porque lo desigual del terreno no permite el arado.

La sociedad es agradable en Niza, principalmente en la estacion en que acuden aquí muchos forasteros de Francia y otras partes, huyendo del frio y humedad de sus paises. Las diversiones del carnaval son tan vivas como en las principales ciudades de Francia: ordinariamente hay en este tiempo opera italiana en un teatro muy bonito, en el qual se dan bayles y conciertos alternativamente. En este tiempo las tertulias son muy numerosas, y se juega muy fuerte.

Los víveres son buenos y abundantes: el aceyte que aquí se coge, es tan bueno como el de la Provenza, y mas barato: el vino puede competir con los mejores de la costa del Ródano, y no se sube á la cabeza. Las

frutas de hueso son muy delicadas; las hay tambien de pepita, pero en corta cantidad, y las traen de la Provenza para su consumo. El vino, el aceyte y la seda se transportan á otros paises, y antes de la revolucion, eran los Ingleses los que se llevaban la mayor parte: tambien se exportaba mucho jabon, sebo, naranjas, limones, aguas de olor, y flores.

La lengua del pais es un provenzal corrompido: la gente culta habla francés, y aun el pueblo lo entiende bien. No queda ningun monumento antiguo en Niza; pero en Cimier, *Cemenalium*, que está á media legua de Niza al norte, sobre una colina deliciosa se hallan vestigios de una ciudad opulenta: en efecto, era la capital de la provincia romana de los Alpes marítimos. Las devastaciones sucesivas de los Godos, Longobardos y Sarracenos la arruinaron en tales terminos, que apenas se puede creer haya exîstido una ciudad en este bello sitio, si no se viesen las ruinas de baños, templos, y sobre todo un anfiteatro, que es muy facil de reconocer; el recinto se conserva aun entero, y aun se ven algunos restos de la graderia: la arena, ó espacio de en medio, está cultivado, y produce muy buen trigo. Se distinguen tambien las ruinas de un templo, que sirven de establos. Desde esta colina se descubren las vistas mas agradables, por lo

que está cubierta de casas de campo, algunas de ellas construidas con el mejor gusto, pero estan muy abandonadas en lo exterior é interior.

Niza no está fortificada despues de la demolicion de su castillo, y ademas está dominada por varios collados, desde donde podria ser arruinada; pero está defendida por el castillo de Montalban, que es una pequeña fortaleza á media legua de Niza, situada de modo que cubre á un tiempo á Niza y á Villafranca. Esta ciudad, que antiguamente se llamó Puerto de Hercules, tendrá unos tres mil y seiscientos habitantes, y está situada á media legua de Niza. Su puerto está separado del de Niza únicamente por la montañas, en que está construido el castillo de Montalban. La rada de Villafranca es una de las mejores de Europa, y pueden estar en ella cien navios de linea cómodamente. Un fanal, situado ventajosamente, sirve de guia á los navios que navegan por esta costa; y con este motivo el rey de Cerdeña, quando poseia este pais, cobraba un derecho de portazgo de todos los navios que se acercaban á las costas de sus estados. La linterna de este fanal fue herida de un rayo hace algunos años, y habiéndose incendiado la pólvora que allí habia, fue arruinada con muerte de algunas personas. Entonces se vió el fuego electrico salir de la tierra, y

juntarse con el de la nube, lo que sucede algunas veces quando la tierra es electrizada por la nube.

Como Niza era un puerto frecuentado, y la parte mas agradable de los estados del rey de Cerdeña, se procuró hacer mas facil la comunicacion entre el Piamonte y el condado de Niza; pero como eran tan grandes los trabajos necesarios para abrir un buen camino, el proyecto no se acabó de executar. De Niza á Escarena hay quatro leguas de muy buen camino; el pais está bien cultivado, y plantado de olivos hasta la cima de las montañas. Despues de haber seguido estas gargantas por espacio de tres horas, se sube por un camino que forma varias revueltas por la montaña de Braue, que es muy escarpada por el lado de Turin. Al cabo de cinco horas se llega á Sospello, villa que tendrá unos tres mil habitantes, situada en un valle cultivado, rodeado de montañas muy altas y áridas. Al salir de esta aldea se halla la montaña de Brouis mas elevada que la de Braue, pero cubierta de olivos, en la que se ha abierto un camino con grandes gastos. Se llega en quatro horas á una venta, llamada la Gándola, á quatrocientos pasos de la aldea de Brieglie, tan cubierta por las montañas, que apenas se ve el sol por el invierno.

Saliendo de la Gándola se costea por es-

pacio de quatro ó cinco horas hasta Tenda el pequeño rio de Roida, que corriendo por peñascos hace cascadas muy variadas, y con tan grande estruendo que los viageros tienen que hablar á gritos para entenderse. Este rio, despues de un curso de seis leguas, va á parar al Mediterráneo, mas abaxo de Ventimiglia. Se pasa despues por mas abaxo de la aldea de Saorgio, situada sobre una eminencia, donde hay un castillo, que domina al camino, y defiende el paso.

El *Col de Tenda* es un paso famoso, situado encima de la villa de este nombre, y á una legua de ella empieza la montaña, que es la mas alta de este camino : la nieve se acumula allí á veces hasta la altura de veinte pies : para subirla se gastan tres horas. A la mitad de la cuesta se encuentra una casa considerable, donde el rey de Cerdeña ponia un destacamento de tropas, para impedir el contrabando y cuidar de la seguridad del camino : hay tambien una venta, llamada *Ca*, qué quiere decir casa en la lengua del pais. En ella se encontraban unos hombres, llamados *coulans*, que se empleaban en abrir paso con palas y zapas, y ayudar á los caminantes á subir y baxar por la nieve que es muy dura y resvaladiza.

Luego que se llega á la cumbre, se empieza á baxar sin ningun descanso ni llanura : esta cumbre forma los límites entre el

condado de Niza y el Piamonte: es siempre borrascosa, y se experimenta en ella un remolino de viento tan impetuoso, que arrebata hasta los mulos cargados, y ciega á los caminantes con la mucha nieve que levanta. Desde ella no se descubre mas que montañas igualmente horribles: estas montañas, sin embargo, ofrecen en estío pastos abundantes. Luego que se pasa el *Col de Tenda*, se hallan prados, ganados y flores, y es agradable este paso en el estío, porque entonces no se encuentran nieves sino en las cumbres mas elevadas. Me he dilatado en describir por menor estos caminos del condado de Niza, porque se han hecho muy famosos en esta última guerra, en que los Franceses han tenido que pasar y repasar tantas veces por ellos. Por su aspereza se puede hacer juicio de la dificultad con que habrán pasado por ellos los exércitos, principalmente habiéndose dado muchas batallas en estas montañas en el rigor del invierno. El rio Var separa el condado de Niza de la Francia; pero como los Franceses han agregado este pais á su república con el nombre de departamento de los Alpes marítimos, ya no se considera por parte de la Italia, como lo habia sido hasta ahora.

Antes de entrar á Francia, que es la única parte de Europa que me resta por exâminar, he resuelto hacer una excursion para

daros alguna noticia de las islas de Córcega y Cerdeña, que se consideran como pertenecientes á la Italia.

CARTA DCCLXXXVIII.

Isla de Córcega.

La isla de Córcega está situada en el Mediterráneo, situada entre los grados veinte y seis y veinte y siete con treinta minutos de longitud, y entre los quarenta y uno y quarenta y tres de latitud. Tiene el golfo de Génova al norte, y el mar de Toscana al este. Un estrecho de tres leguas de ancho, llamado *boca de Bonifacio*, cubierto de islotes y de peñascos, la divide de la isla de Cerdeña por el sur, y el mar de Provenza la baña por el oeste. Tiene de treinta y seis á quarenta leguas de largo; su mayor anchura es de diez y seis leguas, y toda su superficie de unas trescientas leguas quadradas. Plinio la describió con bastante exâctitud, y dice que tenia treinta y tres ciudades y dos colonias romanas, Mariana fundada por Mario, y Aleria por Sila: ya no quedan mas que ruinas de estas dos colonias. Algunos escritores han dudado de la exîstencia de estas treinta y tres ciudades, alegando que no se encuentran ruinas mas que de dos ó tres de ellas, y otras conjeturas; pero el testi-

monio de Plinio es positivo, y este sabio naturalista no pudo engañarse tan groseramente sobre la Córcega, en un tiempo en que muchos millares de testigos oculares podian desmentirle.

Esta isla tiene ensenadas, golfos y puertos: Centuri al norte, al oeste San Fiorenzo, Isola Rossa, Calvi y Aiaccio; al sur Bonifacio y al este Porto-vecchio, Bastia y Maccinaio. El puerto de Porto-vecchio es el mas considerable de todos. Lo interior de la isla es montuoso con valles agradables y fértiles y algunas llanuras. Una cordillera de montañas atraviesa esta isla casi en cruz. Toda la Córcega está bien regada con rios y arroyos: hay lagos hácia el centro de la isla; los principales son los de Ino y Creno. El Golo es el rio mas considerable de esta isla. Hay tambien aguas minerales, calientes y frias. Los rios abundan en pesca, y mucho mas el mar cerca de sus costas, principalmente en atunes, sardinas, ostras, &c. Se pesca mucho coral, blanco, negro y roxo en los peñascos de la costa: el mar internándose en la tierra ha formado varios lagos junto á la orilla. En la costa oriental, que por ser la mas baxa, está mas sujeta á inundaciones, se nota el de Bigullia, que es el mas extenso de todos y el mas abundante en pesca. Mas allá, en la misma costa, se encuentran los estanques salados, que son unas

concavidades que se llenan de agua del mar, y evaporándose con el sol, se forma una sal de que se hace uso en la isla.

La Córcega por lo general carece de pastos, por lo que la leche y la manteca son poco comunes: hacen queso de leche de cabras, con que suplen la falta de otros mejores. Los Franceses, desde que ocupan esta isla, han sembrado prados artificiales de heno, que producen con abundancia, y es de esperar que con el tiempo se multipliquen en beneficio de estos habitantes.

Se crian en esta isla todo género de animales silvestres y domésticos: los caballos son muy pequeños, y las ovejas de muy mala especie: los asnos y las mulas son tambien muy pequeños, y apenas pueden con una carga de quatro arrobas. Hay gran número de cabras y de carneros: éstos tienen desde dos hasta seis cuernos. Estos ganados son toda la riqueza de los montañeses: en la estacion de las nieves los baxan á los llanos. Apenas en los ganados mas numerosos se ve un carnero blanco: todos tienen la lana negra, larga y muy basta: su carne es mala en las tres quartas partes del año.

Los árboles son grandes en esta isla, principalmente los pinos y los castaños: sus selvas pueden suministrar madera para mantener una esquadra. Los otros árboles mas comunes son la encina y la haya: hay tambien

alcornoques de que sacan el corcho, y pez de los pinos. Las castañas son para los Corsos un alimento general; las secan, las muelen y hacen pan de ellas: mantienen tambien con ellas sus caballos, y como con esto tienen hecho todo su gasto, abandonan el cultivo de la tierra, porque un castañar no necesita ningun cuidado.

Los olivos son en la Córcega mucho mas gruesos y altos que los de Francia; pero ignoran el arte de hacer el aceyte, el qual pudiera ser un grande objeto de exportacion. Las moreras eran desconocidas en esta isla hasta que los Franceses las han llevado, y han producido muy bien: como esta isla está poco expuesta á tempestades, y el clima es muy propio para la cria de la seda, podrá ser éste un artículo muy importante de riquezas para el pais. Los naranjos, limoneros, almendros, higueras y otros árboles de paises calientes son muy comunes en Córcega; los nogales y palmas son poco conocidos, no por falta del terreno ni del clima; se ven tambien por todas partes boxes, mirtos, laureles, enebros y granados. Los vinos serian excelentes, si los supiesen hacer. Algunas montañas del Cabo y otras muchas producen amianto muy bello: en las de Bogagnano, Giovellina y Niolo se encuentra cristal de roca.

El trigo, la cebada, el centeno y el

mijo producen bien en esta isla ; pero la avena y el maiz no prueban tan bien. Hay muchas abejas, pero la miel que producen es de mal gusto por causa de las plantas de mal sabor de que las sacan; la cera es excelente. En las montañas se encuentran muchas minas de plomo, cobre, hierro, plata y alumbre ; tambien hacen salitre y sal. El granito muy bello, el pórfido y el jaspe se encuentran en varios parages : tambien hay abundancia de pizarra muy buena.

Toda esta isla abunda en caza : las liebres son muy buenas, los ciervos pequeños: los javalíes se encuentran en manadas considerables, y su carne es muy buena. Hay zorras, y de gran tamaño, pero no hay lobos, ni conejos, ni animal alguno venenoso, exceptuando una araña pequeña, llamada marmignato, cuya picadura es venenosa. El *muffoli* es una especie de carnero silvestre; tiene pelo en vez de lana, y produce juntándose con las ovejas domésticas. En la Córcega hay otro animal silvestre, que se llama *axis*. Las perdices son muy comunes, pero su carne es seca y nada gustosa: los faisanes, las chochas y otras aves son mejores.

Desde que esta isla pertenece á los Fanceses, se han reedificado y hermoseado algunas ciudades, cuya situacion era importante, y algunas se han fortificado bien: se han abierto tambien grandes caminos á todas partes

para facilitar las comunicaciones, se han cortado montañas, y se han hecho trabajos prodigiosos.

La historia de esta isla ofrece una serie de revoluciones, que voy á recorrer rapidamente. Herodoto dice, que los primeros habitantes de esta isla fueron los Fenicios, que la llamaron Calista, y que al cabo de ocho generaciones fue allí una colonia de Lacedemonios baxo la conducta de Theras, por lo que la llamaron Thera. Despues tomó el nombre de Cyrnos por causa de sus promontorios: el origen del nombre *Corsica*, que tomó despues, es muy incierto. Los Cartagineses la conquistaron; pasó despues al dominio de los Romanos por los años de 193 de Roma. Se sublevó varias veces contra los Romanos, y jamas la poseyeron tranquilamente.

En la irrupcion de los bárbaros los Godos se apoderaron de Córcega, y establecieron en ella el gobierno feudal, tan bárbaro como ellos. Desde entonces y por muchos siglos fue esta isla el teatro sangriento de muchas guerras intestinas. Los Sarracenos se apoderaron de ella en el siglo VIII, y la defendieron por largo tiempo. Los Genoveses, aprovechándose del mal estado de esta isla, ocuparon parte de ella á mediados del siglo XIV, y ultimamente toda á fines del

siglo xv. Paso en silencio otras muchas revoluciones que hubo en esta isla, por hablar de las acaecidas en este siglo. Los Corsos se amotinaron el año de 1729 contra los Genoveses; eligieron dos xefes, que se apoderaron de la capital. Génova despues de varios esfuerzos recurrió al emperador Cárlos VI, que creyendo facil la empresa de subyugar á los Corsos, envió un corto número de tropas; su mal suceso obligó á enviar un exército mas fuerte; los Corsos se prestaron entonces á un convenio, de que salió por fiador el Emperador, y se firmó el año de 1733.

El año siguiente volvieron los Corsos á tomar las armas, alegando que los Genoveses habian violado el tratado: dieronse muchas batallas, hasta que se presentó el baron Teodoro de Neuhoff, del condado de la Marka en Westphalia, el qual fue proclamado rey de Córcega el año de 1739. No concluyó un año sobre el trono, y fugitivo de pais en pais, preso en Londres por deudas, debió su libertad á un Inglés que las pagó; murió en Londres el año de 1757.

Génova no pudiendo reducir á los rebeldes, recurrió á la Francia, que envió tropas el año de 1738 para sostener su mediacion y pelear contra los Corsos. Despues de varios combates y de castigos muy severos, los

Corsos tuvieron que rendir las armas, y toda la isla quedó sujeta el año de 1740: á fines del año siguiente las tropas francesas entregaron la isla á los Genoveses y se retiraron.

Apenas salieron los Franceses, volvieron los Corsos á tomar las armas. La guerra desde el año de 1748 continuó baxo la conducta de varios xefes, hasta que en 1755 Pasqual Paoli fue elegido por capitan general por el consejo general de la isla. Este xefe, que se ha hecho muy célebre, echó á los Genoveses de varias ciudades de lo interior, y se aplicó con mucha energia á restablecer el buen orden en todo. Hubiera logrado cansar á los Genoveses, si la Francia no hubiera formado un nuevo tratado con esta república, para enviar tropas que no debian obrar sino defensivamente: este tratado debia durar quatro años. Al cabo de este término, Génova fatigada de mandar á unos vasallos siempre descontentos, los entregó á la Francia en 1768 por un tratado que tuvo su efecto por las armas victoriosas de los Franceses: la Córcega fue casi toda conquistada el año siguiente. Sin embargo, los Corsos mandados por Paoli se defendieron con un valor increible, y varias veces consiguieron grandes ventajas contra los Franceses, hasta que se vieron precisados á ceder á la fuerza. Paoli no pudiendo ya defender á su patria,

tomó el partido de abandonarla, y con su ausencia todo quedó tranquilo.

La revolucion de Francia volvió á excitar el espíritu revolucionario de los Corsos: Paoli volvió á Córcega, y logró que los Ingleses se apoderasen de ella, echando de allí á los Franceses. Los Ingleses no fiandose de Paoli, á pesar de su edad abanzada le llevaron á Londres, señalándole una pension, donde ha muerto. Pero sea que los Ingleses no hallasen tan ventajosa la posesion de esta isla, como se habian figurado, ó mas bien, que no pudiesen resistir á los Franceses con quienes se habia juntado gran número de patriotas Corsos, lo cierto es, que la evaquaron, y volvió á poder de los Franceses, los quales la han incorporado á su república.

Esta isla desde el año de 1794 fue dividida en dos departamentos; el de Golo al este, llamado así por el rio que lo riega, cuya capital es Bastia, puerto de mar, y ciudad bien construida con un buen castillo. El otro departamento que está al oeste, se llama de Liamone, del nombre de su principal rio: su capital es Aiaccio, con un puerto seguro y cómodo.

El clima de esta isla es templado; las brisas continuas del mar moderan los frios que debian causar las montañas, y el vien-

to de estas mismas templa los calores del estío : solamente suele haber por invierno algunas temporadas de vientos horribles y á veces funestos. En algunos parages el ayre es mal sano por causa de las aguas corrompidas y pantanos , lo qual seria facil remediar, y ya se ha empezado á trabajar con buen suceso. En todo lo demas el ayre es saludable, y los habitantes llegan á una edad muy abanzada. No conocen casi mas enfermedades que los rheumatismos y la sciática , y aun para éstas tienen remedios eficaces en sus aguas minerales. El terreno es en extremo fertil, y solo faltan brazos para sacar de él grandes riquezas.

Los Corsos son naturalmente ingeniosos, propios para los negocios, elocuentes , y dotados de gran penetracion. Estas qualidades no son peculiares de los que cultivan las letras ; el simple pastor trata sus asuntos, expone sus quejas , y justifica su conducta con una facilidad de elocucion y una abundancia de ideas que causa admiracion. Tienen mucha aptitud para las ciencias y las bellas artes : son valerosos y aman mucho la guerra : la marina francesa no tiene mejores marineros que los que ha sacado de esta isla. Esta nacion es vengativa hasta el último exceso ; sus odios y venganzas pasan de padres á hijos. Los Corsos son sobrios, amantes

de la hospitalidad y de la frugalidad, pero muy apasionados al juego y á la caza. Los representantes que envió la Córcega á la Convencion de Francia, hicieren un papel muy distinguido, y principalmente Salicetti: pero la mayor gloria de esta isla es haber producido á Buonaparte, actualmente primer cónsul de la república francesa, que ha obscurecido la gloria de todos los generales de la antigüedad.

Las ciudades principales de la Córcega son Bastia, Aiacio, pátria de Buonaparte, Bonifacio, y San Florencio: Corte es el principal lugar de lo interior de la isla, pero es una villa de poca importancia.

Los Corsos usan unos vestidos muy groseros de pelo de cabra, ó de lana parda; los gorros que llevan, parecen una capucha: tienen calzones muy grandes como los marineros, y unos cintos de cuero, en que llevan colgadas sus pistolas y cuchillo. Las mugeres no se ponen nada sobre la cabeza: se trenzan el cabello, y se lo rodean á una aguja encima de la cabeza en rodete: usan cotillas, que las hacen muy poca gracia, aunque son bonitas y de buen color. Las campesinas son laboriosas, y llevan acuestas sus cargas; aun pasan sobre la espalda á los caminantes, quando hay que atrevesar algun rio. Los hombres son desidiosos, porque se

contentan con poco, y en teniendo pan de castañas y queso de cabras, no apetecen mas regalos.

Los Genoveses recibieron en esta isla á fines del siglo pasado unos seiscientos Mainotas, que habian abandonado la Morea, quando los Turcos se apoderaron de su pais. Estos son descendientes de aquellos famosos Espartanos ó Lacedemonios, de cuyo valor estan llenas las historias antiguas: nunca han recibido el yugo de los Turcos, porque han preferido á la esclavitud el vivir en las montañas mas ásperas. En el dia se hallan confundidos con los Corsos, aunque hay algunos pueblos enteramente Mainotas: en las cercanias de Aiacio han conservado sus trages griegos.

CARTA DCCLXXXIX.

Isla de Cerdeña.

La Cerdeña es mas grande que la Córcega, y está separada de ésta por el estrecho de Bonifacio: los Griegos la llamaron Ichnusa, Sandaliotis y Sardo. Esta isla es muy fertil en vino, aceyte y naranjas: se crian en ella muchos ganados; pero como tiene muchas lagunas pantanosas, y las montañas que tiene al norte, impiden los ayres septentrionales, es un temperamento mal sano, por lo que en tiempo de los Romanos era un lugar de destierro. Sus montañas contienen minas de varios metales: en sus costas hay abundancia de pesca y de coral. Tiene gran número de iglesias y conventos, y sus rentas pasan de doscientos cincuenta mil duros.

Quando la Cerdeña estaba sujeta al imperio romano, formaba una misma provincia con la Córcega. Los Vándalos la ocuparon en el siglo V; pero Belisario la conquistó para los emperadores de Oriente. Los Sarracenos, habiéndose hecho dueños de la Sicilia en 669, se apoderaron despues de la Cerdeña. El papa Juan XVIII por una bula del año 1004 hizo donacion de esta isla á

qualquiera que la conquistase de los Sarracenos: los Pisanos intentaron su conquista, y con el auxîlio de los Genoveses la ocuparon enteramente en 1016. Dividiéronla en quatro provincias ó principados, llamados de Cagliari, Oristan, Torres y Galuri. Cada una de estas provincias estaba sujeta á un juez ó príncipe, que á veces tomaba el título de rey, y en efecto eran como independientes. El emperador Federico en 1164 dió el título de rey á Barison, juez de Oristan; pero habiéndose reunido contra él los otros jueces, asolaron su territorio. Por otra parte los Pisanos se opusieron con todo su poder á esta novedad, y á fuerza de dinero consiguieron que el Emperador se decidiese á su favor en 1166, y que les diese la investidura de la Cerdeña. Los papas Inocencio III y Honorio III trataron de reunirla á la Santa Sede; sus esfuerzos fueron tan felices, que no solamente los Pisanos se vieron precisados á ceder esta isla á la corte de Roma, sino que los jueces tuvieron que recibir la investidura de mano de los Papas, y pagarles un tributo. Sin embargo, habiéndose vuelto á apoderar de esta isla los Pisanos en 1267, el papa Bonifacio VIII la dió con la isla de Córcega á Jayme, rey de Aragon, con la reserva de un tributo anual. Los Aragoneses no consiguieron la posesion tranquila de la Cerde-

ña hasta el año de 1324 despues de una larga guerra contra los Pisanos y los Genoveses. Reunidas despues las coronas de Aragon y Castilla, fue esta isla parte de la monarquia Española, la qual la conservó hasta el año de 1708 en que los Ingleses la ocuparon en nombre del archiduque Cárlos, competidor de Felipe V, y despues emperador con él nombre de Cárlos VI, quien quedó en posesion de esta isla por el tratado de paz de Utrecht. En 1717 fue conquistada por los Españoles: en 1718 el Emperador la cedió al duque de Saboya en cambio de la Sicilia, y desde entonces ha permanecido hasta ahora en poder del que era soberano de la Saboya y del Piamonte.

Esta isla era mas importante para estos soberanos por el título de rey que les daba, que por las rentas que sacaban de ella, las quales se reducian á muy poco, deducidos los gastos de la manutencion de tropas y empleos civiles. Como el rey de Cerdeña fue uno de los soberanos que entraron en la primera coalicion contra los Franceses, intentaron éstos apoderarse de la Cerdeña con una esquadra, baxo las ordenes del almirante Truguet, y con tropas de desembarco; pero los Sardos hicieron tan valerosa defensa, que los Franceses tuvieron que desistir de su intento. En el dia esta isla ha servido de refu-

gio á su rey, despojado de la Saboya y de todos los estados del continente; y si en lo sucesivo llega á ser morada permanente de sus monarcas, no hay duda que podrán sacar de ella mas utilidad que hasta aquí, pues ofrece muchas ventajas para la agricultura, comercio y pesca, siempre que estos ramos se fomenten con eficacia.

Esta isla se compone de dos partes principales, que se llaman *Capo di Cagliari*, y *Capo di Logodri*. El Cabo de Cagliari, ó Caller, forma la parte meridional de la isla, y en ella está la capital de su nombre. En esta ciudad, que es antigua, estan los principales tribunales del reyno, y hay una universidad, reformada el año de 1764. Está situada á la orilla de un gran golfo del mismo nombre, con un puerto seguro, un castillo, y otras fortificaciones. El Cabo Logodri compone la parte septentrional de la isla; su ciudad principal es Sassari, bastante populosa, á corta distancia del mar; los vireyes tenian obligacion de residir en ella seis meses al año, y los restantes en Cagliari.

La Cerdeña no está poblada á proporcion de su extension y ventajas. Se habla en esta isla la lengua italiana, bien que corrompida. Los Sardos son ingeniosos y de buen natural, de suerte que son aptos para todo lo que un buen gobierno quiera hacer de

ellos. Será sin duda un gran bien para esta isla el que su monarca quede reducido á su sola posesion; pues entonces se verá precisado á cultivar este único patrimonio con mas esmero que hasta ahora lo han hecho todos los que la han poseido.

Fin del Quaderno CXV.



EL VIAGERO UNIVERSAL.

QUADERNO CIENTO DIEZ Y SEIS.

CARTA DCCXC.

Viage á Francia.

La Francia es en el dia el objeto de la atencion de toda Europa : esto parece que debia obligarme á detenerme en ella mas que en ninguna otra parte ; pero yo tengo muy poderosos motivos para pasar por ella con la mayor rapidez que me sea posible : sin embargo , os daré una razon sumaria de todo lo que necesitais saber acerca de su estado actual.

Lo que me parece mas esencial, es daros noticia de la actual division de la Francia en departamentos, lo qual causa la mayor confusion á los que solo conocen la geografia de estos paises anterior á la revolucion.

Antes de esta fatal época la Francia se dividia en treinta y tres gobiernos , que por la mayor parte comprendian varias provincias. Ocho de estos gobiernos estaban al nor-

te, y eran la Flandes francesa, el Artois, la Picardia, la Normandia, la isla de Francia, la Champaña, la Lorena y la Alsacia. En el medio habia trece, que eran la Bretaña, el Maine, el Anjou, la Turena, el Orleanés, el Berry, el Nivernés, la Borgoña, el Franco Condado, el Poitú, el Onis, la Marche y el Borbonés. Al mediodia habia once, que eran la Santoña con el Angumés, el Lemosin, la Auverña, el Lionés, el Delfinado, la Guiena, el Bearne, el condado de Fox, el Rosellon, el Languedoc, y la Provenza.

La Flandes francesa corresponde ahora al departamento del norte. El Artois y la Picardia baxa al departamento de Pas-de-Calais. La Picardia alta á los departamentos del Somme y del Ain. La Normandia á los departamentos del Sena-Inferior, del Eure, de Calvados y de la Mancha. La isla de Francia á los departamentos del Oise, del Sena y Oise, del Sena, y del Sena y Marne. La Champaña á los departamentos de Ardennes, del Marne, del Aube, y del alto-Marne. La Lorena á los departamentos del Mosa, del Mosela, del Meurthe, y de Vosges. La Alsacia á los departamentos del Alto-Rhin, y del Baxo-Rhin. La Bretaña á los departamentos de Ile y Vilaine, de las Costas-del-Norte, de Finisterre, del Morbihan, del Loira-Inferior. El Maine á los departamentos del Sarthe, del Mayena, del Orne, que

participa algo de la Normandia. El Anjou á los departamentos de Mayena y Loira. La Turena á los departamentos de Indre y del Loira. El Orleanés á los departamentos del Loiret, de Eure y Loira, y de Loira y Cher. El Berry á los departamentos del Cher, y del Indre. El Nivernés al departamento del Nievre. La Borgoña á los departamentos del Yonne, de la Cote-d' Or, de Saona y Loira, y del Ain. El Franco-Condado á los departamentos del Alto-Saona, del Doubs, y del Jura. El Poitú á los departamentos del Viena, de los dos Sevres, y del Vendée. El Onis al departamento del Charente inferior. La Marche al departamento del Creuse. El Borbonés al departamento del Allien. La Santoña y Angumés en parte al departamento del Charente-inferior, y al del Charente. El Lemosin á los departamentos del Alto-Viena, y del Correze. La Auverña á los departamentos de Cantal y de Puy-de Dome. El Leonés á los departamentos del Ródano y del Loira. El Delfinado á los departamentos del Isere, del Drome, y de los Altos-Alpes. La Guiena y Gascuña á los departamentos del Gironda, del Dordoña, del Lot y Garona, del Lot, del Aveyron, de las Landas, del Gers, y de los Altos Pirineos. El condado de Fox al departamento del Arriege. El Rosellon al departamento de los Pirineos orientales. El Languedoc á los de-

partamentos del Alto-Garona, del Tarre, del Aude, del Herault, del Gar, del Lozere, del Ardeche y del Alto-Loira. El condado Venaissin y el principado de Orange al departamento del Valclusa. La Provenza á los departamentos de las Bocas del Ródano, de los Baxos-Alpes, y del Var.

Los demas departamentos de la república francesa se han formado de los paises que no estaban comprendidos en el reyno de Francia, y que han sido conquistados despues de la revolucion. El de Mont-Blanc se llamaba la Saboya. El de Mont-Terrible era el pais del obispo de Porentrui. Los del Lys, del Escalda, de Gemmapes, de Dos-Nethes, del Dyle, de Sambra y Mosa, y de Forets, formaban los Paises-Baxos austriacos, llamados tambien la Bélgica. Los del Mosa-Inferior, y del Ourthe eran el obispado de Lieja. Los del Roer, del Rhin y Mosela, del Sarre, y de Mont-Tonerre formaban los tres arzobispados de Colonia, Maguncia y Tréveris con el ducado de Dos-Puentes.

Antes de poner la lista de todos estos departamentos por orden alfabético, para que se pueden encontrar con mas facilidad, conviene daros razon de las nuevas medidas que se han adoptado en Francia, cuyos nombres griegos muy mal aplicados, es muy dificil que se establezcan entre el pueblo. Por un convenio entre los sabios de esta nacion se ha divi-

dido en 100 grados el espacio que se extiende desde el Equador hasta el Polo. Aplicando esta medida á la circunferencia de la tierra, se ha dividido cada grado en diez partes, llamadas *myriámetros*: cada myriámetro en diez partes, llamadas *kilómetros*: cada kilómetro en diez partes, llamadas *hectómetros*: cada hectómetro en diez partes, llamadas *decámetros*: cada decámetro en diez partes, llamadas *metros*. El *metro* comparado con las medidas antiguas de Francia tiene 3 pies, 11 lineas, $\frac{44}{100}$. El *héctar* es un hectómetro quadrado, que corresponde á una superficie de 2634 toesas $\frac{16}{100}$, porque el hectómetro tiene de largo 51 toesas, 1 pie, 11 pulgadas y 4 lineas. Hago esta advertencia, ya para que podais entender el valor comparativo de estas medidas, ya para expresar por *héctares* la extension de cada uno de los departamentos, de que voy á daros un indice alfabético. La poblacion va arreglada á la lista que han formado los Prefectos el año pasado de 1800, y á otros documentos.

Ain. Este departamento, separado por el Ródano del de Isere, ha tomado su nombre de un rio que lo atraviesa casi de N. E. al S. O. El pais es montuoso, pero fertil en trigo, y tiene buenos pastos. La capital es Bourg junto al rio Ressouse, situada en un parage elevado. Su extension es de 549905 héctares: su poblacion de 297071 personas.

Aisne. Este departamento tiene 749183 héctares de extension, y una poblacion de 425981 almas: ha tomado su nombre de un rio que la atraviesa. Se extiende mucho de N. á S: en la parte septentrional hay muchos bosques: se cogen en él muchos granos: los vinos no son abundantes: su comercio consiste principalmente en trigo y en maderas. Su capital es Laon, que se pronuncia *Lan*, sobre una montaña, ciudad mediana. A corta distancia al O. está el castillo de San Gobin, donde se hacen los mayores espejos de Francia. Soissons, que está al S. O. es una ciudad considerable por su comercio de trigo y harina.

Allier. tiene 742272 héctares de extension, y una poblacion de 249241 almas. Ha tomado su nombre de un rio que lo atraviesa de S. á N. Es fertil en granos y pastos: su comercio consiste en quincalla, frutas y otros géneros. Su capital es Moulins.

Alpes baxos. Tiene este departamento 745007 héctares de extension, y una poblacion de 170897 almas. Comprende la parte de los Alpes menos elevada por el lado de Francia. Su rio principal es el Durance, de corriente muy rápida, que va á desembocar en el Ródano mas abaxo de Aviñon. Su capital es Digne. En su territorio se encuentran aguas termales muy estimadas.

Alpes marítimos. Este departamento está

situado al pie de la parte de los Alpes, que se inclina hácia el mar, y de aquí ha tomado su nombre. Está al N. del precedente. El pais está cubierto de montañas, y dividido en gran número de valles pequeños: se coge en ellos poco trigo, pero el vino es bueno, y el aceyte excelente. En la costa reina una perpetua primavera, como ya he dicho hablando de Niza, que es la capital de este departamento. Tiene 322674 héctares de extension, y una poblacion de 96585 almas.

Alpes altos. Este departamento se llama así, porque los Alpes son muy elevados en su parte oriental. El pais es fertil en granos, y tiene tambien olivares y buenos pastos. Su capital es Gap: tiene de extension 553569 héctares, y de poblacion 112500 almas.

Ardeche. Ha tomado su nombre este departamento de un rio, que va á desaguar al E. en el Ródano: este último rio, que corre de N. á S. le sirve de límites por el oriente. Este pais es montuoso, y por todas partes se ven muestras de volcanes apagados: el Mezen y el Coiron se distinguen entre sus montes mas altos. Su capital es Privas, situada en un parage elevado. Tiene 550004 héctares de extension, y una poblacion de 247344 almas.

Ardennes. Este departamento ha tomado su nombre de una gran selva que ocupa su

mayor parte. Lo riegan dos grandes rios, el Mosa que corre de S. á N. en la parte oriental, y el Aisne, que corre de E. á O. en la parte meridional. Se distinguen en él tres especies de terrenos muy diferentes: toda la parte septentrional está cubierta de bosques, y en ellos hay muchas tierras incultas y tan frias, que los habitantes las abonan quemándolas con unas materias que llaman *serres*. Por el lado que confina con el departamento del Aisne, se coge trigo con bastante abundancia, centeno, cebada, avena y cáñamo. En algunos pueblos del centro se hallan árboles frutales, como manzanos, perales, cerezos, y tambien hay algunas viñas. Su comercio consiste principalmente en telas de lana: los paños de Sedan son de los mas estimados y conocidos en toda Europa: tambien hacen algun comercio de lienzos. Se hallan en este pais minas de hierro, y canteras de marmoles y pizarra. Cerca de Mezieres hay fábricas de curtidos, una de armas en Charleville, y una fundicion de cañones en Sedan. En este departamento se observa un fenómeno muy singular: es un lago, situado sobre una montaña elevada, que no recibe ningun arroyo, y jamas crece ni mengua, manteniéndose siempre sus aguas en una misma altura con la mayor exâctitud. Sus aguas estan siempre igualmente frescas

y cristalinas. No se ha podido medir la profundidad de este lago : solo se sabe que es muy grande, pues con una cuerda de sesenta brazas no se encontró el fondo. Esta tentativa sirvió para averiguar, que la anchura iba disminuyéndose á manera de embudo. Las orillas son de una tierra arcillosa, que estando casi siempre mojada, no permite acercarse sino en el estío : está situado este lago en las cercanias de Sygni á corta distancia de Mezieres. Es probable que este lago fuese antiguamente el cráter de algun volcan, que se apagase en siglos muy remotos. La capital de este departamento es Mezieres, situada junto al Mosa, que la separa de Charleville. Mezieres está fortificada, y ademas tiene una buena ciudadela. La extension de este departamento es de 525281 héctares, y su poblacion de 259925 almas.

Arriege. Este departamento ha tomado su nombre del rio Arriege, que lo atraviesa de S. á N. y va á desaguar en el Garona. El pais es montuoso, y muy frio en las montañas : hay en él excelentes pastos. Su capital es Tarascon, ciudad pequeña, pero de bastante comercio, situada junto al Arriege. Tiene de extension 529540 héctares, y de poblacion 196454 almas.

Aube. Este departamento ha tomado su nombre de un rio que lo atraviesa de S. á N. en su parte oriental. El Sena, que corre con

la misma direccion, lo separa en dos partes casi iguales. El pais produce vino, maderas y pastos; ademas de estos objetos, comercian con telas de lana, velas, hilos de lino y algodon, y otras manufacturas. Su capital es Troyes, situada junto al Sena, ciudad bastante populosa, pero de malos edificios y peor piso. Tiene este departamento 610608 héctares, y 233455 almas.

Aude. Este departamento toma su nombre del rio Aude que lo riega: el pais tiene buenos pastos y viñas: su capital es Carcasona, cuyo comercio consiste en vinos, aguardientes, frutas y paños. Su extension es de 650996 héctares, y su poblacion de 225228 almas. Una de las ciudades de este departamento es Narbona, que antiguamente dió su nombre á una parte de la Galia.

Aveyron. Este departamento toma su nombre del rio Aveyron, que lo atraviesa de E. á O.; el Lot riega su parte septentrional. El pais es montuoso: el ayre es sano; y abunda en pastos, por lo que se crian en él muchos ganados. La capital es Rhodes, ciudad pequeña. Su extension es de 902064 héctares, su poblacion de 326340 almas.

Bocas del Ródano. Este departamento ha tomado su nombre de las bocas por donde el Ródano desagua en el mar. Este rio es uno de los mas considerables de Europa por

su anchura, profundidad y rapidez de su corriente. Nace en una montaña de los Alpes, de que ya he hablado tratando de la Suiza. Corre al principio de E. á O., atraviesa el lago de Ginebra, entra en Francia, y llega hasta Leon: desde aquí tuerce al S. y desemboca en el Mediterraneo por varias bocas, entre las quales hay terrenos espaciosos, la mayor parte aridos: en los que no lo son, se crian ganados de todas especies. Este departamento tiene por el lado del norte el rio Duranze, que lo separa del departamento de Valclusa. Su capital es Aix, en una gran llanura cerca del rio Arc; es una ciudad grande y hermosa. Marsella, que pertenece á este departamento, es uno de los puertos mas considerables de Francia, y de mayor comercio. En él se halla tambien la antigua ciudad de Arlés. Su extension es de 601960 héctares, y su poblacion de 285012 almas.

Calvados. Este departamento toma su nombre de un peñasco que se halla en el mar á la izquierda de la desembocadura del Orne, rio que lo atraviesa de S. á N.: se han aprovechado sus aguas para formar un canál, por cuyo medio se facilita la navegacion desde Caen hasta el mar, que rodea á este departamento por el norte. Este pais es fertil en granos, manzanas y peras: en la par-

te oriental hay excelentes pastos, principalmente el valle de Auge es muy fertil. Los hombres son robustos y de bella disposicion; las mugeres son las mas distinguidas de Francia por sus bellos colores, hermosura y alta estatura. El comercio consiste en granos, caballos, ganados, drogas para tintes, frutas secas, aceytes de linaza y de pescados, hierro, acero, lienzos, paños, papel &c. Su capital es Caen (se pronuncia *Can*), que es una ciudad grande, populosa, de buenos edificios, á orillas del Orne. Su extension es de 570427 héctares; su poblacion de 275504 almas.

Cantal. Este departamento toma su nombre de una de sus principales montañas, casi todas restos de antiguos volcanes. Este pais es abundante, principalmente en pastos, y tiene tambien algunas viñas. Su comercio consiste en ganados y queso: hay fábricas de telas de lana, de tapices, encaxes &c. Su capital es Aurillac á orillas del Jordanne. Su extension es de 574081 héctares; su poblacion de 220304 almas.

Charente. Este departamento ha tomado su nombre del Charente, rio caudaloso que lo atraviesa. El pais produce muchas viñas, y es abundante en caza: se fabríca en él mucho aguardiente, muy buen papel &c. Su capital es Angulema, situada sobre una mon-

taña cerca del Charente. Su extension es de 588803 héctares; su poblacion de 312003 almas.

Charente inferior. Este departamento ha tomado este nombre del mismo rio que el anterior, el qual despues de atravesarlo de S. E. á N. O. desemboca en el mar mas allá de Rochefort. Este pais es muy fertil, y tiene muchas lagunas, adonde pasa el agua del mar, que deposita en ellas la sal; pero estas aguas, así como otras muchas dulces, que permanecen estancadas por mucho tiempo, producen un ayre mal sano y perjudicial para los habitantes. De estas lagunas se sacan, ademas de la sal, excelentes ostras, que se transportan hasta París. En las costas se pescan buenas sardinas. La capital es Saintes, ciudad muy antigua y de mediana grandeza. Hay ademas dos grandes puertos en este departamento: Rochefort sobre el Charente á dos leguas de su desembocadura, que es uno de los tres puertos de la república para la marina militar: los navios tienen en él la ventaja de tocar á tierra, y de este modo se facilita el cargarlos y descargarlos. Muy cerca de la costa estan las islas de Ré y de Oleron; esta última es la mas grande; la primera es mas importante y de mayor consideracion. La Rochela, que está mas al norte, es un puerto muy cómodo, donde se hace mucho comercio. Su extension es de

716814 héctares; su poblacion de 387229 almas.

Cher. Este departamento ha tomado su nombre del rio Cher que lo atraviesa. El pais, que se halla en el centro de toda la Francia, produce lanas, cáñamo, hierro, y vino. Su capital es Bourges. Tiene de extension 740125 héctares, y de poblacion 217785 almas.

Correze. Este departamento ha tomado su nombre del rio Correze, que tiene en él su nacimiento. El Dordoña, rio considerable, lo riega tambien. Este pais produce trigo, centeno, cebada, cáñamo, vino, abundancia de castañas &c. La capital es Tulles, ciudad pequeña, cerca de la qual hay una bella fábrica de armas. Su extension es de 594717 héctares; su poblacion de 233557 almas.

Cote-d' Or. Este departamento ha tomado su nombre de una ladera, cuyo vino es excelente. El Sena, rio caudaloso que pasa por París, tiene aquí su nacimiento. Se hallan aquí minas de hierro y buenas maderas; pero su principal produccion es el vino. Se ha empezado en este pais un canal para unir el Yonna al Saona, que está ya adelantado. La capital es Dijon, ciudad grande y populosa, que se ha hecho muy célebre en estos tiempos, por haberla destinado el primer consul Buonaparte por punto de reunion, para for-

mar y organizar los grandes exercitos, que desde allí han pasado á Italia y Alemania. El furor de los Jacobinos destruyó los antiguos sepulcros que habia aquí de los duques de Borgoña, monumentos preciosos para la historia y para las artes. Tiene este departamento de extension 876956 héctares, y de poblacion 332353 almas.

Costas del Norte. Como la Francia por esta parte se introduce mucho en el mar, formando una península, se ha llamado *Costas del Norte* á este departamento, que en efecto está rodeado al Norte por el canal de la Mancha. El pais produce granos, y principalmente maiz. La capital es San Brieue, puerto de mar pequeño, donde se hace algun comercio de granos, hilo y hierro. Este departamento tiene de extension 376720 héctares, y de poblacion 520219 almas.

Creuse. Este departamento ha tomado su nombre de un rio que lo atraviesa de S. E. á N. O. Las tierras son poco fértiles, solamente producen centeno y avena: los pastos son buenos. Su capital es Gueret, ciudad pequeña y de poca consideracion. Este departamento tiene de extension 579455 héctares, y de poblacion 218041 almas.

Dordoña. Este departamento ha tomado su nombre del rio Dordoña que lo atraviesa de E. á O. En general este pais es montuoso y cubierto de bosques: produce pocos granos

y vino, pero abunda en caza, nueces y castañas: se hallan tambien allí minas de hierro. Su capital es Perigueux, ciudad antigua, pero de mal aspecto, y se ven en ella algunos restos de antigüedad. Tiene de extension 898274 héctares, y de poblacion 402465 almas.

Doubs. Este departamento está al norte del de Jura; el rio que le dá su nombre, lo atraviesa de N. E. á S. E. en la parte septentrional. Toda la parte oriental está ocupada por la montaña del Jura, donde el Doubs tiene su nacimiento. Por este departamento pasa el gran camino que conduce á la Suiza. Su comercio consiste en granos y en ganados. Su capital es Besanzon, ciudad grande, bella y bien fortificada: la ciudadela está construida sobre un peñasco. Tiene de extension 530993 héctares, y de poblacion 207083 almas.

Drome. Este departamento ha tomado su nombre de un rio que lo atraviesa de E. á O. El pais por lo general es fertil, y tiene excelentes pastos. Su capital es Valencia sobre el Ródano, ciudad grande y antigua; su comercio principal consiste en telas de lana y en vinos. Su extension es de 675915 héctares, y su poblacion de 235357 almas.

Dyle. Este departamento ha tomado su nombre del rio Dyle, que lo riega de S. á N. en su parte oriental. El pais es ameno y fertil.

Su capital es Bruselas, de la qual ya he hablado tratando de la Bélgica. Su extension es de 342848 héctares, y su poblacion de 389789 almas.

Escalda. Este departamento ha tomado su nombre del caudaloso rio que lo atraviesa de O. á E. El pais es fertil y muy bien cultivado. Su capital es Gante, de la qual he hablado tratando de la Bélgica. Su extension es de 288870 héctares, y su poblacion de 578550 almas.

Eure. Este departamento ha tomado su nombre del rio Eure, que corre del S. O. en su parte occidental, y va á desaguar en el Sena. Las principales producciones de este pais son los granos y los pastos: su comercio consiste en granos, lienzos y telas de lana. La capital es Eureux, ciudad antigua, y medianamente bella. Su extension es de 623283 héctares, y su poblacion de 402776 almas.

Eure y Loir. Este departamento toma su nombre de dos rios, el Eure que de S. á N. riega su parte occidental, y el Loir que corre al S. Las producciones mas abundantes del pais son los granos, y tambien se cogen algunos vinos medianos. Su capital es Chartres, ciudad populosa, pero de malos edificios. Su extension es de 607915 héctares, y su poblacion de 257793 almas.

Finisterre. Este departamento termina la

Francia al occidente, y se halla á la punta de la peninsula que hay por esta parte, y por esto se le ha dado el nombre de Finisterre, ó fin de la tierra por este lado. El pais no es muy fertil, aunque produce algunos granos. Su capital es Quimper, ciudad grande, pero nada bella. Al O. se halla Brest, soberbio puerto de mar, el mejor y mas bien fortificado de todos los de Francia. La gente comun no habla mas lengua que el baxo Breton, que es tambien la lengua de todos estos paises que formaban antes la Bretaña. Tiene de extension 693384 héctares, y de poblacion 346761 almas.

Forets. Este departamento comprehende el antiguo ducado de Luxemburgo, pais montuoso y cubierto de bosques ó florestas, por lo que se le ha dado este nombre. Su capital es Luxemburgo, plaza de las mas fuertes de Europa, de la qual ya hice mencion en el viage de la Bélgica. Tiene de extension 691036 héctares, y de poblacion 194011 almas.

Gard. Este departamento ha tomado su nombre de un pequeño rio que lo atraviesa de N. O. á S. E. y va á parar al Ródano, que le sirve de límites por el E. El pais es muy montuoso: su capital es Nimes, situada en una llanura fertil en vino, trigo y aceyte. Esta ciudad es muy antigua, grande y rica: se ven en ella monumentos antiguos de Ro-

manos, y principalmente el anfiteatro, que es uno de los mas bien conservados: el puente de Gard es otra de las obras mas famosas que se conservan de los Romanos. Su extension es de 593723 héctares, y su poblacion de 300144 almas.

Garona (*alto*). Este departamento se llama así, porque ocupa la parte superior del pais por donde corre este rio, el qual poco mas allá de Burdeos toma el nombre de Gironda. El pais es muy montuoso, pero fertil en varios parages: produce granos y pastos, y se encuentran canteras de buen marmol. Su principal comercio consiste en ganados, y principalmente en mulas. En algunos valles hay fuentes de aguas termales. Su capital es Tolosa, junto al Garona, ciudad grande y antigua. Cerca de aquí empieza el gran canal, llamado del Languedoc, obra inmortal de Luis XIV, por cuyo medio se abrió comunicacion entre el Océano y Mediterraneo. Su extension es de 755921 héctares, y su poblacion de 405574 almas.

Gers. Este departamento toma su nombre de un rio que lo atraviesa de N. á S. El pais es muy montuoso, pero bastante fertil. Su capital es Auch, ciudad grande, pero de mal aspecto: su principal comercio consiste en aguardiente. Su extension es de 67009 héctares, y su poblacion es de 270609 almas.

Gironda. Este departamento ha tomado

su nombre de este rio que atraviesa su parte septentrional de S. E. á N. O. Sus producciones mas abundantes son los vinos, conocidos con el nombre de *Burdeos*, que se distinguen en vinos ligeros blancos y tintos de Medoc y de Grave, y en vinos de acarreo, que se mejoran pasando el mar: estos últimos se cogen en abundancia en las riberas del rio. Las *landas* ó arenales que se extienden por largo espacio hácia el S. del rio, producen muchos pinos y otros árboles. Su comercio, ademas del vino, consiste en aguardiente, harinas, aceyte, lanas y varias manufacturas. Su capital es Burdeos, puerto á la izquierda del Garona, y ciudad antigua, célebre y muy populosa. Hay en ella una excelente plaza, el mejor teatro de Francia, y edificios públicos de la mejor arquitectura. Se la considera como la segunda ciudad de Francia, despues que Leon ha padecido tantos estragos en la guerra civil. Su extension es de 1082552 héctares, y su poblacion de 479809 almas.

Herault. Este departamento confina con el Mediterraneo por toda la parte del S. E.: ha tomado su nombre del principal rio que lo atraviesa de N. á S. El pais es abundante en granos y frutas. Su capital es Mompeller, ciudad grande, bella y populosa, que es célebre por sus escuelas de medicina. Hace tambien mucho comercio en texidos de lana.

vino, aceyte, frutas secas &c. Su extension es de 630935 héctares, y su poblacion de 277360 almas.

Ille y Villaine. Este departamento ha tomado su nombre de dos rios, el Ille pequeño, y el Villaine mas considerable, el qual atraviesa despues otro departamento para ir á desembocar en el mar. El pais produce excelentes pastos, cáñamo, lino, cebada, maiz &c. Su comercio consiste en lienzos, sargas, sombreros, excelente manteca &c. Su capital es Rennes, ciudad grande y de buenos edificios. Al norte de esta ciudad está el puerto de San Maló, en una isla pequeña, que está unida al continente con una calzada: su entrada es dificil. Su extension es de 681977 héctares, y su poblacion de 488846 almas.

Indre. Este departamento ha tomado su nombre de un rio que lo atraviesa de S. E. á N. O. El pais es fertil en granos y frutas, y cria mucho ganado lanar. Su capital es Chateau-roux, donde hay una manufactura de paños, que antes era considerable. Su extension es de 687760 héctares, y su poblacion de 205902 almas.

Indre y Loira. Este departamento ha tomado su nombre del Loira, que lo atraviesa de E. á O., y del Indre, que va á desaguar en el Loira. Las tierras son muy fértiles, principalmente en frutas; tambien

se cogen granos y vino. En este departamento se encuentran canteras del mejor pedernal que hay en Francia. Su capital es Tours, ciudad bella y de mucho comercio, el qual consiste en granos, frutas, lienzos, lanas, telas de seda, paños &c. Su extension es de 623076 héctares, y su poblacion de 268934 almas.

Isere. Este departamento ha tomado su nombre de un rio considerable que lo atraviesa, y va á desembocar en el Ródano. Su parte oriental es montuosa y abunda en excelentes pastos: en la parte occidental se cogen buenos vinos en las riberas del Ródano. Su capital es Grenoble, ciudad grande y hermosa, dominada por una fortaleza. Al N. O. junto al Ródano se halla la ciudad de Viena, antigua y grande, cuyo comercio es considerable. Su extension es de 841230 héctares, y su poblacion de 435888 almas.

Jemmape. Este departamento ha tomado su nombre del sitio en que se dió una gran batalla baxo las ordenes del traidor Dumourier: este pais se llamaba antes el Hainaut. Su capital es Mons. Su extension es de 376658 héctares, y su poblacion de 408668 almas.

Jura. Este departamento ha tomado su nombre de la cordillera de montañas que se extiende considerablemente de N. á S. en la parte oriental de este departamento, y forma por esta parte los límites de Francia.

Se hallan en él dos producciones de grande utilidad; la sal que se saca de fuentes minerales, y los excelentes vinos de Arbois. Su capital es Lons-le-Saunier, ciudad pequeña. Su extension es de 530364 héctares, y su poblacion de 288151 almas.

Lago Lemano. Este departamento comprehende el corto territorio de la república de Ginebra, que se ha reunido á la de Francia. Se le ha añadido el pais de Carrouge, que era del departamento de Mont-Blanc, y el pais de Gex, que era del departamento del Ain. Su capital es Ginebra, de la qual ya he hablado tratando de la Suiza. Su extension es de 275227 héctares, y su poblacion de 180410 almas. Su nombre se deriva del lago de Ginebra, al qual llamaban los antiguos *Lacus Lemanus*.

Landes. Este departamento ha tomado su nombre de la calidad del terreno, que por la mayor parte es un arenal, en que no se crian mas que arbustos y matorrales. Su capital es Pont-de-Marsan, pueblo de poca consideracion. Su extension es de 900534 héctares, y su poblacion de 224362 almas.

Loira. Este departamento ha tomado su nombre de este rio que lo atraviesa de S. á N. Es de poca consideracion por sus producciones; el pais es montuoso. Su capital es Mont-brisson, ciudad poco importante.

Tiene de extension 492052 héctares, y de poblacion 311636 almas.

Loira (alto). El nombre de este departamento indica el rio que lo atraviesa, y el estar en su parte superior: llamabase antes Velay. Contiene muchas montañas, por lo que es frio, y tiene buenos pastos. Su capital es Le Puy, sobre la montaña de Anis; el comercio consiste en caballos y mulas, cueros, telas de seda &c. Su extension es de 522854 héctares, su poblacion de 189867 almas.

Loira (inferior). Este departamento ha tomado su nombre de su situacion en la parte mas baxa del curso de este rio, uno de los mejores de Francia. El pais es fertil en granos; tiene excelentes pastos, produce frutas y aun viñas. Al S. del rio hay una gran laguna que cria mucha pesca; pero como ocupa un grande espacio, y es perjudicial á la salud, se ha tratado varias veces de desecarla, á lo menos en parte. El comercio consiste en paños, lienzos, panas, varios texidos de algodon, vino, aguardiente, plomo, sal, turba, ganados. Este pais ha padecido mucho durante la revolucion, no solo de parte de los enemigos que al principio se juntaron en el Vendée, sino tambien de los que fueron á mandar en los departamentos rebelados. Junto á la costa está la isla de

Noirmoutier, en la qual los Ingleses han hecho varias tentativas para socorrer á los insurgentes. Su capital es Nantes, ciudad grande, populosa, de mucha industria y comercio. Su extension es de 706285 héctares; su poblacion de 428291 almas.

Loiret. Este departamento ha tomado su nombre de este rio: el pais es fertil en vinos. Su capital es Orleans, ciudad grande, y susceptible de mucho comercio. Su extension es de 675191 héctares, su poblacion de 302636 almas.

Loir y Cher. Este departamento ha tomado su nombre de estos dos rios que lo riegan. El pais produce granos y vinos. Su capital es Blois, donde hay un comercio muy activo. Su extension es de 603116 héctares, su poblacion de 212093 almas.

Lot. Este departamento toma su nombre de este rio que lo atraviesa de E. á O. separándolo en dos partes casi iguales. El pais es fertil en trigo, vinos y frutas: se hace gran comercio de ganados, trigo, vinos, aguardientes y frutas secas; tambien se extraen lanas muy estimadas. Su capital es Cahors, ciudad grande, pero no de buenos edificios. Su extension es de 714619 héctares, su poblacion de 377207 almas.

Lot y Garona. Este departamento ha tomado su nombre de estos dos rios que lo riegan. El pais es fertil en granos; se coge

tambien vino, y es abundante en caza. Su comercio consiste en telas de lana, lienzos y ganados. Su capital es Agen, ciudad bien poblada. Su extension es de 569703 héctares, su poblacion de 323940 almas.

Lozere. Este departamento ha tomado su nombre de una cordillera de montañas, que ocupan su parte oriental: el Lot y el Tarn tienen su nacimiento en ellas: estas montañas son parte de las que llaman de Gevaudan. El pais es frio y poco fertil: en la parte del norte no se cria mas que centeno; en el centro se coge algun trigo, pero no se cultiva mas que en los valles; el mediodia no produce mas que castañas. Hay minas de plomo, y aguas minerales. Las únicas manufacturas son las sargas, y otros texidos de lana. La capital es Mende, ciudad de poca consideracion. Su extension es de 509343 héctares, y su poblacion de 126503 almas.

Lys. Este departamento ha tomado su nombre del rio que riega su parte de S. E: por el N. O. lo rodea el mar. Su capital es Brujas, de que he hablado tratando de la Bélgica. Su extension es de 366911 héctares, su poblacion de 475118 almas.

Manche. Este departamento ha tomado su nombre de la parte de mar que baña sus costas al O. y al N. El pais produce buenos pastos y manzanas: hay fábricas de lienzos y de sargas. Su comercio consiste en ganados,

lana, pergamino, encages, &c. Su capital es Coutances, ciudad poco considerable. Al N. está el bello puerto de Cherburg, el único de la Mancha en que pueden entrar navios de guerra, despues de las grandes obras que en él se han hecho de poco tiempo á esta parte. Su extension es de 675713 héctares, su poblacion de 530631 almas.

Marne. Este departamento ha tomado su nombre del rio que lo atraviesa. El terreno por lo regular es gredoso: se coge mucho vino de la especie conocida con el nombre de Champaña. Su capital es Chalons-sur-Marne, ciudad considerable, donde se hace algun comercio de telas de lana. Su extension es de 820278 héctares, su poblacion de 304651 almas.

Marne (alto.) Este departamento ha tomado su nombre de su situacion en el pais superior por donde corre este rio; tambien nace en él el Mosa. Se coge en él abundancia de granos, y tiene buenos pastos. Su capital es Chaumont, ciudad pequeña. Su extension es de 633172 héctares, su poblacion de 227207 almas.

Mayenne. Este departamento ha tomado su nombre de este rio que lo atraviesa de N. á S. y va á desaguar al Loira. El pais produce pocos granos, pero abundancia de lino y cáñamo; en algunos distritos se cogen vinos medianos, y se crian muchos ganados. El

comercio consiste en lienzos y telas de algodon, muselinas y pañuelos; hay tambien manufacturas de paños. Su capital es Laval, ciudad de mediana extension; ha padecido mucho por causa de las insurrecciones del Vendée; sus habitantes han mostrado el mayor valor, y el mas puro patriotismo. Su extension es de 518863 héctares, su poblacion de 375683 almas.

Mayena y Loira. Este departamento ha tomado su nombre de estos dos rios que lo riegan. El pais es muy fertil; produce abundancia de granos y frutas, y tiene tambien algunas viñas. Su comercio consiste en cáñamo, lino, pizarra, vino blanco, aguardiente, velas, frutas confitadas, &c. Su capital es Angers, ciudad grande y muy bella. Su extension es de 718807 héctares, su poblacion de 456500 almas.

Meurthe. Este departamento que está al O. del Baxo Rhin, ha tomado su nombre de un rio que lo riega. El pais es en general bastante fertil; tiene muchos bosques, y fuentes de sal. Su capital es Nancy, ciudad grande, fuerte y bien construida: tiene una plaza magnífica, y su comercio es muy activo. Su extension es de 629002 héctares, su poblacion de 328115 almas.

Mosa. Este departamento ha tomado su nombre de este gran rio que lo atraviesa de S. á N. Produce trigo y vinos: los de Bar

son estimados. Hay bosques muy extensos, de que sacan mucha leña para las herrerias, fábricas de vidrio y otras. Su principal comercio consiste en vinos, hay varias manufacturas de lana. Su capital es Bar-sur-Ornain, que antes se llamaba, Bar-le duc, ciudad mediana. Su extension es de 604439 héctares, su poblacion de 270112 almas.

Mosa (*inferior.*) Este departamento ha tomado este nombre, por su situacion en el pais inferior por donde corre este rio. Su capital es Maestricht, de la qual he hablado ya en la Bélgica. Su extension es de 278633 héctares, su poblacion de 216566 almas.

Mont-Blanc. Este departamento está rodeado al E. y al S. por unas montañas muy elevadas, que son parte de los Alpes; una de ellas es el Mont-Blanc, del qual ha tomado su nombre, que es la montaña mas alta del mundo antiguo, como he dicho hablando de la Suiza. En este pais se coge trigo, legumbres y frutas en abundancia. Hay minas de sal gemma, y ademas se saca la sal por evaporacion del agua de algunas fuentes. Se encuentran tambien minas de plomo, de hierro y de plata; hay canteras de pizarra y de marmol, de carbon de tierra, y de cristal de roca. Su comercio consiste en queso, manteca, aceyte de nueces, mulas, terneras y carneros; ademas hay fábricas de vidrio, de curtidos, de sedas, y herrerias;

se fabrícan gasas muy bellas, medias, y otras manufacturas, de cuyos productos se hace extraccion, como tambien de cáñamo. Su capital es Chamberi, que lo era de la Saboya. Su extension es de 640427 héctares, y su poblacion de 303635 almas.

Mont-Terrible. Este departamento ha tomado su nombre de una de sus montañas, de las que está casi rodeado. El pais es abundante en pastos, en árboles frutales de todos géneros, en madera, heno, bellotas, y en simples para la medicina. El trigo que en él se coge, no basta para el consumo de sus habitantes. Su principal comercio consiste en ganados, queso, hierro, acero, para lo qual hay grandes herrerias. La capital es Porentrui, ciudad pequeña, pero bien construida. Su extension es de 117233 héctares, y su poblacion de 35954 almas.

Mont-Tonerre. Este departamento ha tomado su nombre de una montaña que hay en él. El pais es fertil, y principalmente produce buenos vinos. Su capital es Maguncia, de la qual he hablado en el viage de Alemania. Su extension es de 559948 héctares, y su poblacion de 400000 almas. En este departamento se comprenden las ciudades de Worms, Spira, y Dos-Puentes, de que traté hablando de Alemania.

Morbihan. Este departamento ha tomado su nombre de una laguna, formada por

las agúas del mar al S. Las principales producciones del pais son el maiz, lino, cáñamo y trigo. Su capital es Vannes. En este departamento, y en los demas que componen lo que antes se llamaba Bretaña, la gente comun habla una lengua, que se cree es la antigua Céltica, y en el dia la llaman *baxo Breton*. Pertenece tambien á este departamento la peninsula de Quiberon, donde los Ingleses desembarcaron un exército de emigrados, que fueron destrozados por el general Hoche. Su capital es Vannes. Tiene de extension 681704 héctares, y de poblacion 401215 almas.

Mosela. Este departamento ha tomado su nombre de este rio caudaloso que lo riega. El pais es muy fertil en todo género de producciones, y se hace mucho comercio de ellas y de manufacturas. La capital es Metz, ciudad grande, fuerte, y populosa, á orilla del Mosela: tiene una buena ciudadela. Su extension es de 630840 héctares, su poblacion de 348141 almas.

Nethes (*dos.*) Este departamento ha tomado su nombre de dos pequeños rios, que reuniéndose van á desaguar al Escalda. Es el mas septentrional de todos los departamentos de la Francia. Su capital es Amberes, de la que ya he hablado en la Bélgica. Su extension es 285311 héctares, y su poblacion de 253981 almas.

Nievre. Este departamento ha tomado su nombre de un rio, que va á desaguar en el Loira; este último rio separa este departamento del de Cher. El pais es montuoso á alguna distancia del rio; hay en él muchos bosques, y minas de hierro. Su capital es Nevers, ciudad de mucha industria y comercio: hay fábricas de vidrio, de telas de lana, de curtidos, de loza &c. Tiene de extension 677392 héctares, y de poblacion 70789 almas.

Norte. Este departamento ocupa la parte mas septentrional de la Francia, por lo que se le dió el nombre de norte. Lo atraviesa el Scarpe, que va á desaguar en el Escalda. El pais es fertil y bien cultivado. Su capital es Douai, ciudad grande, pero de corta poblacion. Subiendo mas al norte se encuentran dos ciudades mas considerables, que son Lila, plaza de las mas fuertes, y Dunquerque, puerto de mar, de que ya he hablado en la Bélgica. Su extension es de 578435 héctares, y su poblacion de 765001 almas.

Oise. Este departamento ha tomado su nombre de un rio que lo atraviesa, y va á desaguar en el Sena. El pais produce trigo, vino, cáñamo, lino, y otros géneros. En él está la selva que llaman de Compiegne. El comercio de este departamento consiste en granos, maderas, lana, y texidos de ella.

Su capital es Beauvais sobre una elevacion, que domina á unas amenas llanuras: se ve allí un castillo antiguo, que dicen fue construido por Julio Cesar. En este departamento se halla Chantilly, en donde se admira su palacio y la belleza de sus jardines y parque. Su extension es de 681424 héctares, y su poblacion de 301453 almas.

Orne. Este departamento ha tomado su nombre de un rio que lo atraviesa. El pais es fertil en pastos: el comercio consiste en sargas, paños, encaxes, lienzos, cáñamo, caballos. &c. Su capital es Alenzon, ciudad grande y bella. Su extension es de 645676 héctares, su poblacion de 397578 almas.

Ourthe. Este departamento ha tomado su nombre de un rio que lo riega en parte, y va á desaguar en el Mosa. Su capital es Lieja, de que ya he hablado en la Bélgica. Tiene de extension 437754 héctares, y de poblacion 310444 almas.

Pas de Calais. Este departamento ha tomado su nombre de la porcion de mar que tiene al norte, porque desde Calais se pasa á Inglaterra. Está rodeado del mar por el N. y el O. El pais es muy fertil, y de los mas bien cultivados. Su capital es Arras, ciudad populosa y grande, que fue la patria del famoso Roberspierre. Hay en este departamento dos puertos importantes; el primero es Calais, muy frecuentado por los que van

y vienen de Inglaterra. El puerto de Boulogne tiene algunas ventajas sobre el de Calais para pasar el estrecho entre Inglaterra y Francia, pues ordinariamente se pasa en dos horas ó dos y media. La extension de este departamento es de 679688 héctares, y su poblacion de 505615 almas.

Puy-de-Dome. Este departamento ha tomado su nombre de una montaña que está al O. de Clermont, cuya altura es de 817 toesas sobre el nivel del mar. Este departamento presenta un contraste de los mas estraños: rodeado de montañas al E. al S. y al O. ofrece á la vista todo lo que la naturaleza tiene de mas silvestre y aspero, al paso que el centro es de lo mas ameno y fertil que puede verse: es un valle de ocho leguas de ancho y doce de largo, parte del qual está regado por el Allier, y parte por el Dora, con otra gran multitud de arroyuelos. La mayor parte de estas montañas han sido volcanes en tiempos antiguos, y en otras partes hay grandes lagos; por lo que este departamento es uno de los mas curiosos para un naturalista. Ademas de las producciones volcánicas y de las aguas termales que allí se encuentran, se coge mucho trigo, vino y castañas: hay prados muy bellos, huertas y arboledas de todo género de frutales: produce tambien muchos ganados. La capital es Clermont, sobre una montaña,

centro de un comercio muy considerable en telas de lana, lienzos y tapiceria. Su extension es de 794370 héctares, su poblacion de 499663 almas.

Pirineos (*baxos*). Este departamento se llama así, porque los montes Pirineos que dividen á Francia de España, se van baxando por el O. hácia la parte del mar, que llaman golfo de Vizcaya. El pais es montuoso, pero produce todo lo necesario para la vida, y en especial ganados, que se exportan hasta para Madrid. Su capital es Pau, ciudad populosa y comerciante. En este departamento se halla Bayona, que en el dia es la ciudad de mas comercio de Francia, y en tiempo de paz compite con las primeras: aunque es pequeña, es muy agradable, y se vive en ella con mas comodidad que en ninguna otra ciudad de Francia, por la abundancia, buena calidad y precio cómodo de todo lo necesario para la vida. Tiene este departamento de extension 755950 héctares, y de poblacion 442791 almas.

Pirineos (*altos*). Este departamento se denomina así, porque estos montes son en él muy elevados. Tiene muy bellas canteras de marmol, y aguas termales famosas como las de Bagneres y Bareges. Los valles producen excelentes pastos. Su capital es Tarbes, ciudad de poca consideracion. Su extension

es de 469915 héctares, su poblacion 174751 almas.

Pirineos (*orientales*). Se ha dado este nombre á la parte de los Pirineos que está hácia el oriente, y se inclina al Mediterraneo, que le cae al E. Atraviesa este departamento el rio Tet, que va á desembocar en el mar. Este pais es muy montuoso; sin embargo, produce vino, aceyte, trigo y pastos. Su capital es Perpiñan, ciudad grande y fortificada. Se comprehende en este departamento el Rosellon y las plazas fronterizas, Port-Vendre, Colioure, Argeles, el Boulon, Bellegarde, Ceret, Arles, S. Lorenzo de Cerdans, Mont-Louis &c. Su extension es de 411376 héctares, su poblacion de 110732 almas.

Rhin (*baxo*). Este departamento ha tomado este nombre por ocupar la parte inferior del curso del Rhin, que lo termina por el E. El pais es montuoso en toda su parte occidental: en general, es fertil en trigo, vinos y pastos: en las montañas se encuentran minas de plomo, cobre, plata y aguas minerales. Su capital es Strasburgo, que lo era de la Alsacia, ciudad antigua, grande, hermosa y bien fortificada: á corta distancia de ella hay un puente de madera sobre el Rhin. Su extension es de 495575 héctares; su poblacion de 448483 almas.

Rhin (alto). Llamase así este departamento, porque está situado en la parte superior del curso del Rhin. Sus producciones son trigo, maiz, centeno, cebada, avena, legumbres de todas especies, colsa, cáñamo, vinos, frutas y bosques. Hay minas de hierro, plomo y carbon de tierra, que se benefician. Hay fábricas de paños, lienzos y papel, con otras muchas manufacturas. La capital es Colmar, ciudad bien fortificada. Su extension es de 432374 héctares, y su poblacion de 269656 almas.

Rhin y Mosela. Este departamento se llama así, porque en él se reunen estos dos rios. Sus principales producciones son buenos vinos. Su capital es Coblenza, de la que ya he hablado tratando de Alemania: enfrente de ella al otro lado del Rhin está la gran fortaleza de Ehrenbreistein, que fue tomada por los Franceses por asedio. Su extension es de 588419 héctares, y su poblacion de 260000 almas.

Ródano. Este departamento ha tomado su nombre de este gran rio que pasa por él. El pais es montuoso, y produce viñas y pastos. Su capital es Leon, situada junto á la confluencia del Ródano y el Saona: esta ciudad era la segunda de Francia por su gran poblacion y riquezas, procedidas de sus grandes fábricas y comercio. Sus rebeliones han dado motivo á que haya padecido mucho en

la revolucion, habiendo llegado la ferocidad de los revolucionarios hasta el extremo de arruinar muchos edificios. Su extension es de 271423 héctares, y su poblacion de 345575 almas.

Roer. Este departamento ha tomado su nombre de un rio que atraviesa de N. á S su parte oriental. Su capital es Aix-la-Chapelle ó Aquisgran, de la qual ya he hablado en Alemania. Tambien se comprehende en este departamento la ciudad de Colonia. Su extension es de 521985 héctares, y su poblacion de 603909 almas.

Sambra y Mosa. Este departamento ha tomado su nombre de estos dos rios que en él se reunen. El pais es montuoso, y se hallan en él canteras de marmol y minas de hierro y plomo. Su capital es Namur, ciudad fuerte, en la confluencia del Sambra y Mosa. Su extension es de 457922 héctares, y su poblacion de 150754 almas.

Saona (alto). Este departamento ha tomado este nombre de su situacion en la parte donde tiene sú nacimiento este rio. El pais es fertil en algunas especies de granos y en pastos: hay tambien viñas, pero sus vinos son malos. Su capital es Vesoul, ciudad pequeña, y nada agradable. Su extension es de 500220 héctares, y su poblacion de 264073 almas.

Saona y Loira. Este departamento ha to-

mado su nombre de estos dos rios que lo riegan. Ademas lo atraviesa un canal de O. á E. que empezando en Digoin sobre el Loira termina en Chalons sobre el Saona, y de este modo proporciona en el centro de la república un punto de reunion entre los dos mares; llamase el canal de Charolles. Sus principales producciones son los vinos. Su capital es Macon, cuyos vinos son muy estimados. Su extension es de 857678 héctares, su poblacion de 452673 almas.

Sarre. Este departamento ha tomado su nombre de un rio que lo atraviesa y va á desaguar al Mosela. Su capital es Tréveris, de que ya he hablado en Alemania. Su extension es de 493513 héctares, y su poblacion de 300000 almas.

Sarthe. Este departamento ha tomado su nombre de un rio, que lo atraviesa de N. á S., y reunido con el Mayenna va á desaguar en el Loira. El pais produce granos de todos géneros, principalmente trigo y centeno: tiene tambien viñas, y en algunos parages los vinos son excelentes. Se encuentran en él minas de hierro y canteras de marmol y pizarra. Comercia en estos objetos y en texidos de lana, en telas y otros géneros. Su capital es Mans, ciudad de buenos edificios, donde hay dos ferias al año. Su extension es de 639276 héctares, y su poblacion de 329307 almas.

Sena. Este departamento se llamó al principio *de París*, que es su capital; pero como ningun departamento tiene nombre de ciudad, se le dió despues el del principal rio que lo atraviesa. Es de corta extension, y no es considerable sino por la poblacion y demas ventajas de la capital, que lo es tambien de toda la república. En ella estan los principales cuerpos del gobierno, y los establecimientos mas grandes en todos géneros. Su extension es de 50478 héctares, y su poblacion de 727663 almas.

Sena y Marne. Este departamento está al E. del anterior, y ha tomado su nombre de estos dos rios que lo riegan. El pais es fertil y bien cultivado, y su comercio consiste en granos y arinas. Su capital es Melun, ciudad antigua y populosa, pero de malos edificios. Su extension es de 595980 héctares, y su poblacion de 237140 almas.

Sena y Oise. Este departamento rodea al del Sena: ha tomado parte de su nombre del rio Oise, que lo atraviesa y se junta con el Sena. Su capital es Versalles, que por cerca de un siglo ha sido la residencia ordinaria de los reyes de Francia: tiene muy bellas calles con magníficos edificios y jardines amenos. El palacio es de muy grande extension, y de bella arquitectura: en él se ha colocado un museo, que es el mas bello despues del de París: y se ha establecido en esta ciudad

una fábrica de armas las mas primorosas que se conocen. Su extension es de 575042 héctares, y su poblacion de 343805 almas.

Sena inferior. Este departamento ha tomado su nombre del Sena que lo atraviesa, y va á desaguar en el mar. El pais es fertil en granos, lino, cáñamo, colsa, patatas &c. Su comercio es muy considerable en producciones naturales, y manufacturas de toda especie. Su capital es Rouen, ciudad grande y populosa. Al O. se halla el puerto de Havre de Gracia, muy frecuentado en tiempo de paz por las embarcaciones que vienen de la América septentrional. Al N. está Dieppe, puerto célebre por la industria y actividad de sus habitantes, y por sus pescas. Su extension es de 593810 héctares, su poblacion de 609743 almas.

Sevres (dos.) Este departamento ha tomado su nombre de dos rios; el uno subiendo al N. desagua en el Loira al S. de Nantes; el otro corre al O. pasa por Niort, y va á desembocar en el mar. En general el pais está bien cultivado, y sus habitantes son laboriosos: produce trigo, maiz, pastos, nueces, castañas, pero pocas viñas: los ganados son un grande objeto de exportacion. Su capital es Niort, ciudad poco considerable. Su extension es de 604474 héctares, su poblacion de 241916 almas.

Somme. Este departamento ha tomado su nombre de un rio que lo atraviesa. Las principales producciones del pais son los granos y los pastos : el comercio consiste en trigo, lienzos, y telas de lana. Su capital es Amiens, ciudad grande y bella. Al O. está Abbeville, célebre por sus fábricas de paños, telas de lana, hilo, y algodon. Su extension es de 604456 héctares, y su poblacion de 351130 almas.

Tarn. Este departamento ha tomado su nombre de un rio que lo atraviesa por su parte septentrional. El pais es fertil en varias producciones; hay minas de hierro, plomo y carbon de tierra : se crian muchos ganados. Su capital es Castres, donde se fabrícan paños y otras telas de lana. Su extension es de 576821 héctares, su poblacion de 270908 almas.

Var. Este departamento ha tomado su nombre del rio que lo riega : tiene el mar Mediterráneo al S. En general el pais es seco y caliente: se crian en él olivos, naranjos, y limoneros : los pastos son raros, y el ganado lanar es mas abundante que el vacuno. La capital es Tolon, puerto de mar magnífico y muy fortificado ; es uno de los tres principales de la Francia, en que los Ingleses quemaron el arsenal, quando se retiraron. A corta distancia está el pequeño puerto de Antibo,

y no lejos de la costa se hallan las islas de Hyeres, que producen gran cantidad de naranjas, limones y granadas. Su extension es de 725580 héctares, y su poblacion de 271703 almas.

Valclusa. Este departamento ha tomado su nombre de una famosa fuente, celebrada por el Petrarca: el pais, que es el antiguo condado de Aviñon, es abundante y fertil en olivos, moreras, y viñas. Su capital es Aviñon, ciudad grande y bella junto al Ródano. Su extension es de 234560 héctares, su poblacion de 190292 almas.

Vendée. Este departamento ha tomado su nombre de un pequeño rio que lo atraviesa, y se extiende al O. por la costa del mar. Este pais se divide en dos partes; la primera, llamada el *bocage*, es tan amena y fertil, que no necesita de sus vecinos, y provee á estos de muchos objetos de primera necesidad: esta parte está muy cubierta de bosques con amenos prados, llanuras, y laderas muy fertiles. Pero esta parte del Vendée no puede compararse con la que llaman el *marais*, donde se cria el mejor trigo de la Francia, y todo género de granos: en sus prados, que son de los mejores, se cria gran número de ganados; las salinas son abundantes y numerosas; en las llanuras hay viñas, que aunque mal cultivadas, producen excelente vino, quanto

basta para el consumo del pais. Hay abundancia de lino, y de él hacen lienzos caseros para el gasto de las familias. El nombre de este departamento será de funesta memoria en los fastos de la república francesa, pues desde el principio de la revolucion ha estado en insurreccion contra ella, y ha costado tanta sangre esta guerra, como las de los aliados contra la Francia. Los Ingleses, cuyo objeto ha sido, y es aniquilar á los Franceses, han fomentado á estos insurgentes, hasta que en fin se ha logrado su pacificacion con medios suaves. Su capital es Fontenay, ciudad pequeña pero bella. Su extension es de 675458 héctares, y su poblacion de 243426 almas.

Viena. Este departamento ha tomado su nombre de un rio que lo atraviesa de S. á N. y va á desaguar en el Loira. El pais es fertil en granos, pastos y frutas. Su comercio consiste en trigo, vinos, aguardientes, curtidos y telas de lana. Su capital es Poitiers, ciudad grande, pero nada bella. Tiene de extension 689083 héctares, y de poblacion 240900 almas.

Viena (alto.) Este departamento está al S. E. del anterior, y ha tomado su nombre de la situacion del pais en la parte donde nace este rio. El pais es montuoso, esteril y frio; produce centeno, maiz, y castañas. Tiene minas de antimonio de gran produc-

to. En las cercanias de San Iriex se han encontrado dos especies de arcilla, muy semejantes á las que emplean los Chinos para hacer su porcelana. Su capital es Limoges, ciudad poco hermosa, donde se hace algun comercio. Su extension es de 570055 héctares, y su poblacion de 228208 almas.

Vosges. Este departamento ha tomado su nombre de las montañas que ocupan su parte meridional. Este pais abunda en vinos en su parte septentrional: produce tambien granos de todos géneros, lino, cáñamo &c. La parte ocupada por las montañas, y que forma mas de la mitad de su territorio, comprendido el pais que antes pertenecia al duque de Salm, no produce mas que maiz, cebada y avena. Las selvas producen buenas maderas de construccion: en los pastos se crian muchos ganados, y se hace muy buen queso. Se encuentran minas de plomo, de oro, de plata, y canteras de marmol y granito. Hay aguas minerales; las mas famosas son las de Plombieres y Contrexeville. Antes de la revolucion el comercio de este pais era considerable: la industria se conserva todavia en su vigor con las muchas fábricas que hay de varios géneros. Su capital es Epinal, ciudad pequeña pero bella, junto al Mosela. Su extension es de 587955 héctares, y su poblacion de 308920 almas.

Yonne. Este departamento ha tomado su nombre de un rio que lo atraviesa de S. á N. y va á desaguar en el Sena. Su principal comercio consiste en vinos. Su capital es Auxerre, ciudad antigua, y mal construida. Tiene de extension 729223 héctares, y de poblacion 320596 almas.

A estos departamentos de la Francia conviene añadir los dos en que está dividida la isla de Córcega, que son el de Liamone, y el de Golo. La superficie de toda la isla tiene 5556863 héctares, y tendrá de poblacion 230500 almas. Sobre las demas posesiones de la república francesa en Egipto, costa del Senegal, India, y América nada digo, porque en esta parte es regular haya grandes alteraciones, quando se efectúe la paz general.

CARTA DCCXCI.

Estado político de la Francia.

La revolucion de Francia es uno de los sucesos mas extraordinarios que se han visto en el mundo: sus principios, progresos y demas circunstancias son demasiado notorias para que me detenga en referirlas. Solamente daré una ojeada sobre la situacion que actualmente ocupa la Francia en el sistéma político de Europa.

Las conquistas que ha hecho la Francia en el discurso de la guerra de la revolucion, la han proporcionado nuevas barreras, que al mismo tiempo que han aumentado considerablemente su territorio, la procuran la ventaja de hacer siempre la guerra en pais enemigo. La conquista de la Flandes y de los Paises Baxos Austriacos ha sido la primera ventaja de esta guerra. La ocupacion de estos fertiles paises, que han sido tantas veces el objeto y el teatro de la guerra, proporciona á la Francia las mayores ventajas, en lo militar, comercial, industrial y agricultura. Por lo tocante á lo militar, ha adquirido gran número de plazas de primera linea, que á pesar del desmantelamiento hecho en ellas por Josef II, bastan para asegurar sus fronteras con muy pocos repa-

ros que se hagan en ellas. Por lo que hace á la agricultura, comercio é industria, estos amenos paises pueden competir con los mas fertiles de la Francia, á lo que se añade tener gran número de ciudades con manufacturas florecientes. Estas enriquecerán á la república con las producciones de su industria, la suministrarán varios objetos de que no estaba bien provista, y en fin la proporcionarán la gran ventaja de consumir y dar salida á todo su sobrante, y un inmenso comercio por Amberes, ciudad tan bien situada, que antes de la independencia de la Holanda, hacia casi exclusivamente todo el comercio del norte. Amberes restablecida en su antigua libertad no necesita mas que de algun fomento para recobrar su antiguo esplendor. Las ventajas son tan grandes, que en todos tiempos ha causado zelos á la Inglaterra, y mucho mas á la ciudad de Amsterdan, que por su mala situacion en el fondo del Zuiderzée no puede sostener la concurrencia con Amberes, pues los navios de mil toneladas pueden subir facilmente hasta su puerto. Por esta causa los Holandeses unidos con los Ingleses han procurado siempre tener cerrada la navegacion del Escalda. La abertura de este rio, la libre navegacion por él, y los canales de comunicacion proyectados, al paso que privarán á Amsterdan de las ventajas que hasta ahora ha tenido, ha-

rán á Amberes el emporio del comercio del norte.

Las segundas conquistas que ha adquirido la Francia, han perfeccionado sus límites por el norte y por el nordeste estableciendo por barrera el Rhin, que fue el objeto de la ambicion de Richelieu, y se consideró entonces y despues como una quimera imposible de verificarse. Por el norte la Flandes marítima y parte del Brabante holandés aseguran los límites de la república francesa con un cordon formidable de plazas fuertes desde Nieuport y la Esclusa hasta Venló. Por el nordeste la parte del ducado de Cleves, los ducados de Juliers y Limburgo desde Venló hasta Colonia, que por la vecindad del rey de Prusia parecen mas necesarias de mantener en buen estado de defensa, aseguran la frontera contra las plazas de Emmerik y de Wesel sobre la derecha del Rhin. Las importantes plazas de Lieja, Maestricht, Ruremunda y Venló defienden la entrada por aquella parte.

Por el este, la conquista de la parte de los tres electorados eclesiásticos, situados en la orilla izquierda del Rhin, los obispados de Spira y de Lieja, los ducados de Luxemburgo y de Dos-Puentes, son los garantes mas seguros de los nuevos límites de la Francia contra las tentativas del Emperador. Por esta parte, un nuevo cordon de fortalezas

desde Landau hasta Colonia pone la Francia al abrigo de todo insulto y de toda invasion imprevista.

Por lo que hace al interes de la república, relativamente á la seguridad de sus límites y á la importancia de su sistema comercial, creo que sus barreras no deben extenderse por las fronteras de Holanda; y sobre todo debe desechar las islas de la Zelanda, que serian mas onerosas que útiles por la insalubridad del ayre, y por las borrascas á que estan expuestas por el lado del mar, que hace poco tiempo ha sumergido parte de la isla de Gorea. Sin embargo, se debe exceptuar la importante plaza de Flesinga en la isla de Walcheren, que estando favorablemente situada para el comercio, reune tambien la gran ventaja de proteger la desembocadura del Escalda occidental para la libre entrada y salida de Amberes.

Aseguradas las fronteras por estos puntos, no lo estan menos por los demas. Los Pirineos forman una barrera natural entre la Francia y la España, fuera de que el interés de estas dos naciones las hace aliadas naturales. La conquista del condado de Niza y de la Saboya asegura por aquellos puntos la frontera: por medio del Piamonte conserva la Francia comunicaciones fáciles y seguras con la Italia para el caso en que fuese necesario acudir á su socorro. La alianza con la república Helvé-

tica, que por la naturaleza de los intereses mutuos debe ser perpetua y fiel, proporciona á la Francia el socorrer á la república Cisalpina, é introducir la guerra en la Alemania, si por desgracia vuelve ésta á renovarse.

Hemos visto que la posicion topográfica de la república francesa, redondeada y asegurada con las nuevas barreras, presenta la potencia mas felizmente situada de Europa. Por lo que hace á la economía administrativa, la grande importancia de reconcentrar las fuerzas á proporcion que se ha aumentado la extension de su territorio, impone á la Francia la necesidad de no dilatar mas sus límites, pues de otra manera expondria al mayor riesgo su seguridad interior y exterior. Así, pues, se puede asegurar con toda certeza, que la república perderia realmente en extenderse mas, y que su fuerza positiva se debilitaria á proporcion del aumento de su territorio. Esta es una verdad que la experiencia de todos los tiempos ha demostrado; y el gobierno actual de la Francia parece está convencido de ella, supuesto que se contenta con unas proposiciones de paz tan moderadas. No puede, pues, la Francia en buena política adoptar las ideas exâltadas de algunos delirantes, que creen que el poder de una nacion se mide por la extension de sus dominios: no puede pensar

en ningun nuevo engrandecimiento, sin excitar de nuevo los justos recelos que toda la Europa habia concebido por la desmesurada ambicion de los que antes gobernaban la república; sin provocar nuevas guerras; sin comprometer la fe de los empeños que tiene contraidos en sus tratados; sin exponer la seguridad y buena administracion de lo interior; sin debilitarse en la defensa de unas fronteras abiertas; sin exponerse al peligro de amalgamar con los Franceses á pueblos de genio, caracter, y costumbres diferentes, que repugnarian siempre el yugo, y sin reincidir en muy breve tiempo en los horrores de guerras civiles y de anarquia.

Estas nuevas adquisiciones de la Francia y las variaciones que en consecuencia de la guerra ha habido en varios paises de Europa, han ocasionado un nuevo sistema de balanza política, trastornando el antiguo. El emperador de Alemania era antes de la revolucion francesa la primera potencia continental de Europa; la Francia por el tratado de alianza del año de 1756 la habia dexado tomar la primacia con el mayor perjuicio de sus intereses y de su consideracion política. El resultado asombroso de las dos guerras que la casa de Austria ha emprendido contra la Francia con motivo de la revolucion, ha hecho que los Franceses adquieran una preponderancia enorme en el continente.

Los escarmientos que ha tenido el Emperador en estos últimos años, y las ventajas que ha conseguido en la paz por la moderacion del vencedor, le obligarán á observar religiosamente los tratados que ultimamente se han estipulado. Permaneciendo tranquila la casa de Austria, no queda ya en el continente quien pueda turbar la paz de Europa, á lo menos de un modo que comprometa su seguridad. La Rusia, que tiene proyectos muy vastos de engrandecimiento, nada podrá intentar por sí sola contra la voluntad de tantas potencias interesadas en que se conserve el equilibrio de la Europa; y aunque se suponga una estrecha alianza entre este imperio y la casa de Austria, sus esfuerzos reunidos serán tan inutiles como hasta aquí.

Resta, pues, sola la Inglaterra, que en el estado actual se debe considerar como enemiga natural é implacable de la Francia. No puede haber jamas paz sólida y duradera entre estas dos potencias, porque la exîstencia de la gran potencia marítima de Inglaterra es incompatible con la del poder de la Francia, que aspira á tener por mar la misma preponderancia que por tierra. Se ha renovado entre estas dos potencias el exemplo de Roma y Cartago; y no es precisamente esta competencia procedida de la nueva forma de gobierno de Francia, sino

que en qualquier otro sistema subsistiria igual animosidad entre estas dos naciones. Una y otra industriosas y comerciantes aspiran á dar á su comercio toda la extension posible ; y como el espíritu del comercio es exclusivo , no es posible que tolere la una la preponderancia de la otra, ni aun la concurrencia. Serán, pues, enemigas irreconciliables; solamente la impotencia de la una podrá admitir condiciones de paz; ésta no será mas que una tregua, que no durará mas que el tiempo necesario para volver á la lid con nuevas fuerzas. La Francia en la actualidad es la mas poderosa por tierra , pero no tiene marina para competir con la de la Gran Bretaña, y una marina necesita muchos años para formarse. De aquí procede la necesidad que tiene la Francia de hacer la paz con la Inglaterra, pues por mas ventajosas que fuesen las condiciones á favor de esta última potencia , no equivaldrian á las que sacaria la Francia de la paz. Las naciones amigas de la Francia , que ahora tienen impedido su comercio, , entrarian á ocupar la parte que las corresponde en él ; las neutrales , libres ya de las trabas que las impone el despotismo de la Inglaterra , darian mas extension á sus especulaciones mercantiles, y la Francia sola cercenaria á su rival una parte muy considerable de las ganancias que actualmente percibe. Quedaria , pues, la

Inglaterra privada de la mayor parte de su comercio; y ¿cómo pudiera entonces cubrir los gastos inmensos ordinarios y extraordinarios, que ascienden á una suma asombrosa? La bancarrota, con que todos los escritores juiciosos la estan amenazando ya hace tiempo, seria entonces inevitable. Por otra parte, la Francia dirigiendo entonces todos sus conatos y esfuerzos á la formacion de una marina, que pudiese competir con la inglesa, se veria con el auxîlio de sus áliados en estado de disputar á la Inglaterra el dominio del mar, y con el tiempo acabaria con esta potencia. No es estraño, pues, que la Inglaterra se niegue tan obstinadamente á dar oidos á toda proposicion de paz, y que la Francia la solicite con tantas veras.

Pero, ¿será util para la Europa que la Inglaterra quede arruinada, ó á lo menos en un estado que no la permita disputar á la Francia el imperio de los mares? Esta potencia, hecha árbitra de la navegacion y del comercio marítimo, ¿será mas moderada que la Inglaterra? Esta es una qüestion que no me atrevo á decidir.

CARTA DCCLXXXXII.

Caracter de los Franceses.

La ligereza y versatilidad son las qualidades que siempre se han atribuido á la nacion francesa. Vivos, intrépidos, fogosos, se resuelven á todo con la mayor facilidad: todo lo emprenden con el mayor denuedo, ningun obstáculo los arredra; pero con la misma facilidad desisten de sus empresas. Rara vez se mantienen dentro de los límites que prescribe la moderacion, casi siempre se arrojan á los extremos. En nuestros dias han dado exemplares asombrosos de todas las pasiones exâltadas hasta el mas alto punto, de valor y de crueldad, de patriotismo y de venalidad, de firmeza y de inconstancia. Antes de ahora se creia que el soldado francés solo era bueno para el primer ataque, y la *furia francesa* se habia hecho proverbio; pero hemos visto con admiracion, que sin perjuicio de su ardor los soldados franceses han sabido resistir con la paciencia mas inalterable al frio, hambre, desnudez y falta de todo lo necesario.

Lo que siempre ha distinguido á la nacion francesa es la dulzura y urbanidad, y estas prendas las han mantenido, aunque durante el sistéma del terror parecia que en-

teramente las habian abandonado. El Francés es mas para tratado en su pais, que en los estraños: reciben á los estrangeros con las demostraciones de la mayor cordialidad, y procuran obsequiarlos en quanto pueden; pero el viagero francés se hace muy poco amable fuera de su pátria. No tienen la prudencia de respetar las costumbres, las opiniones y los usos de los pueblos por donde viajan: todo les choca, y chocan con todo: ridiculizan todo lo que no es francés, y las mas veces ellos son los que debieran ser ridículizados. El hombre prudente respeta hasta las preocupaciones y absurdos de los pueblos por donde viaja; porque ninguna cosa ofende mas á los hombres que el desprecio y la mofa, y mucho mas quando es fundada. De aquí procede el mal concepto que los Franceses tienen en varios paises de Europa, por culpa de algunos aturdidos. Los Franceses son muy dados á viajar, y los mas emprenden sus viajes, no para adquirir nuevos conocimientos y perfeccionar su razon, sino para satisfacer una vana curiosidad, y para poder decir *he viajado.* Llenos de preocupacion á favor de su pais, dotados de una gran dosis de vanidad y satisfaccion propia, se arrojan á decidir de todo con el mayor magisterio, y en todo hallan que reprender. Los naturales del pais por donde pasan, que siempre estan persuadidos de que sus cosas

son las mejores de todo el mundo, y que las ostentan al estrangero para que las alabe, quedan en extremo mortificados al ver su risa y desprecio. Pero sobre todo ofenden y deben ofender muy mucho, las libertades que estos aturdidos suelen tomarse con las mugeres, principalmente quando en el pais se conservan todavia las buenas costumbres, ó á lo menos el respeto á la decencia pública. No todos los viageros franceses observan esta conducta tan irregular; pero como son tantos los millares de jovenes sin educacion ni buenos principios, que andan vagando por toda la Europa, respecto de los pocos que viajan para instruirse, se ha hecho general la opinion poco favorable á todos los de esta nacion. Aun mas vergonzoso é injusto es, que quando estos mentecatos vuelven á su pátria, hacen estudio de desacreditar los paises por donde han viajado; y de aquí procede el falso concepto que se tiene en Francia de gran parte de Europa. Al ver tantos millares de Franceses como discurren por todas las provincias de España, y que permanecen en ellas por muchos años, ¿quién no creeria que se tendria en Francia una exâcta y verdadera noticia de nuestro carácter, costumbres, clima, y demas circunstancias? Pues á pesar de esto, no hay pais mas desconocido para los Franceses en lo material y en lo formal, que la

España. Causa compasion, mezclada de indignacion, el ver cómo hablan de nosotros; sus juicios son tan errados en lo que vituperan como en lo que alaban: y he oido á sabios Franceses confesar con ingenuidad, despues de haber exâminado maduramente nuestras cosas, que todas las ideas que antes tenian de España y de los Españoles, eran falsas, pero què eran las generales que tiene su nacion de nosotros.

Los Franceses han tenido la habilidad de introducir sus modas en toda Europa, exceptuando la Inglaterra, que siempre ha mirado con horror y desprecio todo lo que procede de Francia; y aun han conseguido, que los Parisienses por cierto tiempo imitasen sus modas, y hasta sus extravagancias. No se puede negar, que los Franceses tienen un gusto particular para hacer agradables todos los objetos de su luxo, y éste es un manantial inagotable de riquezas para su nacion; sus frivolidades son sus Indias. Hasta su lengua se ha hecho de moda en todos los paises cultos, sin excluir la Inglaterra, donde no hay persona de mediana educacion que no la hable. La causa de esta preferencia dada á la lengua francesa no es precisamente por su mérito intrínseco, pues aunque sus escritores la han dado una exâctitud filosófica, que no tiene ninguna de las vivas, es al mismo tiempo pobre, de pronunciacion monótona y

desagradable. Las dos verdaderas causas de su extension por toda la Europa han sido, primeramente el grande influxo político que empezó á tener la Francia en el reynado de Luis XIV, y despues la multitud de obras clásicas en todos géneros que desde aquella época se han escrito en francés.

Todo se ha mudado en Francia con este espantoso trastorno; hasta en el carácter de los Franceses se observa una notable alteracion. Antes las distinciones eran el gran resorte que los movia á todo; un empleo honorífico, el título de nobleza eran los objetos por que se afanaban: el que llegaba á adquirirlos con el fruto de su industria ó comercio, se desdeñaba de una ocupacion que parecia le degradaba. En el dia, el rico se halla pobre, éste se ha enriquecido con los despojos del otro. La pasion de distinguirse se ha convertido en un furor por gozar de las conveniencias de la vida; y como el camino mas seguro para adquirir riquezas y medios de gozar, es el trafico, todos se dedican á él con la mayor ansia. Como son en todo tan impetuosos, se desquitan ahora con una especie de furor de las privaciones á que los habia precisado el sistéma del terror. Quien vea en el dia á París, creerá que aquellos hombres acaban de salir de una prision, y que no tienen mas objeto, que resarcir con la multitud de placeres y diversiones

el tiempo que han perdido en su cautiverio. Familiarizados con la idea de la muerte, que tantas veces han visto acercárseles, miran como una ganancia inesperada la vida de que gozan; y parece que tienen por perdido el momento que no emplean en indemnizarse de sus privaciones pasadas.

La extension, la situacion, la fertilidad de la Francia abren un vasto campo al comercio; pero es digna de observarse la variedad de direcciones que ha tomado esta pasion al tráfico y á las especulaciones. A todo se aplican: se ven personas dedicadas á los géneros de industria mas agenos de su estado, de sus inclinaciones antiguas, y de la carrera que habian seguido. Brotan por todas partes inventores en todos géneros: todos aseguran, que su único objeto ha sido el bien y prosperidad de su pátria: y como la revolucion ha exâltado la dignidad de cada individuo á sus propios ojos, cada qual, al proponer sus ideas, insiste sobre el derecho que pretende tener á la admiracion de sus conciudadanos, y á la proteccion del gobierno. Estas pretensiones suelen dar escenas muy ridículas: uno de éstos, despues de haber sentado que él era una *fraccion del soberano*, deducia de este principio las conseqüencias mas absurdas: impugnábanselas algunos de los circunstantes, y él exâltado exclamaba, que sus ideas eran

una propiedad suya, que nadie le podia disputar: está muy bien, le respondió un socarron de los presentes; pero tampoco querreis obligar á nadie, á que estime esa vuestra propiedad en mas de lo que vale. La risa de todo el concurso tapó la boca á la tal *fraccion del soberano*.

Otros no se precian de inventores, ni de ilustrar al mundo con sus descubrimientos; siguen las sendas trilladas de la industria, y establecen nuevas fábricas y talleres. Pero al mismo tiempo, otros especuladores en París dan á sus cálculos una basa mas segura, que es la pasion de los Parisienses á la diversion y placeres. Transforman los palacios en sitios de diversiones tan nuevas, tan variadas, que no se tenia antes idea de cosa semejante.

El papel-moneda contribuyó mucho á excitar en Francia este espíritu de especulacion, dando lugar á que las imaginaciones se dilatasen por las regiones de unas riquezas quiméricas. En aquella época la menor venta parecia una adquisicion de la mayor importancia: un par de zapetos valia mil francos, una vara de cinta quinientos; y como el espíritu de las Francesas tiene mas actividad que el de los hombres, toda muger que tenia en su cartera cincuenta ó cien mil francos en asignados, se consideraba como una persona acaudalada; y habiendo oido repetir mil veces

que el comercio era el camino mas seguro para adquirir riquezas, se metian á comerciar, aunque fuese en los objetos mas despreciables. Pero este género de comercio duró muy poco; pues bien pronto se desengañaron de lo aereo de sus riquezas nominales, y vieron que no eran las cosas las que habian subido de precio, sino los asignados los que habian perdido su valor.

Lo que no ha destruido la revolucion es la influencia de las mugeres: la ferocidad de los terroristas cedia á sus alagos, lo mismo que el mas afeminado de otros tiempos. Las juntas revolucionarias estaban llenas de hábiles intrigantas, que empleaban en corromper ó suavizar á aquellos hombres feroces todo el poder que dan las tiernas miradas, las dulces sonrisas, el chistoso gracejo: éstas son unas armas que las Francesas saben usar mejor que ningunas otras mugeres del mundo. Los comisarios, los agentes, los ministros, los jueces no podian resistir á estos ataques, y el sexô femenino exercia un poder despótico sobre *el pueblo soberano*.

¡Qué doloroso contraste ofrecian por una parte estas astutas negociadoras, y por la otra aquellas infelices, que gozando antes de todas las conveniencias que proporcionan la nobleza y las riquezas, se veian reducidas á la triste necesidad de mantenerse con el trabajo de sus manos! La música, el dibujo,

el bordado han sido los únicos recursos para subsistir de muchas personas ilustres, precisadas á traficar con los objetos que antes solo servian para su diversion.

La necesidad de adquirir medios para satisfacer la pasion á las diversiones, hace que los Parisienses sacrifiquen á los negocios la mañana hasta muy entrada la tarde; pero desde comer, todo lo restante del dia se emplea generalmente en los placeres. Es increible la multitud de establecimientos destinados en París para este objeto, y su variedad es infinita. En el invierno del año quinto, ademas de los veinte y quatro teatros, abiertos todos los dias, habia dos mil bayles; este número no es exâgerado, pues constaba así por los registros de la policía, que extiende su vigilancia á todos los lugares de reunion de gentes, desde las brillantes asambleas en que el luxo se halla en el mas alto punto, hasta la humilde guardilla ó sótano, en que *los miembros del soberano* danzan con almadreñas al són de un destemplado violin de ciego.

El nuevo orden de cosas ha exâltado el valor de los Franceses, sin hacerles perder sus antiguas inclinaciones: los soldados de la república despues de una accion encarnizada, si encuentran en sus quarteles ó alojamientos una pieza desocupada, se ponen á danzar unos con otros con el mismo regocijo que los petimetres de París. Si en el ca-

lor de la accion se apoderan de alguna pieza de artilleria del enemigo, asiéndose de las manos danzan la carmañola al rededor del cañon, y con la prontitud de un relampago prosiguen el alcance. El canto y la danza son dos objetos de primera necesidad para un Francés; y es bien sabido quanto han contribuido á sus victorias las canciones republicanas.

Para daros alguna idea de las diversiones de París, describiré un bayle de los que suelen dar con frecuencia los muchos empresarios, que han especulado sobre este ramo de industria. Todo lo que se veia en aquella magnífica casa, era á la antigua; todo lo que no era griego era romano. Los muebles dorados, los sofás bordados, los almohadones de pluma y seda, los tapices de los Gobelinos, todos los objetos del antiguo luxo habian sido desechados como unas antiguallas ridículas: los lechos se parecian á los de Pericles, las sillas á las de Ciceron, las paredes estaban adornadas como los baños de Tito; en cada mesa, en cada rinconera habia un jarron etrusco, ó una estatua antigua, como la Venus de Medicis, el Apolo de Belvedere &c. Los antiguos reloxes de sobremesa no se atreven á parecer en público, sino estan acompañados de algun adorno antiguo, como sobre un carro del Sol precedido de las Horas danzando.

El trage de las mugeres era perfectamente análogo á los muebles, y como si fueran contemporaneas de Aspasia llevaban unas túnicas ó camisas, cuyos pliegues imitaban los ropages que vemos en las estatuas griegas; los brazos desnudos, el pecho descubierto, borceguíes por calzado, brazaletes en la parte superior de los brazos, cinturones mas arriba del talle; el peinado enteramente á la griega. Los peluqueros de moda tienen un gran surtido de bustos antiguos, y preguntan á las señoras si quieren peinarse á la Cleopatra, á la Faustina, á la Diana, á la Psiquis &c. A veces la ninfa caprichosa quiere ir á la Venus, otras á la Vestal; Niobe estuvo muy á la moda por algun tiempo; ya casi estan apurados todos los recursos antiquarios de los doctos peluqueros.

Como estas Galo-Grecas hacen tanto estudio en no desfigurar los contornos de la naturaleza, se desembarazan de todo accesorio incómodo: ninguna elegante de París lleva faltriqueras: mete el abanico entre el cinturon: si lleva dinero, es en una bolsita plegada de tafilete, que coloca en su seno; pero regularmente hace uso de los bolsillos de sus conocidos: por lo que hace al pañuelo, va en el bolsillo de alguno de sus favoritos, á quien acude quando lo necesita.

Luego que se cansaron de las modas

griegas (que fue bien pronto) entró la de vestirse á la salvage, á pesar del rigor del frio: este trage consistia en ir casi desnudas, y lo que llevaban tapado, era con una tela de color de carne, y tan ligera, que dexaba patentes todos los contornos, no llevaban zapatos, y á veces ni aun medias; éstas eran de color de carne, con los dedos separados como guantes, y adornados de diamantes. La mofa que se hizo de estas torpezas indecentes, las obligó bien pronto á abandonar las modas de Otahiti, y volvieron á otra especie de griego, que jamas ha exîstido sino en las cabezas de las modistas. Es increible la rapidez con que se suceden las modas en París; alguna idea podeis formar de esta veleidad por las reliquias de algunas de ellas que llegan á Madrid, y que nuestras aturdidas Españolas adoptan al punto para hacerse ridículas y despreciables.

Volviendo á nuestro empresario de bailes, despues de algunas horas empleadas en bailar contradanzas, en que las Francesas muestran una agilidad y gracia, que no se encuentra en nuestras fastidiosas contradanzantas; y despues del *valse*, que jamas falta en los bailes de París, y que prueba no es facil trastornar las cabezas de estas ninfas; los concurrentes fueron conducidos á un salon donde estaba preparada una cena, en que

el gusto ático estaba combinado con la profusion oriental.

Concluida la cena, se abriéron de repente dos grandes puertas, y se descubrió un espacioso jardin, magnificamente iluminado con faroles de varios colores; los árboles estaban cargados de frutas de todos los climas y estaciones, imitadas todas en helados, al mismo tiempo que unas fuentes derramaban en abundancia agua de limon, orchata y licores.

En el mismo invierno se dieron conciertos en el teatro francés, que tambien ha recibido el nombre griego de *Odeon*: dieronse allí bailes, y para que éstos no tuviesen envidia de los conciertos por causa de su nombre griego, los bailes se llamaron *Thiasas*, nombre tan mal apropiado como otros infinitos, que los Franceses han tomado del griego, sin conocer su significacion.

Pero la diversion mas extravagante é inmoral de aquel invierno fueron los bailes *á la victima*. Algunas personas, cuyos parientes habian muerto en un cadahalso, establecieron no dias de afliccion solemne y comun, en que reuniéndose de luto fuesen procesionalmente á los lugares en que los cuerpos mutilados de sus parientes habian sido arrojados por los verdugos, para regar con lágrimas el terreno que cubria sus

tristes despojos: muy al contrario, para recordar unas memorias tan funestas, habian abierto un baile, una *orgia*. No se admitia en él sino á las personas, que hubiesen perdido baxo el hierro de la guillotina un pariente muy cercano; pero en presentando la certificacion de su suplicio, se las permitia entrar á bailar, comer y beber á satisfaccion. Si Holbein hubiera asistido á semejante espectáculo, pudiera haber enriquecido su *danza de los muertos* con nuevas imagenes; quizá hubiera representado á cada una de aquellas ninfas danzando con un espectro sin cabeza. En fin, el grito de la opinion pública hizo cerrar el baile *á la victima*; esto no era solamente una ligereza culpable, era la deprabacion mas vergonzosa y horrible. Este es un rasgo del caracter del pueblo de París: los asuntos mas serios suelen ser objeto de una parodia; una cancion basta para que se rian de las cosas mas respetables: cosas que en otro pueblo serian motivo de afliccion y de reflexîones melancólicas, se convierten allí en objetos de diversion y burla.

Si aquel invierno en París hubo conciertos en el *Odeon*, si las *Niobes*, *Vestales* y *Otahitinas* danzaron con los Titos, Caracalas, y Brutos en las *Thiasas*, el estío no tuvo nada que envidiarle en diversiones á la antigua. No se podia ir á ningun parage de diversion pública, sin transportarse á alguna

region de la antigüedad. Se discurria por los jardines de Idalia, por los bosques de Tivoli, por los campos floridos de los Elisios, por el valle de Tempe, por la gruta de Venus. ¡ Con qué placer una turba inmensa, que ignoraba la significacion de tales nombres, acudia de tropel á gozar de unas diversiones, que solo tenian de antiguo el nombre ! Baxo de cenadores de árboles frondosos cubiertos de inumerables faroles de varios colores, sus oidos eran alhagados con la mas dulce armonia de una música soberbia, y sus ojos se recreaban con el espectáculo de las danzas mas pintorescas y animadas. Las diez de la noche eran la señal general para convertir á todo París en un teatro de fuegos artificiales. Un estrangero que hubiese entrado entonces por los campos Elisios, hubiera creido que se celebraba alguno de aquellos grandes sucesos, que llenan á todo un pueblo del mayor regocijo. Desde el puente de Neuvilly hubiera visto á su derecha por entre el bosque de Boulogne las iluminaciones de la *Bagatela*, y poco despues hubiera pasado por delante de la brillante entrada de los jardines de Idalia. Mas allá, hácia su izquierda, el resplandor de los campos Elisios hubiera arrebatado su admiracion; y á proporcion que se fuese acercando, hubiera visto todos los barrios de esta ciudad inmensa coronados de brillantes co-

hetes, de estrepitosas bombas, al paso que la explosion de los morteretes, el estruendo de los palacios encantados arruinándose, le representarian una imagen del incendio de Troya.

La *Bagatela*, que fue en otro tiempo la deliciosa casa de recreo del conde de Artois, es el único edificio real que ha conservado su nombre, y sirve para dar en ella diversiones magníficas. Quando el tiempo no permite hacer una excursion hasta Tivoli ó Idalia, se emplea media hora en un *glacier* á la moda despues de salir del teatro. Un *glacier* es una casa magnificamente adornada, donde concurren personas de ambos sexôs á presentarse con todo luxo con el pretexto de tomar helados. Es infinito el número de fondas, hosterias y otras casas donde se come y bebe delicadamente: cada qual de los especuladores sobre estos objetos de luxo procura añadir todos los alicientes imaginables para atraer gente á su casa. Los cafees son los puntos de reunion mas brillantes de París; y no se puede formar idea de ellos sin haberlos visto. En suma, los Parienses, apasionados de suyo á las diversiones, y hallándose éstas multiplicadas y variadas al infinito por el genio inventor de los especuladores, han hecho á París el centro del mayor luxo y disipacion. Los teatros van á competencia en agradar al público; y como los

Franceses son tán apasionados á los espectáculos teatrales, no falta gente para cada uno de los que estan abiertos todos los dias. Lo que yo estraño es, que sean tan raras las piezas de mérito que se representan de nuevo; y que los Franceses que han producido antes obras maestras en este género, se contenten ahora con traducir ó imitar á los Alemanes é Ingleses. Los poetas dramáticos que hay actualmente en Francia no deben de haber conocido quál es el género de dramas que conviene á sus actuales circunstancias.

A pesar de todas las diversiones que ofrece París, es muy triste é incomoda su estancia para los estrangeros que no tienen mucho dinero. Bien sabido es, que el cielo de París es muy triste; llueve con mucha frecuencia, y no dexa de haber nieblas, aunque no tan espesas ni durables como las de Londres. El suelo es aun peor; el lodo de las calles es intolerable; la multitud de coches y cabriolés conducidos á rienda suelta por jóvenes aturdidos, expone continuamente á la gente de á pie á los mayores peligros, y suceden frecuentes desgracias. El que no tiene para alquilar un coche, debe caminar por las calles con la mayor precaucion, pues á poco que se descuide, el menor inconveniente será quedar cubierto de lodo. Nada digo del riesgo de los rateros, que son tan

sutiles como en Londres, y en número muy crecido; ni del exército de infames mugerzuelas, *quae saepius petunt viros, quam petuntur.* El aspecto de la mayor parte de París es muy triste; la mucha humedad da á los edificios de piedra un color denegrido muy desagradable. No me detengo en describiros los principales edificios de París, porque ya habreis visto en Madrid su modelo, executado con el mayor primor y exâctitud, fuera de que semejantes descripciones son enteramente inútiles sin un plan topográfico al lado.

CARTA DCCXCIII.

Continuacion del mismo asunto.

Lo que mas interesa en esta ciudad á un sabio no son las diversiones, sino las grandes ventajas y proporciones que ofrece para el estudio de las artes y ciencias. Por lo que hace á las artes, se han reunido en esta ciudad los despojos de todos los paises que han ocupado las armas francesas, principalmente de la Italia. Nada diré sobre el derecho de traer á París estos monumentos de las bellas artes, pues este punto ha sido ya puesto en claro por algunos; como quiera que sea, París enriquecido con tantos tesoros es en el dia la escuela mas completa en esta parte. Ador-

nada con estos despojos, testimonios de las victorias de la nacion, se ha hecho el depósito de quantas curiosidades podian verse esparcidas en otros muchos paises. Todo lo mas raro de las producciones de la naturaleza, lo mas magnífico de las obras de luxo, lo mas precioso de la literatura y ciencias, se halla reunido en París; y lo que mas admiracion causa es la facilidad con que se permite el acceso para gozar de estos tesoros.

Aunque no está acabada de organizar la instrucion pública en esta ciudad ni en la Francia, se ve que ya estan abiertos los cimientos. Los medios para instruirse estan esparcidos por toda la Francia: las capitales de cada uno de sus departamentos tienen cada qual su muséo, su gabinete de historia natural, su jardin botánico, su gabinete de fisica: cada canton debe tener tambien su biblioteca pública; pero en París es tanta la profusion de estos medios, que la eleccion de ellos es lo único que causa algun embarazo. En diferentes barrios hay bibliotecas abiertas en dias determinados; pero la gran biblioteca nacional lo está siempre. En medio de aquella inmensidad de libros, aumentada con los preciosos manuscritos é impresos raros de Alemania y de Italia, se ve sentado en silencio un gran número de personas de ambos sexôs delante de mesas con recado de escribir: los oficiales de la biblioteca

les traen quantos libros piden. Ademas de esta proporcion hay gabinetes de lectura, en que pagando una suma mensual muy corta se puede gozar de todo género de libros, llevándoselos á sus casas los abonados, y esto es comun en las principales ciudades de la Francia.

Los aficionados á las ciencias pueden ir al jardin botánico nacional, dónde se ven centenares de discípulos oyendo las lecciones de botánica, historia natural y química, teniendo presentes las mas bellas muestras de las producciones de los tres reynos. La coleccion de animales vivos no es numerosa; lo seria mucho mas, si el comisario que estuvo encargado de remitir á París todos los que tenia el Stathouder de Holanda, no hubiera empleado muchos de ellos en su cocina. Los *curlis* de la India, los *faisanes* de Java, los *páxaros del paraiso* fueron despojados de su brillante plumage, asados, cocidos y devorados como la volatería mas ordinaria. Gracias á que los camellos y elefantes no ofrecian un plato delicioso para aquel bárbaro. Los dos elefantes del Stathouder, macho y hembra, han proporcionado el comprobar lo que se ha escrito sobre el prodigioso instinto de estos animales: entre otras cosas se ha visto, que son en extremo sensibles á la música, y que reciben todas

las impresiones de alegria, tristeza ó furor que ésta expresa.

El monumento mas brillante de París es la galeria de pinturas, llamada el *muséo central de las artes*: esta galeria con las salas adjuntas, llenas de diseños y modelos, ocupa una inmensa extension. Esta galeria, que quizá no tenia igual quando fue abierta al público la primera vez, no conteniendo entonces mas que los quadros que pertenecian á la Francia mucho tiempo antes, contiene en el dia lo mas precioso que se ha encontrado en la Bélgica, en Alemania é Italia. Sin salir de ella se pueden ver los mejores quadros de que hablan los viageros pintorescos; y esta especie de hombres escusarán mucho tiempo y fatigas visitando este solo muséo.

La única objecion que se puede hacer contra esta galeria, es que parece un inmenso almacen de quadros, cuya multitud es tanta, que á pesar de la grande extension que se ha dado al muséo, no se pueden presentar al público de una vez todos los que contiene, y es preciso retirar unos para colocar otros nuevos. La pasion de los Franceses á las pinturas es superior á la de los Italianos é Ingleses.

Los apasionados á las bellas artes experimentan aquí el mas vivo placer contemplando esta prodigiosa reunion de las mejores

producciones de los genios mas sublimes; y si no quieren que el tropel de los curiosos y la charlataneria de los que se dicen *conocedores* interrumpan su atencion, consiguen facilmente el privilegio de ser admitidos en el santuario de las artes en las horas destinadas al estudio de los artistas, y entonces pueden abandonarse tranquilamente á la contemplacion de tantas maravillas.

Al mismo tiempo que los restos preciosos de la escultura antigua estan preservados de las injurias de la intemperie; los jardines públicos se ven adornados con numerosas copias de las mas famosas estatuas de la antigüedad. Las Tullerias son un paseo tan agradable para el aficionado á las bellas artes, como para el que solo gusta de las delicias de un concurso brillante, y de un paseo ameno. Todos los dias se estan ideando nuevos adornos para los paseos y sitios públicos, de suerte que antes de muchos años quedará París renovado en esta parte.

Aunque desde el principio de la asamblea constituyente se ha tratado de establecer un plan uniforme de educacion nacional, hasta ahora no se ha puesto en planta ninguno de los planes proyectados. Ultimamente acaba el ciudadano Chaptal, ministro de lo interior, de presentar un plan muy extenso y razonado, para organizar las escuelas de educacion en toda la república.

Establece escuelas de primeras letras en todos los pueblos de una poblacion regular; en éstas se ha de enseñar á leer, escribir y contar. Ademas propone otras que llama especiales, para enseñar alguna ciencia ó arte á los que emprendan aquella carrera; y últimamente otras en la capital y en algunas ciudades principales, donde hay los auxilios necesarios para ciertas enseñanzas, como la pintura en París, la medicina en Mompeller, &c. Prescribe, que toda la educacion ha de ser gratuita, pagando el gobierno ciertos sueldos á los maestros y catedráticos, y señalando un honesto retiro ó jubilacion al cabo de veinte años de enseñanza. En esta asignacion de sueldos veo un error de mucha conseqüencia: señala un sueldo muy corto á los maestros que enseñen las primeras letras en los lugares de poca poblacion, y va aumentando el sueldo en razon del aumento de la poblacion. Yo tengo por demostrado, que debia hacerse al revés, si se quiere que los infelices aldeanos tengan buena educacion. ¿Qué especie de hombres serán los que quieran reducirse á vivir en una aldea con un salario tan corto como dos mil reales? Precisamente los mas ineptos, los que sean incapaces de procurarse su subsistencia por otro medio, y por consiguiente las escuelas de los pueblos pequeños estarán siempre en el mayor abandono: los pobres aldeanos, que

no tendrán otro recurso para educar á sus hijos sino estas miserables escuelas, habrán de padecer todo el perjuicio de una educacion muy mala. En un pueblo grande, si el maestro de la escuela asalariada por el gobierno fuere malo, tienen los padres el recurso de enviar sus hijos á otras escuelas particulares, donde se les dé mejor educacion. El medio, pues, para evitar este gran inconveniente, seria asignar un sueldo crecido á los maestros de aldeas, y de este modo habria hombres de mérito, que por el interés se reduxesen á vivir privados de los placeres de la sociedad en una aldea.

Otro de los defectos de este plan es que nada trata de la educacion de las mugeres; y es cosa bien demostrada, que los hombres no tendrán buena educacion en un pais donde esté abandonada la educacion del bello sexô.

En París hay abundancia de establecimientos de educacion, públicos y particulares. Las escuelas centrales son *la de las quatro Naciones*, *la del Pantheon*, *y la de la calle de San Antonio*. En ellas se enseña el dibujo, la historia natural, las lenguas antiguas, las matemáticas, la fisica, la gramática general, las bellas letras, la historia y la legislacion.

Las escuelas especiales son las siguientes. *El colegio de Francia*, donde se enseña la astronomia, las matemáticas, la fisica gene-

ral y experimental, la medicina, la anatomía, la química, la historia natural, el derecho de gentes, la historia y la filosofia moral, las lenguas hebrea, syriaca, árabe, persiana, turca, griega, latina, y la literatura francesa. Cada catedrático da quatro lecciones en cada década, desde primero de Frimaire hasta 30 de Thermidor.

El Muséo de historia natural se compone de trece catedráticos, cada uno de los quales da un curso de quarenta lecciones. En él se enseña la química general, la botánica, la zoología, la anatomía humana y la de los animales, la mineralogía, la geología, el cultivo de los jardines, y la iconografia natural.

En *la escuela nacional de pintura, escultura y arquitectura* se enseñan estas tres artes. En *la escuela de medicina* se enseña la anatomía, la fisiología, la cirugía, la química médica y la farmacia, la doctrina de Hipócrates, la demonstracion de los instrumentos de cirugía, la bibliografia médica, la fisica médica y la hygiene, la pathologia externa é interna, la historia natural médica, la obstetricia, la medicina legal y la historia de la medicina, la demonstracion de las drogas usuales, la clínica externa é interna, y la que se llama de perfeccionar.

La escuela gratuita de farmacia. La escuela especial de lenguas orientales y vivas, es-

tablecida en la biblioteca nacional. El catedrático de lengua persiana es Langlés, el de árabe Sacy, el de armenia Cierbier, el de griego moderno Villoison, el de lengua turca Jaubert. Hay una escuela gratuita de dibujo en la calle de la escuela de medicina.

El curso de archêología ó antigüedades por el ciudadano Millin se tiene en una de las salas de la biblioteca nacional todos los dias pares de la década. El curso de mineralogía docimástica está en el gabinete de mineralogía de la casa de la moneda, igualmente en los dias pares de la década. El establecimiento nacional para enseñar á los mudos tiene una sesion pública el dia 30 de cada mes. Dexo aparte la escuela polytecnica, la de puentes y caminos, la de teoría de las minas, la de geografia, para hablar del Lyceo republicano, establecimiento de los mas brillantes, formado por una asociacion de los primeros sabios de la nacion. Los que quieren asistir á él se abonan por un año por la suma de noventa y seis pesetas. Está abierto todos los dias desde las nueve de la mañana hasta las once de la noche. Los cursos que allí se enseñan son los siguientes: el de fisica experimental por Butet, el de química por Fourcroy, el de historia natural por Cubier, el de anatomía por Sue, el de hygiene por Moreau, el de technología por Hassenfratz, el de las facul-

tades fisicas y morales del hombre por Le-roy, el de literatura por la-Harpe, el de historia por Garat, el de economía pública por Rœderer, el de filosofia moral por De-gerando, el de dibujo y arquitectura por Le-grand, el de las lenguas inglesa é italiana por Robert y Boldoni.

El licéo de las artes tiene sus sesiones en el Oratorio, publíca un periódico con el título de *Repertorio general de las ciencias y artes, invenciones y descubrimientos*. En el licéo de París se abonan por noventa y seis pesetas al año, setenta y dos por seis meses, quarenta y dos por tres meses, y diez y ocho por un mes: las mugeres no pagan mas que la mitad de estos precios.

La sociedad de los observadores del hombre tiene sus juntas el dia 8 de cada década. La sociedad médica, y otras varias sociedades tienen sus sesiones particulares y generales, y al cabo del año publican memorias sobre todo lo que se ha trabajado en el discurso del año. La sociedad de agricultura del departamento del Sena tiene sus sesiones el dia 6 de cada década, y se ocupa con zelo en los objetos relativos á su título. La sociedad philomática trata de historia natural, de anatomía, de fisica, de química, de medicina, de las artes mecánicas y químicas, de la economía rural y del comercio, de las matemáticas y antigüedades.

El instituto nacional de las artes y ciencias reune en sí todos los objetos que se trataban en las academias que habia en París antes de la revolucion. Es el cuerpo mas autorizado de la literatura nacional, y en él se hallan los principales sabios de la Francia: el gobierno lo consulta en todos los asuntos que tienen relacion con las artes y ciencias: el primer consul Buonaparte fue nombrado miembro del instituto antes de su expedicion á Egipto, y preferia este título al de general. Tiene este cuerpo literario sus sesiones en el palacio del Louvre, y son quatro las públicas que celebra al año. Se junta el dia 5 de la primera década de cada mes, para tomar conocimiento de los trabajos de las tres clases que lo componen. Los sabios estrangeros ó nacionales son admitidos á las sesiones particulares con licencia del presidente, y presentándolos algun miembro del instituto. Los sueldos de que gozan, son muy moderados, y se crée que quando la nacion esté mas desempeñada, asignará á este cuerpo fondos considerables, así para dotar las plazas como para los gastos de sus empresas.

Ademas de las escuelas y establecimientos nombrados, hay otros muchos particulares, pues cada literato es árbitro de abrir un curso de enseñanza, como lo hacen Lalande de astronomía, Mentelle de geografia, &c. Son muchas las casas, donde se ad-

miten jovenes de uno y otro sexô en pupilage: las principales son las siguientes. El prytanéo de París, que está en el colegio llamado de Luis el grande: el precio del pensionato y manutencion por un año es novecientas pesetas. En el prytanéo de St. Cyr, que está en el antiguo convento de St. Cyr, cada pupilo paga ochocientas pesetas al año. A los discípulos de estos dos colegios se enseña á escribir, dibujar, la gramática, las lenguas antiguas y vivas, la literatura, la historia natural, la fisica, la química y las matemáticas. Seria muy prolixo referir los establecimientos particulares, que varias personas de ambos sexôs tienen abiertos para admitir pupilos; y como éste es uno de los objetos de especulacion, cada qual se esmera en buscar los mejores maestros para todos los ramos, pues de su crédito resulta la ganancia. En las ciudades principales, aunque no hay tanta abundancia de medios para instruirse como en París, no faltan escuelas y pupilages, establecidos por particulares.

Lo que falta en París y en toda la Francia son establecimientos de beneficencia, y es regular que por largo tiempo se note esta misma falta. Es verdad que hasta ahora no se puede acusar al gobierno de este descuido, porque las guerras deben haber llamado toda su atencion; pero si los particulares tuviesen el patriotismo de los Ingleses, no seria ne-

cesario que el gobierno atendiese á estos objetos. Si los hijos de los pobres recibiesen por cierto tiempo en casas de trabajo, sostenidas á costa de los ricos, alimento, vestido é instruccion, serian con el tiempo un firme apoyo del estado, en vez de servirle de gravamen. Los establecimientos de esta naturaleza son muy comunes en Inglaterra: los fabricantes, artesanos y labradores estan obligados por reglamentos municipales á recibir, mantener y enseñar su oficio á cinco ó mas niños pobres, segun sus facultades. Por medio de este aprendizage, que empieza ordinariamente á los catorce años, y se acaba á los veinte y uno, aquellos infelices se hallan á cubierto del contagio del vicio, y de los horrores de la miseria, que inspira los delitos; aprenden un oficio, y su maestro se indemniza con su trabajo de lo que le cuesta su manutencion. Los ricos, como que no pueden enseñar ningun oficio, pagan una contribucion para mantener y enseñar á los hijos de los pobres hasta el punto en que se hallan en edad para entrar en un aprendizage. Estos establecimientos prueban tan bien en las provincias donde se han adoptado, que no hay mendigos; y los ricos no tienen que pagar nada para otros establecimientos de caridad, como hospicios, casas de reclusion &c.

Como los buenos patriotas no cesan de

exôrtar á la beneficencia en los papeles públicos, se van ya estableciendo en varias partes los medios mas propios para socorrer á los indigentes. Hay ya en París y en otras ciudades establecimientos de sopas económicas á la Rumford, los quales se hacen por subscripcion: el subscriptor por medio de cierta suma recibe un determinado número de villetes, y los reparte de limosna á las personas necesitadas, las quales reciben en virtud de su villete un potage abundante, sustancioso y bien condimentado, que pueden llevar á sus casas. El primer consul Buonaparte ha subscrito por gran número de estos villetes.

Otro de los objetos que actualmente se halla muy abandonado en Francia, son los caminos. La guerra civil y estrangera ha hecho que se descompongan con tan repetidos transportes de artilleria; y como no se ha cuidado de componerlos, se hallan por la mayor parte en el peor estado. Ademas, una de las cosas que mas se alababa en el antiguo gobierno de la monarquia francesa, era la seguridad con que se caminaba por todo aquel reyno; pero en el dia todos los caminos estan infestados de salteadores, y hasta los correos son robados con frecuencia. Las posadas son buenas y bien surtidas, porque en esto tiene influxo el interes personal de los posaderos; si el egoismo no se hallase

interesado en esto, se verian las posadas en tan mal estado como los caminos.

La agricultura florece en la mayor parte de los departamentos, y con sus producciones se experimenta abundancia de los géneros de primera necesidad. Las artes de luxo y las manufacturas han decaido mucho, porque la guerra, la falta de los mejores artifices, y el estar cerrada la salida para paises estrangeros, han hecho perder su esplendor á las principales fábricas. El gobierno ha dado providencias muy eficaces para fomentarlas; pero no podrán producir todo su efecto hasta la paz general. El comercio se halla suspenso por la mayor parte, y no pueden formarse grandes especulaciones por estar obstruidos casi todos los conductos. En fin, no se puede decir nada acerca de los principales ramos de la prosperidad pública, porque la guerra actual lo tiene todo como en suspension, y es necesario que precedan muchos años de paz, para que la Francia adquiera un nuevo esplendor.

Por lo que hace á los exércitos Franceces, es bien notoria su buena organizacion, su estado brillante y su pujanza. Al número de tropas se añade la pericia de los generales, la exâcta disciplina, el valor y la intrepidez: con estos medios han conseguido unas ventajas que han asombrado á la Europa, y aun en sus desgracias se han hecho

respetar de sus enemigos. Esta parte es la mas bien organizada de todas las que componen el nuevo sistema; y á no haber sido por esto, no hubieran los Franceses podido sostener sus pretensiones.

No así la marina, la qual se halla en un estado muy decaido: la emigracion privó á la Francia de la mayor parte de sus marinos: las derrotas frecuentes que han padecido, han destruido gran número de sus buques, y los Ingleses no han omitido medio alguno para arruinar la marina francesa. Esta falta no se remedia tan facilmente como la de los exércitos terrestres; es necesario que pase mucho tiempo antes que los Franceses puedan tener una marina que compita con la Inglesa, y los haga tan respetables por mar como por tierra.

Por lo que hace á la administracion de justicia, parece que se trata ahora de formar nuevos códigos, pues cada dia se echa de ver con mas evidencia la falta de un sistema uniforme, sencillo y metódico; pero siempre será preciso que pase tiempo para que las nuevas leyes sean respetadas, porque en esta parte la sancion de la antigüedad es de la mayor importancia.

CARTA DCCXCIV.

Continuacion del mismo asunto.

Las *Galias* comprehendian otros muchos paises, que ahora se distinguen de lo que llamamos propiamente Francia, la qual tomó este nombre de los Francos que la conquistaron. Los Galos se hicieron famosos por su valor, y principalmente por sus numerosos exércitos. En todos tiempos las mugeres de estos paises han sido muy fecundas, y de aquí procedia aquella gran poblacion, que obligó mas de una vez á enviar colonias y exércitos á buscar otros paises en que poder habitar. En una de estas emigraciones pusieron á Roma en el último apuro; pues habiendo los Romanos irritado á los Galos, éstos se dirigieron contra la ciudad de Roma, la tomaron, exceptuando el capitolio, y la arruinaron. En varias partes de Italia formaron establecimientos, y de aquí provienen los nombres de Galia Cisalpina, Cispadana &c.

Anibal atravesó por las Galias quando se dirigió contra Italia: los Galos le hicieron alguna resistencia, otros se le juntaron por aliados, pero Anibal no hacia mucho aprecio de estas tropas. En el famoso paso de los Alpes los Españoles iban delante, para ven-

cer las dificultades, y otros cerraban la marcha para precisar á caminar á los Galos, que iban en la retaguardia, los quales por ser floxos para tales fatigas, *ut est mollis ad talia gens*, dice Tito Livio, desertaban, ó se tendian en el suelo, queriendo antes morir, que continuar la marcha. Julio Cesar en diez años sujetó todas las Galias; para sojuzgar á España fue preciso todo el tiempo que medió entre la segunda guerra Púnica y el reinado de Augusto; y aun quedó parte de ella por conquistar.

Los Vándalos, Suebos, Alanos y otros pueblos bárbaros empezaron á desmembrar el imperio Romano: los Godos se dirigieron á la Italia, y al mismo tiempo que saqueaban á Roma, y se establecian en España con el consentimiento del debil Honorio, emperador en el nombre, los Francos, los Salios, y otras naciones germánicas, vecinas del Rhin, pasaron este rio por los años de 420 baxo las órdenes de Faramundo su xefe, que fue el primer rey de esta monarquía. Los Paises Baxos y la Picardia fueron las primeras conquistas que hicieron contra los Romanos.

Clodoveo, ó Clovis, su quinto rey, abrazó el christianismo, siguió su exemplo toda la nacion, y dió grande extension á la Francia. Carlo-Magno, que fue el segundo rey de la rama segunda, fue el mas poderoso monar-

ca de aquellos tiempos, y extendió sus dominios por Italia Alemania y parte de España. Fue coronado por emperador de occidente el año de 800, restableciendo este título, que despues tuvieron sus sucesores en Alemania.

En las dos primeras razas de los reyes de Francia no se atendió siempre al derecho de primogenitura para la sucesion á la corona; pero no hay ningun exemplar de que la heredase ninguna muger. Esta exclusiva dicen se fundaba en la ley Salica; pero nadie ha visto esta ley, y se cree que no tenia mas fundamento que la costumbre establecida en los primeros tiempos de la monarquía, porque la corona así como los feudos se daban con el cargo del servicio militar.

El pueblo fue absolutamente esclavo de los señores de feudos hasta los tiempos de Felipe Augusto, y la tirania de éstos no acabó de ser destruida hasta el tiempo de Luis XI. Francisco I hizo renacer el comercio, la navegacion y las letras: las guerras civiles destruyeron lo poco que se habia adelantado. Henrique IV, el verdaderamente grande, el padre de su pueblo, tronco de la ilustre casa de los Borbones, y el rey mas completo que ha ocupado el trono en todo el mundo, fue asesinado al tiempo que tenia preparados los medios para asegurar la felicidad de sus vasallos, y establecer en toda

Europa un sistema político que la librase de las continuas y sangrientas guerras que despues la han agitado. Dexó abierta la senda para el gran poder y esplendor á que despues se elevó la Francia en tiempo de su hijo y de su nieto Luis XIV. El cardenal de Richelieu, ministro de Luis XIII, se ocupó con el mayor ardor en abatir á la casa de Austria, á los grandes y á los Calvinistas.

Los Franceses por espacio de novecientos años permanecieron sin industria, en la mayor ignorancia y desorden, y por esto no tuvieron parte, ni en los grandes descubrimientos, ni en los bellos inventos que han hecho otras naciones. La imprenta, la pólvora, los telescopios, el compás de proporcion, la circulacion de la sangre, la máquina pneumática, el restablecimiento de las letras, no les deben nada: quando los Franceses no se ocupaban mas que en torneos, los Españoles y Portugueses descubrieron inmensos paises al oriente y occidente, con lo que abrieron nuevos caminos á la navegacion, al comercio, á las artes, á las ciencias, y causaron la revolucion mas feliz que se ha hecho en el globo. Hasta mediados del siglo XVII no empezaron á abrir los ojos: baxo el ministerio de Colbert empezaron á cultivar las artes, las ciencias, el comercio, la navegacion con el mayor suceso, y desde

aquella epoca han hecho en todos los ramos los progresos mas asombrosos.

La Francia en su vasta extension goza de toda variedad de climas, y por consiguiente su suelo es propio para todo género de producciones. Generalmente hablando es mas fria y húmeda que España, sin serlo tanto como la Alemania. En las provincias meridionales se encuentran varias producciones de las regiones calientes, como naranjas, limones, aceytunas, &c. El aceyte de la Provenza pasa por el mejor de Europa; pero está muy lejos de merecer esta fama, pues aunque está mas purificado que el de Andalucia, adquiere á poco tiempo un sabor rancio, que lo hace intolerable. Las aceytunas no igualan con mucho en tamaño á las de Sevilla, pero las saben adobar de modo que son mas gustosas y estimadas que las mejores de nuestra Península. Los vinos de Francia, por mas que los ponderen sus nacionales, no pueden compararse con los nuestros. El de Burdeos es ligero y agradable, pero tiene poco vigor: el de Borgoña pasa por el mejor para todo pasto, como dicen, pero está muy lejos de igualar al tinto de la Mancha: el de Champaña no tiene mas mérito, que aquel picante, que al punto se sube á la cabeza, y con la misma facilidad se disipa. Sin embargo, es preciso confesar, que saben sacar mejor partido de su mala uba, que en la ma-

yor parte de España de la excelente que se cria en nuestras provincias. Sobre todo son eminentes en el arte de destilar licores, y principalmente el aguardiente, en el qual no se percibe aquel sabor empireumático, que hace intolerables la mayor parte de los nuestros á los paladares delicados.

Las carnes son buenas en la mayor parte de Francia; pero las lanas no pueden competir con las finas de España, de las quales necesitan esencialmente para sus fábricas. Han intentado varias veces mezclar sus castas de ovejas con las nuestras, y en el dia tienen gran número de ellas; pero yo creo que al cabo de algunas generaciones bastardearán por la diferencia del clima y de los pastos, y que no podrán pasar sin nuestras lanas. Aunque se coge bastante seda en algunas provincias, no basta para el consumo de sus fábricas, y tienen que traerla de fuera. De lino y cáñamo estan bien provistos, y lo estarán mucho mas con las nuevas provincias que han adquirido. Lo mismo digo de todo género de granos y legumbres, de todo lo qual cogen mas de lo que se necesita para su consumo: las frutas, aunque no son tan delicadas como en otros paises, son agradables y en abundancia.

Los economistas franceses se quejan de que va escaseando mucho la madera y la leña en toda la extension de la Francia, y esta

falta de cuidado en repoblar los montes acarreará no solo el gran perjuicio de carecer de un artículo tan indispensable, sino que los terrenos desmontados se harán áridos, y por consiguiente estériles; pues está demostrado, que ninguna cosa contribuye mas que los árboles á atraer las lluvias, y mantener la humedad necesaria para la fecundidad de la tierra. Una de las causas de la aridez de varias provincias de España, y particularmente de la Mancha, es la falta de árboles. Hay en Francia minas de carbon de piedra, pero son pocas las que hasta ahora se han beneficiado, y no han querido adoptar los métodos económicos de los Ingleses, cuyas riquezas dependen en gran parte del carbon de piedra, como he dicho en su lugar. Tienen tambien minas de plomo, cobre y hierro, y éstas últimas se benefician con mucha ventaja. La pesca en los rios y en las costas del mar es abundante; pero hasta ahora no se ha fomentado este ramo con la actividad que se necesita. La caza de quadrúpedos y de volateria es tambien copiosa en varias provincias. En diferentes partes se encuentran fuentes saladas, y lagunas de donde se saca sal en tanta abundancia, que despues de abastecer á toda la Francia, se extrae mucha para otros paises, y particularmente para la Suiza.

Sus fábricas de todos géneros son inumerables, y antes de la revolucion se hallaban

algunas en un estado muy floreciente; pero la falta de brazos, el ningun comercio exterior, y sobre todo los furores de los revolucionarios han perjudicado mucho á sus progresos. Las de Leon, que eran de las mas acreditadas de Europa, han padecido mas que ningunas otras; pero ya se van restableciendo, y en breve llegarán al mas alto punto de perfeccion. Uno de los cuidados del nuevo gobierno ha sido fomentar este ramo tan importante, y para darle un nuevo estímulo hay en París un muséo donde se exponen al público los inventos y mejoras que se hacen en todo género de artefactos, y se dan premios á los que mas sobresalen.

La ventajosa situacion de la Francia, con costas al Mediterráneo y al Océano, en contacto con la España, Alemania, Holanda, Italia y Suiza, la proporciona un gran comercio exterior. Para facilitar el interior tiene muchos rios navegables, y algunos canales, con proporcion para abrir otros muchos que junten los dos mares, y atraviesen la Francia en todas direcciones. El canal mas admirable que hay en Francia es el de Languedoc, por medio del qual se comunica de un mar á otro. Fue empezado en 1666, y se concluyó en 1680. Esta grande obra se atribuye comunmente á Mr. Riquet; pero el general Andreossi ha demostrado, que el plan fue de Mr. Andreossi, antepasado suyo, y

Riquet no tuvo en esto mas mérito que el haberlo adoptado y promovido su execucion con el valimiento que tenia en la corte de Luis XIV. ¡ Quántos exemplares tenemos de esto en la historia ! El hombre de genio no solo queda privado del fruto de sus tareas, sino tambien de la gloria en la posteridad, quando algun poderoso se atraviesa. La execucion de este gran proyecto fue sumamente ardua y dificil: fue preciso cortar montañas, terraplenar valles, horadar peñascos, salvar rios &c. Este canal tiene propiamente su principio en la laguna de Thau, que se comunica con el Mediterraneo por medio de otro canal. Tiene en linea recta treinta y dos leguas, veinte y quatro toesas de ancho comprehendidas las dos orillas, y en todo tiempo tiene seis pies de agua, y aguanta mil y ochocientos quintales de carga. Se ha construido un estanque de doscientas toesas de largo y ciento y cincuenta de ancho en Naurouse, que es el parage mas elevado entre los dos mares: para llenar este estanque de modo que jamas se seque, se ha abierto el depósito de agua de San Fereol, cerca de Revel: tiene mil y doscientas toesas de largo, quinientas de ancho, y veinte de hondo. Su figura es triangular, y está formado por dos montañas, y por un grande y fuerte dique que le sirve de basa. Este dique está atravesado por un aqüeducto, que con-

duce el agua al estanque de Neurouse, el qual de este modo se halla siempre en estado de proveer al canal. En fin, esta obra, que es preciso verla para comprehender su grandeza, es digna de los antiguos Romanos por el gran número de esclusas, calzadas, puentes y diques que contiene. No hay espectáculo mas bello que esta serie de esclusas, que quando estan abiertas, forman por su declive una de las mas vistosas cascadas del mundo. No hay cosa mas atrevida que aquellos aqüeductos que atraviesan muchos rios, sobre los quales pasan los barcos cargados. Este canal costó trece millones de libras, que en vista de la diferencia de las monedas equivale en el dia casi al doble. Luis XIV pagó parte de esta suma, y la provincia de Languedoc la otra parte. Este príncipe, que pensaba recompensar dignamente á un hombre de genio, cedió este canal con la jurisdiccion y todas sus rentas á Mr. Riquet, y á todos sus descendientes varones, y faltando éstos debia devolverse á la corona. Pero los estados de Languedoc compraron en 1769 á la familia de Caraman, descendiente y heredera de Mr. Riquet, todos los derechos que tenia sobre el canal, por la suma de ocho millones y quinientas mil libras tornesas, pagables en el espacio de ocho años á quatro por ciento de interés. Aunque este canal produce muchas ganan-

cias, los gastos que ocasiona, son tambien considerables. Ademas de este gran canal hay otros muchos no solo en el Languedoc, sino tambien en las demas provincias. Pero los canales que estan proyectados, y que el primer consul Buonaparte promueve con la mayor eficacia, excederán bien pronto al de Languedoc no solo en grandeza, sino tambien en utilidad.

La perspectiva que se presenta al comercio francés para lo sucesivo, es de las mas brillantes. La libre navegacion del Rhin en toda su extension, y la abertura del Escalda son dos ventajas, cuyas consecuencias son incalculables: Amberes y Maguncia serán dos emporios de los mas célebres de Europa. La nueva colonia del Egipto abre á los Franceses un campo inmenso para sus especulaciones: y el espíritu activo de esta nacion no teniendo ya ningunas trabas, y con todos los auxîlios del gobierno, no habrá cosa que no emprenda. Antes de ahora se encontraban Franceses en los climas mas remotos, sin embargo de que las circunstancias les favorecian muy poco para hacer un tráfico ventajoso: ¿ qué no emprenderán ahora con el furor de adquirir por el comercio que se ha apoderado de todos los Franceses, y con el orgullo que les han inspirado sus nuevas instituciones?

La nacion francesa ha recibido heridas

muy profundas en este general trastorno, y para curarlas radicalmente se necesitan muchos años de atencion en su gobierno. La deuda nacional es muy crecida, y es necesaria toda la habilidad de un gobierno sabio y económico para restablecer el crédito, y atender á todos sus empeños. A los grandes gastos que han exîgido unas guerras tan sangrientas, en que se han hecho tan grandes sacrificios de hombres y dinero, van á suceder otros quizá mayores para formar esquadras capaces de competir con las inglesas, y quitar á la Gran Bretaña el cetro de los mares. Esta operacion es indispensable: jamas gozará la Francia de tranquilidad, mientras la Inglaterra pueda suscitar enemigos contra ella. Los Franceses en su imaginacion ya abarcan el comercio universal del mundo; y la Inglaterra no está dispuesta á ceder ni aun la parte que antes la correspondia. Buonaparte aspira á procurar á la Francia una paz general, que la indemnice de los grandes sacrificios que hasta ahora ha hecho: lo desea eficazmente, y lo logrará á pesar del obstinado empeño del gabinete Británico. Esta epoca podrá ser mas próxîma ó remota; pero quanto mas se dilate, mas pronto se arruinará el coloso de la potencia marítima de la Inglaterra, pues estriba en unas basas muy débiles y precarias.

CARTA DCCXCV.

Estado actual de la literatura.

Sabemos que la epoca mas brillante de la literatura francesa fue el reinado de Luis XIV, en que la Europa vió con admiracion, que la nacion que habia entrado casi la última en esta carrera, en pocos años se adelantó con pasos de gigante á casi todas las que la habian precedido. Todos los géneros se perfeccionaron á la par, y no hubo alguno en que los Franceses no presentasen modelos dignos de ser imitados. El estudio profundo de los mejores modelos de la antigüedad los puso en estado de competir con ellos; y se vieron como de tropel obras maestras en la poesia, en la eloqüencia, en la filosofia y en todos los ramos del saber.

El teatro, á que son tan apasionados los Franceses, vió con admiracion en Corneille un nuevo género de tragedia, absolutamente distinta de la antigua, y propia de nuestras costumbres. Este gran genio debió este importante hallazgo á su conocimiento de la lengua española, tan despreciada y desconocida de los Franceses modernos como estimada de aquellos grandes hombres. Sin las *mocedades del Cid* de Guillen de Castro, es mas que probable que Corneille no hubiera hecho

mas que Medeas, Edipos, y otras tragedias de argumentos antiguos, que jamas pueden interesar á los pueblos modernos. El entusiasmo que causó en Francia su *Cid*, que es casi una traduccion de la citada tragedia española, le hizo conocer que habia acertado con el género á que le habia destinado la naturaleza; y siguiendo su sistema, compuso otras del mismo género, que serán siempre la admiracion de los inteligentes. Racine se halló ya el camino abierto por este grande hombre, y trabajando en el mismo género con menos genio, pero con gusto mas delicado, dividió con su maestro la palma. La dulzura de su versificacion, la correccion de su estilo y lenguage, los discursos tiernos y delicados, la variedad de los caractéres, y la pasion del amor pintada con el mayor primor arrebataron la admiracion de los Franceses, que prefieren los bellos discursos á las situaciones mas trágicas y á los rasgos mas sublimes. Crebillon con su terrible afectado y monótono quedó muy atras de estos dos grandes hombres: mucho mas se les acercó Voltaire. Pero despues de éstos no vemos ninguna tragedia, que merezca ponerse al lado de aquellas, y la musa trágica parece que apuró en estos quatro poetas todo su influxo.

Moliere fue otro genio, que en la comedia hizo el mismo prodigio que Corneille en la tragedia. De la comedia española aprendió

á pintar nuestras costumbres modernas, dexando aquella servil imitacion de las antiguas, que era el único objeto de las insulsas comedias italianas. Moliere reunia en sí unas prendas, que en muy raro poeta se han hallado: no paraba mucho la atencion, ó por mejor decir era muy descuidado en el desenlace de sus comedias; pero nadie ha poseido en tan alto grado como él el arte de caracterizar y ridiculizar: su diálogo es incomparable. No hay pieza suya que no pueda ser criticada severamente; pero al leer qualquiera de sus escenas, se le caerá la pluma de la mano al censor mas severo, y se verá precisado á confesar, que sus obras son la escuela mas perfecta del verdadero cómico. Tras este inmortal cómico no hallo á quien citar, pues aunque Regnier, Destouches y algun otro tienen prendas apreciables, les falta aquella *vis comica*, que tanto embelesa en Moliere.

Y en el dia ¿qué comedias y tragedias se ven en Francia? Diganlo sus mejores críticos, que continuamente se estan quejando de esta escasez de buenas piezas. Se han dado á imitar en estos últimos tiempos á los Ingleses y Alemanes, que sin duda tienen cosas muy buenas, pero sus imitaciones son infelices. No diré yo que el drama sentimental, ó comedia llorona sea una monstruosidad: la creo aun mas util para lo so-

ciedad que la del género ridículo. El ridiculizar como lo hizo Moliere, es sumamente dificil; se necesita tener un tacto muy fino, una vista muy perspicaz para distinguir lo ridículo en las acciones humanas, y sobre todo un tino muy poco comun para presentarlas por aquel lado que excitan la risa. ¿Pero qué utilidad moral se ha sacado ó puede sacarse de la sátira dramática? Ninguno: no habrá exemplar de que un avaro se haya reconocido en el retrato que de ellos hace Moliere, ni se haya enmendado. La comedia sentimental, por el contrario, es mucho mas facil, y no necesita tanta fuerza de ingenio como la otra; pero al mismo tiempo puede instruir y mover mucho mas, manejada por filósofos que sepan mover los resortes del corazon humano. Este género, como mas facil, está convidando á poetas de ningun ingenio, de muy poca filosofia y menos sensibilidad, los quales en formando una serie de escenas mas ó menos bien zurcidas, pero bien llenas de esplin inglés, y de situaciones dolorosas, creen haber llegado á lo sumo en esta linea. De aquí ha resultado tanta multitud de este género de comedias, que con razon fastidian no menos al espectador que al crítico: pero esto nada prueba contra el género, el qual de suyo es susceptible de todos los primores del arte, y capaz de instruir y mover con deleyte. Los

que lo detestan, no sé que fundamento pueden tener para alabar al mismo tiempo la tragedia, pues todos los argumentos que se pueden hacer contra la comedia llorona, recaen sobre la tragedia : con la gran diferencia, que los exemplos que se presentan en este género de comedias, pueden servir de instrucion y documento para el pueblo, al paso que de nada pueden servirle los que se toman de reyes y altos personages, de cuya situacion y circunstancias está cada uno de nosotros tan apartado. No penseis que porque hago la apología de este género de comedias, que estan ahora tan en boga en Francia, gusto mas de ellas que de las que llaman de carácter; muy al contrario, jamas he asistido ni pienso asistir á ninguna representacion de este género, como tampoco al de la mejor tragedia. Yo quiero ir al teatro á reir no á llorar; quando se apoderase de mí el humor negro, no tendria mas que reflexîonar un poco sobre las calamidades inseparables de la vida, y podria satisfacer completamente mi pasion llorona. Demasiados exemplares reales de afliccion tenemos siempre á la vista, sin ir á mendigar al teatro fábulas que nos aflijan y melancolicen.

No acertaré yo á explicar, en qué consiste que siendo los Franceses la nacion mas jovial y alegre que se conoce, gusten tanto

de la tragedia y de la comedia llorona. El hecho es cierto, y la explicacion que dan los émulos de los Franceses de este fenómeno, es una sátira injusta del carácter francés; pues dicen que se enternecen con ilusiones, y se rien de las realidades, como si desfogasen en el teatro toda su *compasion*, y quedasen enteramente *purgados* de este afecto, que segun Aristóteles es el grande objeto de la tragedia. Si esto fuese así, deberiamos abominar de la tragedia, como de la peste mas perjudicial á la sociedad; pero es muy distinta la causa de este efecto, y no es de este lugar el apurar este punto, que traté ya con toda extension en mi discurso sobre la tragedia antigua y moderna.

Lo que hace á mi asunto es; que los Franceses en el dia no tienen buenos poetas trágicos ni cómicos, pues todas las producciones que vemos, aun las mas celebradas, no llegan á lo mas comun que hicieron sus grandes dramáticos del siglo de Luis XIV. No estan mucho mas adelantados en los demas géneros de poesía, en los quales nunca han sobresalido tanto como en la dramática. Las mejores composiciones líricas que se han publicado de algunos años á esta parte, son frias, insulsas, y de poco mérito; bien que en este género es muy poco lo que hay en francés, que sea tolerable. Su mejor lírico es Juan Bautista Rousseau, y yo no hallo

en él mas que una buena imitacion de los antiguos; pero en una versificacion dura, monótona y nada armoniosa, y un lenguage prosaico, porque la lengua francesa no tiene lenguage poético, ni su versificacion es capaz de armonia. Si esto lo oyesen los Franceses, ó algunos apasionados suyos de orejas tan bátavas como ellos mismos, levantarian el grito hasta el cielo, y descargarian sobre mí tantas injurias como contra Rousseau, quando les dixo, que no tenian música propia, ni podian tenerla. ¿Y qué hemos de decir á unos hombres que creen que su lengua es tan armoniosa como la griega? Tan dificil seria hacerles ver la monotonía de su lengua, como á un ciego distinguir de colores. Como ellos pronuncian el griego, el latin, el italiano, el español con el mismo tono que su propia lengua, no es estraño que hagan de ellas el mismo juicio que de la suya: y es cosa muy graciosa oirles pronunciar los versos de Virgilio á la francesa, esto es, cargando siempre el acento en la última sílaba de todas las palabras, y verles despues ponderar la armonia Virgiliana, como si la comprendiesen. Los Italianos y los Españoles nos reimos, y es el único partido que se puede tomar con ellos, pues seria tiempo perdido el gastar razones, ó enseñarles con el exemplo cómo deben pronun-

ciarse, pues responden muy satisfechos, que ellos los pronuncian lo mismo. Francés de éstos ha habido, que me ha querido sostener, que Virgilio usó la rima, y para prueba alegaba estos dos versos, en cuyos dos hemistiquios me decia estaba la rima:

Incipe, Damoeta, tu deinde sequere Menalca.
Troiaque nunc stares, Priamique arx alta maneres.

Desatinábame yo por encontrar la tal rima; hasta que parando la atencion en su modo de pronunciarlos, cargando el acento en todas los finales, ví que hacia consonante á *Menalcá* de *Damoetá*, y á *manerés* de *starés*: ahora es, y no acabo de reir de la feliz invencion, y de las orejas de Midas del tal Francés.

En estos últimos tiempos han tenido los Franceses un buen poeta didactico en Mr. Delille; pero aun éste ha obscurecido su gloria con el último poema que ha publicado con el título del *Hombre de los campos*, poema sin plan, mal zurcido, y cuya versificacion indica la vejez del poeta. Algunas otras obras que se han publicado en estos últimos años no merecen ni aun citarse: sin embargo, si escuchais á ciertos Franceses, os dirán que tienen en el dia Molieres á docenas, Racines á centenares, epicos que dexan atras á Homero y Virgilio, líricos que embelesan, encantan, y obscurecen la gloria de los an-

tiguos y modernos. Dexémoslos en su ilusion, pero riámonos de los grandes elogios que vemos en sus periódicos.

¿Y cómo es posible que tengan buenos poetas en ningun género, habiendo abandonado las verdaderas fuentes de la poesía? Si Corneille, Racine, Boileau y otros grandes hombres de aquel siglo pusieron la poesía francesa en tan alto punto, fue porque tenian bien meditados los buenos exemplares antiguos y modernos, fue porque habian consultado la antigüedad con el auxîlio de las lenguas sabias: pero en el dia los mejores criticos Franceses se quejan de que las humanidades se desprecian, y que las lenguas latina y griega estan en el mayor abandono. Contentos con tener traducidas en francés las mejores obras de la antigüedad, creen que es inútil el conocimiento de la lengua griega, y lo poco que se enseña de la latina, es quanto basta para mal entender un autor facil. Son incomprensibles las inconsecuencias de los Franceses en muchas cosas: en ningun tiempo se ha *grecizado* mas en Francia que en nuestros dias, y jamas se ha sabido menos griego que actualmente. Hay, es verdad, algunos grecistas eminentes todavia, pero no veo que esta lengua se cultive con el ardor que merece. ¿Y quándo han tenido mas necesidad de la lengua griega que ahora, en

que todo se quiere *grecizar*? Los nombres de sus nuevas medidas son griegos: su nueva nomenclatura química quiere parecer griega: hasta sus recreaciones y teatros aspiran al honor del grecismo. ¡Qué gusto será oir grecizar los pesos y medidas á las verduleras y gañanes! ¡qué anagrámas harán tan graciosos! ¡Qué mania de grecizarlo todo, sin conocer el carácter y genio de la lengua griega! Yo os confieso, que á pesar de serme bastante familiar esta lengua, no entiendo lo que quieren decir la mayor parte de las voces griegas, que á cada paso estan inventando los Franceses: quando me explican lo que quieren indicar con ellas, no acabo de admirarme de la ligereza de estos hombres. Quieren formar una de estas palabras compuestas de dos: no hay cosa mas facil: buscan en un diccionario las dos palabras griegas que las expresan; hacen de las dos una sola, colocándolas delante ó detras, como mejor les suena, como si esto fuese indiferente, y he aquí una voz nueva, que aturde á los ignorantes y hace reir á los inteligentes. Nuestra lengua tiene tambien la propiedad de formar de dos palabras una sola, aunque no con tanta extension como la griega: pues para que comprendais toda la ridiculez de estos inventores de voces griegas, suponed que un ignorante del castellano quisiese expresar con una sola palabra una

cara ancha; y halladas ya estas dos en el diccionario, en vez de decir *cariancho* dixese *anchicaro*: ó lo que es mas comun en estos compositores, hallase que *rostro* y *semblante* son lo mismo que *cara*, y dixese *semblantiancho*, ó *anchirostro*. ¿Qué Español entenderia lo que esto queria decir? y quando se lo explicasen, ¿podria contener las carcajadas? Pues esto cabalmente se verifica en la nueva nomenclatura grecánico-ridícula, que van introduciendo en todo los Franceses.

Esta ligereza es mucho mas palpable en lo que dicen sobre nuestra lengua, á la qual miran con el mayor desprecio. Sin embargo de que la ignoran aun mas que la latina y la griega, no por eso se detienen en hablar de ella como si la poseyesen á fondo. En el mismo instituto nacional, en el santuario de la sabiduria francesa, se acaba de dar una escena sobre este particular, que ha llenado de rubor á algunos Franceses que entienden el castellano. Tratábase de exâminar el mérito de unas poesías Españolas: el sabio académico que como inteligente en todos los primores de nuestra lengua se encargó de su exâmen, informó, que tenian el mayor mérito; y para manifestar sus profundos conocimientos en la lengua española, hace una traduccion de la mejor pieza de dichas poesias, la qual parece una parodia: añade que en esta lengua muchas palabas son no-

bles, que en la francesa son baxas; y citá por exemplo, *ganadero*, que es noble en castellano, y su correspondiente en francés *gagne deniers*, *gana-dineros*, es baxa ¡Y esto no solamente se ha dicho en el instituto, sino que se ha impreso en los papeles públicos! Ved el núm. 11 de la Década filosófica de este año. ¿Pero qué estraño es esto, quando estamos viendo todos los dias en sus periódicos y en todos sus escritos, que no hay apellido español ni palabra de nuestra lengua que no estropeen y desfiguren? Vemos en la Enciclopedia, que hablando de nuestro asonante, se dice que *guerrero* y *nao* son asonantes, y de este gran principio deduce el tal articulista con enfasis esta profunda consecuencia: *es preciso confesar que nuestros poetas que han manejado bien nuestras dificiles rimas, tienen un merito superior á los Españoles*. En la misma Enciclopedia, artículo de Madrid, se dice, que los expósitos de esta villa tienen honores de caballeros, y que son admitidos en una orden militar que se llama *hábito*. No hay necesidad de mas pruebas de esta ligereza, que se arroja á decidir antes de entender ni una palabra de nuestra lengua. Pues ved que estraño será que hagan lo mismo con la griega.

Hay sin embargo en París y en otras ciudades de la Francia excelentes humanistas, sugetos muy versados en todos sus ramos, y

otros que poseen á fondo hasta las lenguas mas exôticas. De esto nos dan buenas pruebas varias obras que continuamente se estan publicando, en que se ven reunidos los mas profundos conocimientos en la antigüedad y lenguas con la mas fina crítica. Pero ni estos grandes hombres, ni sus obras apreciables podrán contener el torrente de la pedanteria mas superficial, mientras la juventud tenga por guias en esta carrera á los pedantes mas superficiales. El coriféo del buen gusto en Parìs, el oráculo de la literatura, es aquel Mr. la Harpe, el hijo predilecto de Voltaire, el paladin de aquella secta ó faccion de los enciclopedistas, que se habian erigido en tiranos de la república literaria, distribuyendo las coronas exclusivamente entre sus sectarios, y persiguiendo encarnizadamente á los que no tenian la vileza de adorarlos. Mr. la Harpe, acreditado de grande hombre, no por sus obras, sino por las intrigas de aquella secta, goza del fruto de sus pasadas victorias, y con su curso de literatura es el mantenedor de la charlataneria. En vano el ciudadano G. ha demostrado en la *Década filosófica* muchos de los errores y pedanterias de este coriféo; su fina y excelente crítica no ha impedido que la turba acuda en tropel á oir las homilías y lecciones pedantescas del oráculo de las humanidades. Aquel hacinar erudicion la mas comun y superficial, aquella superficia-

lidad con que trata todos los asuntos, aquella injusticia y falta de discernimiento en los juicios que hace de las obras y de sus autores, se van transmitiendo, y se harán con el tiempo generales en todos los nuevos literatos. He aquí el verdadero origen de la gran decadencia que se experimenta en Francia en todos los ramos de la amena literatura: hay, como he dicho, muchos sugetos eminentes en cada uno de ellos, pero los que se han erigido en dictadores del buen gusto lograrán un triunfo completo, y la generacion futura no verá mas que copias de Mr. la Harpe, sino se proporciona á la juventud otra instruccion.

Debemos hacer la justicia á los Franceses de confesar, que fomentan el estudio de las ciencias exâctas y naturales con toda la eficacia y zelo que merecen. Sobre todo la química, la ciencia mas preciosa é importante para los progresos en todos los conocimientos de que depende la prosperidad y conveniencias de los hombres, se cultiva con un ardor digno de los mayores elogios, y debe á esta nacion los mas preciosos descubrimientos. Nada digo de las matemáticas, de la botánica, de la historia natural; pues ya hemos visto que forman estas ciencias la basa y principal objeto de todos los establecimientos de educacion en Francia. Si el estudio de las lenguas y de las humanidades,

que tanto contribuyen á hacer amenos los demas conocimientos, no se fomenta con igual eficacia, debemos atribuirlo al perverso método y superchería de los pedantes, que quieren hacer consumir en estos estudios los mas preciosos años de la juventud, que seguramente estan mejor empleados en estas ciencias; pero si ellos quisiesen, ó por mejor decir, supiesen enseñar lo que profesan, con una tercera parte de tiempo sobraba para adquirir el mas fino gusto en las bellas letras, y los auxîlios indispensables para que los jóvenes saliesen buenos humanistas.

Aunque en el teatro francés se echan de menos en el dia piezas originales, que puedan competir con las de sus antiguos maestros; sin embargo, en el arte de representar no se advierte la misma decadencia. Se mantiene y aun perfecciona cada dia el buen gusto en esta parte, y hay actualmente en los teatros de París actores de ambos sexôs, que nada tienen que envidiar á los mas célebres que les han precedido. En el teatro de música hay tambien mucho que admirar. En el baile exceden á todas las naciones, y lo poco de la nueva escuela que hemos visto en Madrid, os puede dar idea de lo que son los bailes de París.

La lengua francesa es poco apta para la música: sus letras nasales, sus mudas,

sus sonidos ásperos y obscuros, y sobre todo su monotonía son otros tantos inconvenientes insuperables para el canto. A pesar de esto, hacen esfuerzos para disimularlos, y en el género cómico vemos algunas piezas muy agradables. Estos defectos de la lengua francesa perjudican tambien mucho á su poesia: se observa en sus buenas composiciones fuego, imagenes, y todo lo que no depende de lo material de la lengua; pero falta el lenguage poetico, la armonia de las palabras, la cadencia variada de los versos. Todo el mérito de su versificacion consiste en el determinado número de sílabas de que consta cada verso, y en la rima; y por consiguiente son intolerables sus versos para los que estan acostumbrados á la poesia italiana ó española. Los Franceses no pueden comprehender esta gran diferencia; pero no quieren confesar que sus oidos no perciben la armonia del verso italiano, y hacen de la versificacion del Metastasio los mismos elogios que si comprehendiesen su armonia. No he visto mas que un Francés de buena fe en este punto: este es Mr. Grosley, el qual al fin de sus viages por toda la Italia, refiere la anécdota siguiente.

„En una conversacion con un caballero de Florencia, hombre de buen gusto, y que sin haber estado en París hablaba el francés mejor que yo, y tenia el mas cabal conoci-

miento de los mejores libros Franceses, me quejé con él de que iba á salir de Italia, sin haber podido comprehender la medida, el ritmo ni la armonia de la poesia italiana. Lo mismo me sucede á mí, respondió, respecto de la poesia francesa: los versos de Chapelain, de Brebeuf, de Racine, de Rousseau, de las dos *Pucelles* &c. todos son iguales para mi oido; no hallo entre unos y otros la menor diferencia, y no veo mas en todos que una prosa rimada."

De aquí es, que nadie, ni aun los mismos Franceses pueden sufrir los versos sueltos, siendo así que en italiano y en español tenemos muchas composiciones aun mas armoniosas y agradables al oido que las rimadas; y en vista de que la rima nada añade á la armonia del verso, se hace ya de ella muy poco aprecio entre nosotros. Quítese á los versos franceses la rima, y quedan reducidos á una prosa mas ó menos noble, pero nada mas que prosa. La rima, pues, es el único constitutivo de la poesía francesa; pero esta rima, que tanto encanta á los Franceses, es intolerable por el perpetuo y uniforme martilléo de los pareados: ademas la uniformidad del hemistiquio en los versos martelianos es otra monotonia, que solamente los oidos franceses pueden tolerar. En vista de estas verdades, que solamente podrán parecer dudosas á un Francés, podemos

afirmar sin temor de que nos prueben lo contrario, *que nuestros poetas, no solo los que han manejado con la mayor felicidad nuestra variedad de rimas, mucho mas dificiles que la francesa, sino tambien los que se han contentado con el asonante y aun con el verso suelto, tienen un mérito incomparablemente superior en esta parte á todos los rimadores franceses.*

Una de las cosas que me parecen mal en las nuevas nomenclaturas de los Franceses, es la que han aplicado á los meses. Prescindo de la formacion estraña de sus nombres, unos con terminacion francesa en *aire*, otros con bárbara en *or*, otros medio latinos como *nivose*, otros medio griegos como *thermidor*; lo que en esta nomenclatura me desagrada mas es que no la hayan tomado de unos principios tan constantes é invariables, como los que sirven de basa á sus medidas. Debia esta nomenclatura ser general para todos los paises, á lo menos para aquellos que estan baxo el dominio francés; ¿pero no os parece que formarán buena idea del *brumaire*, del *frimaire*, del *nivose*, &c. los habitantes de la isla de Santo Domingo, de la isla de Francia, ó del Egipto? ¿Quánto mejor hubiera sido denominar los meses por otras circunstancias generales á todos los paises, que no por las variaciones de la atmosféra, las quales sin salir de la misma Francia se falsifican en algunos departamentos?

Los periódicos que se publican en Paris contribuyen mucho para la propagacion de las artes y ciencias, y para esparcir por todo el pueblo los nuevos inventos que en todos ramos se estan haciendo continuamente. No hay apenas arte ó ciencia, sobre la qual no se publique algun periódico, y en algunos como en la *Década filosófica* se reunen con el mas fino gusto todos los objetos de instruccion y de agrado. En estos años pasados han abusado escandalosamente de esta libertad de imprimir; pero en el dia está ya reprimido este abuso en los periódicos, aunque no dexa de haber todavia mucho que reprender. Por estos periódicos se ve con quanto ardor se cultivan las ciencias en Francia, y los grandes progresos que se hacen diariamente en todos los ramos mas útiles á la humanidad.

Anteriormente os hablé del *Muséo de las artes*, y vuelvo con gusto á hacer mencion de él, porque es uno de los objetos mas vistosos de París. Se puede ya gozar de la galeria de estatuas antiguas de este muséo, cuya entrada está franca para el público en los tres últimos dias de las décadas; los demas dias estan reservados para los artistas que van allí á perfeccionarse. ¿Qué recursos no hallarán en esta reunion de los mas bellos restos de la antigüedad, reunion que no se encontraba ni aun en Roma, donde estaban esparcidos en diferentes muséos? Por este me-

dio París va á ser la pátria de las bellas artes, adonde irán á aprender los artistas como antes á Roma. Como esta galeria está dividida en varias salas, cada una de las quales tiene un carácter particular, os daré alguna noticia de su distribucion, ya que me es imposible especificar los objetos que contienen.

El muséo de las antigüedades, cuyo vestíbulo no está aun concluido, en el qual se entra por una puerta lateral cerca de la escalera del muséo de pintura, se compone de seis salas contiguas. La primera se llama la de las estaciones, tomando su denominacion del techo, cuya pintura representa las quatro estaciones del año. Por esta razon se han colocado en ella las estatuas antiguas de los dioses campesinos, y las relativas á varias épocas del año.

Los techos de las tres salas siguientes, es á saber, la de los hombres ilustres, la de los Romanos, y la de Laocoon, fueron pintados por el mismo, que el de la precedente, que fue Romanelli, pintor italiano en tiempo de Luis XIII. Los nuevos adornos de arquitectura que se han añadido, han sido dirigidos por el ciudadano Raymond. En la sala de Laocoon se habian destruido algunas pinturas al fresco por el tiempo y por la humedad, y estos espacios han sido ocupados por nuevas composiciones que el ministro de lo

interior ha mandado hacer á algunos de los artistas, que han sido premiados en los concursos. Si la extension de una carta permitiese hacer una descripcion puntual de un muséo que contiene mas de ciento ochenta objetos, no necesitaria mas que copiar el librito que se distribuye en el mismo muséo, en que todo está bien especificado.

La sala del instituto nacional está llena actualmente de una multitud de diseños, que han presentado varios artistas para concurrir al premio de la ereccion de las columnas departamentales, que ha mandado erigir el gobierno. En estas columnas se han de grabar los nombres de los sugetos de cada departamento, que mas se hayan distinguido en el servicio de la patria, y que hayan muerto en su defensa. Se ha de nombrar una junta para decidir sobre el mérito de estos diseños, y el que fuere aprobado, servirá de modelo para dichas columnas.

Ademas se ha de erigir en París una columna nacional, en la qual deben grabarse los nombres de los héroes que han honrado á toda la Francia; y por consiguiente se trata de hacer para este fin el monumento mas bello que haya en toda la extension de la república, debiendo ser respecto de las columnas departamentales lo mismo que es el palacio de los cónsules respecto de la casa de un prefecto de departamento.

Uno de los inventos mas útiles á la literatura es el de la *stereotypia*, nombre que se ha dado á un modo de imprimir con caractéres fixos. Esta invencion tan honorifica para el ciudadano Didot, consiste en que en vez de caractéres movibles, se forman tablas de cada una de las páginas, como si fuesen láminas, y de este modo hechos los gastos para la primera impresion de una obra, quedan hechos para siempre. Las ventajas que se siguen de este modo de imprimir, son entre otras, que las ediciones salen exâctamente correctas, y en caso de hallarse alguna errata, se puede corregir facilmente, y sobre todo, los libros son tan baratos, que causa admiracion. Un tomo, un pliego, una hoja que se pierdan, al punto se pueden adquirir, sin que sea necesario mas que tirar la lámina ó láminas que les correspondan.

El ciudadano Herhan ha hecho sobre este objeto una tentativa, de que el ciudadano Camus ha dado cuenta al instituto nacional: su mecanismo se reduce á lo siguiente. Corta las láminas de cobre del tamaño igual á los paralelepípedos que forman las planas de la imprenta, arreglándolas de suerte que queden perfectamente iguales. Hecho esto, las fixa en una máquina, que las hace caer perpendicularmente sobre punzones de acero, en cada uno de los quales hay

una letra: de este modo el punzon forma en el cobre la matriz de la letra, y estas matrices son las que sirven para imprimir del mismo modo que con la letra abierta en láminas.

Este método, que segun Camus, contribuirá á adelantar la *stereotypia*, está muy lejos de merecer este elogio: la simple exposicion que de él he hecho, basta para conocer que las ediciones saldrán sumamente caras, y este es un inconveniente de que no se puede prescindir. El mismo Fermin Didot lo hace ver en una carta que dirige á los redactores de la Década filosófica en estos términos.

„Este nuevo modo de imprimir (es decir la *stereotypia*) no es susceptible mas que de dos medios de perfeccion: el primero es competir con las mas bellas ediciones impresas del modo ordinario; el segundo es dar los libros lo mas barato que sea posible. Las ediciones *stereotypas* hechas segun mi método, y que llegan ya al número de quarenta volúmenes, tienen esta última ventaja. Por lo que hace á la otra, afirmo que puedo *stereotypar* ediciones tan bellas como la del Horacio en folio, publicado por Pedro Didot, mi hermano; pero este seria un luxo extravagante para unos libros, que siempre he procurado dar al precio mas barato posible. Por lo demas no se podrá juzgar bien de la

perfeccion del método del ciudadano Herhan hasta que haya publicado un tomo."

En efecto, como este nuevo invento de Herhan no sea mas de lo que ha anunciado Camus, se puede asegurar que en vez de contribuir á la perfeccion del método de *stereotypar* inventado por Didot, y cuyas grandes ventajas ha experimentado ya el público, quedará sepultado en el olvido, como la *pasigrafia*, que tanto ruido hizo al principio. Por el método de Didot lograrán los autores la gran ventaja de hacer de una vez la edicion de sus obras para siempre; pero es necesario para esto, que en la obra no se hayan de hacer nuevas correcciones ni adiciones. El público logrará tener por este medio á un precio mas barato que los libros mas groseros impresos del modo ordinario, todas las obras clásicas con una exâctitud de correccion á que nunca han podido llegar los impresos mas esmerados. El tamaño de los volúmenes, y la belleza de los caractéres son otras dos ventajas muy apreciables; y para acomodarse á todos los gustos, se tiran exemplares en papel ordinario y en vitela. No hay elogios suficientes para ensalzar una invencion tan ventajosa á la literatura.

No ha sucedido lo mismo con el otro invento de que acabo de hacer mencion, esto es, la *pasigrafia*, literalmente escritura

para todos, ó escritura universal. Varios sabios de primer orden han trabajado para inventar un modo de escribir, que fuese entendido por todas las naciones del mundo, así como las cifras arabes y las notas de la música son entendidas de un mismo modo por todos los hombres de quantas lenguas hay y puede haber. Todas las tentativas que hasta ahora se han hecho para hallar esta escritura universal, han sido inútiles: en los papeles públicos de Francia, y hasta en el diario de Madrid se dió cuenta del grande invento de la *pasigrafia*, que se suponia allanaba las grandes dificultades que hasta ahora habian impedido resolver este importante problema. Toda la Europa se puso en espectacion: en efecto ¿qué invencion pudiera haber mas ventajosa, que la que nos escusase de la increible molestia de aprender tantas lenguas muertas y vivas, y nos proporcionase hacernos entender de todas las naciones del mundo? Pero esta vez, como otras muchas, nuestras esperanzas quedaron frustradas: publicóse la obra, en que debia resolverse este gran problema, se dieron pruebas públicas de que ya estaba resuelto: y á pesar de esta aparente demonstracion hemos quedado como antes. Los que han exâminado la *pasigrafia*, no niegan que se puede escribir por ella de modo que lo entiendan los que esten instruidos en sus principios; pero al mismo tiempo

aseguran, que el método es tan embrollado é incompleto, que no se puede adoptar. En efecto, no vemos que en Francia se haya adoptado la *pasigrafia*, como era preciso se hubiese hecho, si la nueva escritura universal correspondiese á lo que esperaba el público. Quizá con el tiempo esta misma obra se podrá perfeccionar, ó dar motivo á que se forme otra, que desempeñe su objeto, bien que las dificultades son inmensas.

Uno de los establecimientos mas útiles de los que se han hecho para promover las artes y la industria, es el que llaman *Conservatorio de las artes y oficios*, de que ya hice mencion arriba, y que con mas propiedad pudiera llamarse *Muséo de la industria.* Un decreto de la Convencion nacional colocó este conservatorio en la antigua abadia de S. Martin de los Campos, en la calle de S. Martin en París. Este vasto edificio, que por el lado del jardin presenta una fachada extensa y simétrica, que hasta ahora habia estado oculta para la vista del público, va á abrirse pronto. Las galerias del piso baxo estan ya habilitadas. Un crecido número de máquinas, procedentes así del depósito de Vaucanson como del de la calle de la universidad, de la coleccion de la academia de las ciencias, y de la galeria del duque de Orleans, han sido ya transportadas al conservatorio. Se empezará á colocarlas con un or-

den metódico, luego que esten dispuestas las galerias del piso principal, y estan ya hechos los preparativos necesarios. Se colocará tambien allí una biblioteca pública de artes y oficios. En lo que era la iglesia de la abadia se pondrán las máquinas de gran volumen; en el jardin y en los patios las máquinas hidráulicas, bombas de vapor &c. Una sala está destinada para las exposiciones que se harán anualmente de las nuevas invenciones y de las producciones de las artes.

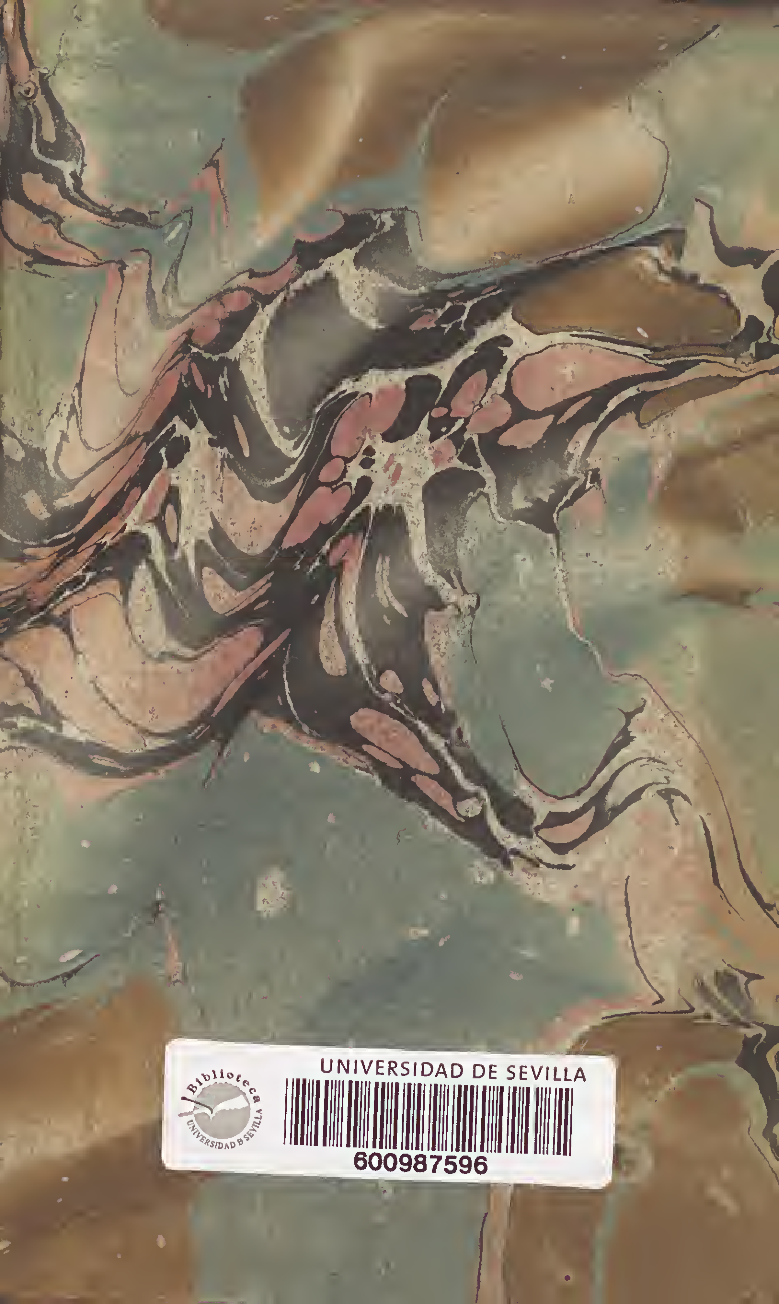
Los Ingleses, que no se desdeñan de adoptar de los Franceses las cosas útiles, han imitado ya en parte este establecimiento. Hallandose el ciudadano Alquier en Munich, comunicó al conde de Rumford el plan de este establecimiento, como que el mismo Alquier habia dado un informe al consejo de los Ancianos, para que se colocase el conservatorio de las artes y oficios en la abadia de San Martin. El conde de Rumford llevó la idea á Londres, donde se ha empezado á poner en práctica con algunas modificaciones. Asique la Europa deberá á la Francia los muséos de industria, que son tan útiles para los progresos de las artes mecánicas y de todo género de artefactos; y este pensamiento se debe al ciudadano Gregoire, que fue el primero que lo propuso á la Convencion.

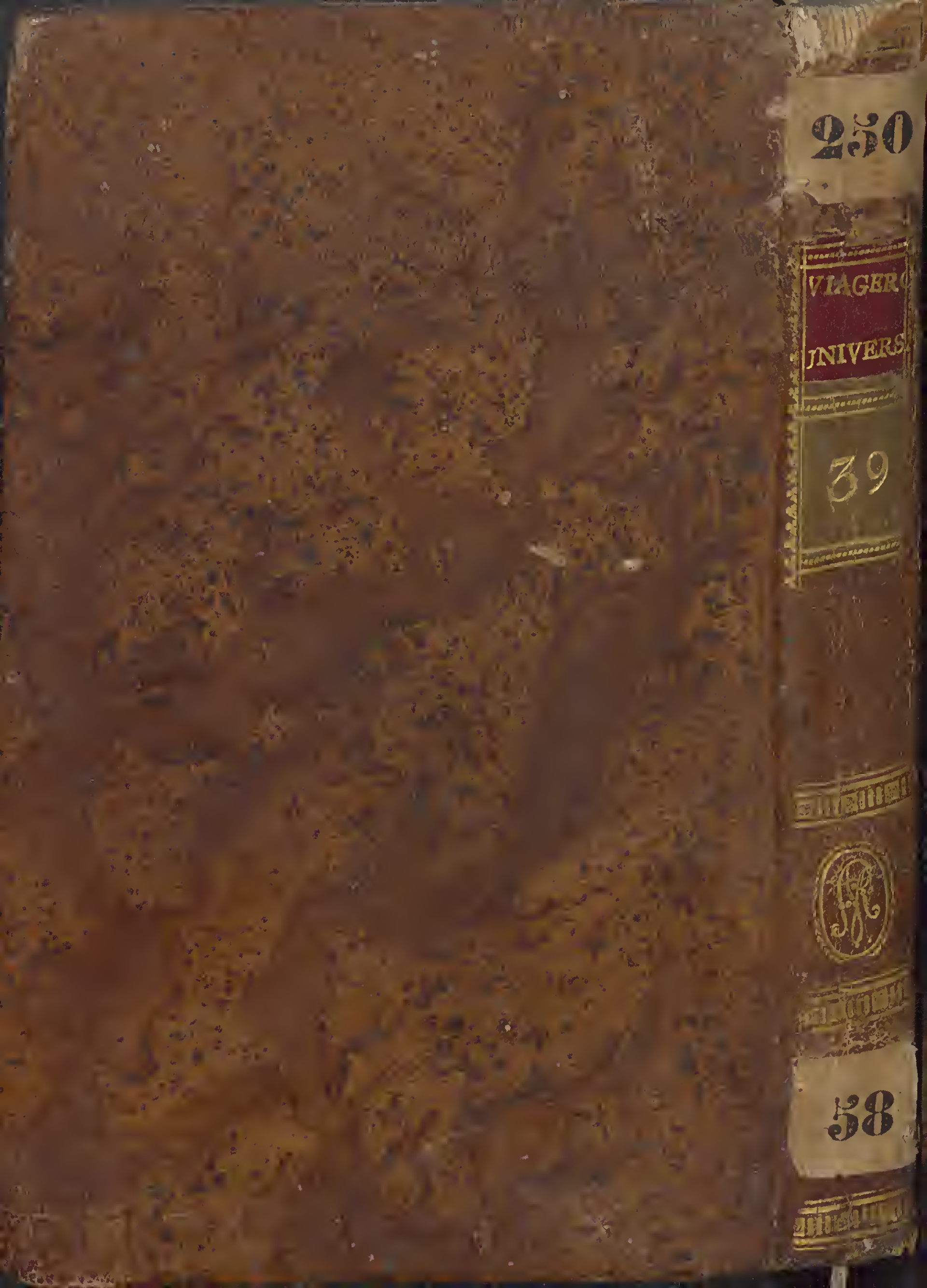
Mucho desearia poder extenderme en todo lo relativo al estado de los departamen-

tos de la Francia en particular ; pero las circunstancias no me lo permiten; pues son muy pocos los Franceses que se hallan en estado de dar ideas exâctas sobre este particular, despues del general trastorno que ha habido en todos los ramos. Lo dicho basta para que formeis una idea por mayor del estado actual de la Francia.

Fin del Quaderno CXVI.




Biblioteca
UNIVERSIDAD DE SEVILLA
UNIVERSIDAD DE SEVILLA
600987596


250
VIAGER
UNIVERS
39
58